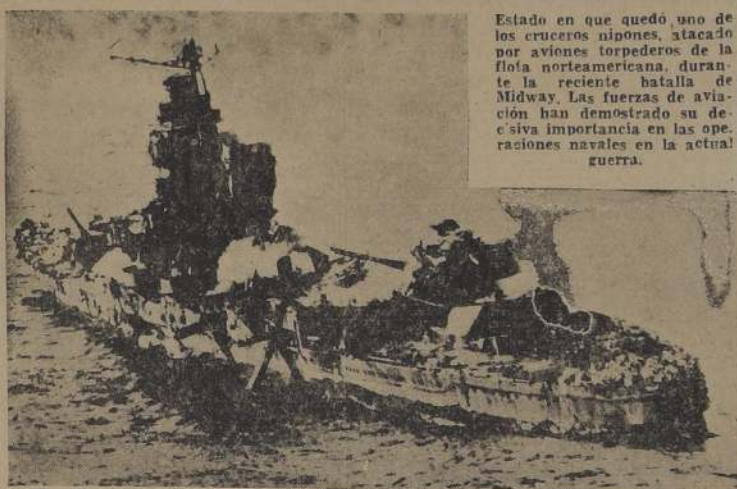


Desbaratada la nueva embestida de Rommel

ALEMANES SIGUEN CONTENIDOS FRENTE A STALINGRADO

Japón se dispone a atacar a Rusia

La guerra defensiva que sostiene en China hace presumir que concentra grandes fuerzas en la frontera de Siberia



Estado en que quedó uno de los cruceros nipones, atacado por aviones torpederos de la flota norteamericana, durante la reciente batalla de Midway. Las fuerzas de aviación han demostrado su decisiva importancia en las operaciones navales en la actual guerra.

NUEVA DELHI 1.º (U. P.) — Se encuentra en esta capital el general Joseph Stilwell jefe de las fuerzas aéreas del ejército norteamericano que tienen bases en la China y la India.

Después de haber estado en la India, el general Stilwell declaró que al parecer los japoneses han adoptado una actitud defensiva en la India y China, indicando que se preparan para una campaña en el norte de China.

Después agregó: "Pero yo me he equivocado tantas veces que esta vez voy a cambiar mi promedio de acierto".

Después de haber estado en la India, el general Stilwell declaró que al parecer los japoneses han adoptado una actitud defensiva en la India y China, indicando que se preparan para una campaña en el norte de China.

Después de haber estado en la India, el general Stilwell declaró que al parecer los japoneses han adoptado una actitud defensiva en la India y China, indicando que se preparan para una campaña en el norte de China.

Después de haber estado en la India, el general Stilwell declaró que al parecer los japoneses han adoptado una actitud defensiva en la India y China, indicando que se preparan para una campaña en el norte de China.

Después de haber estado en la India, el general Stilwell declaró que al parecer los japoneses han adoptado una actitud defensiva en la India y China, indicando que se preparan para una campaña en el norte de China.

Después de haber estado en la India, el general Stilwell declaró que al parecer los japoneses han adoptado una actitud defensiva en la India y China, indicando que se preparan para una campaña en el norte de China.

Después de haber estado en la India, el general Stilwell declaró que al parecer los japoneses han adoptado una actitud defensiva en la India y China, indicando que se preparan para una campaña en el norte de China.

Después de haber estado en la India, el general Stilwell declaró que al parecer los japoneses han adoptado una actitud defensiva en la India y China, indicando que se preparan para una campaña en el norte de China.

Después de haber estado en la India, el general Stilwell declaró que al parecer los japoneses han adoptado una actitud defensiva en la India y China, indicando que se preparan para una campaña en el norte de China.

Después de haber estado en la India, el general Stilwell declaró que al parecer los japoneses han adoptado una actitud defensiva en la India y China, indicando que se preparan para una campaña en el norte de China.

Después de haber estado en la India, el general Stilwell declaró que al parecer los japoneses han adoptado una actitud defensiva en la India y China, indicando que se preparan para una campaña en el norte de China.

TOJO ASUMIO LA CARTERA DE RELACIONES DE LOS PERIODISTAS CHILENOS

Aceptó la renuncia de Shigemori Togo, que la servía. — Este era tenido como amigo de Rusia por haber sido Embajador en Moscú

¿Preludio de un ataque al Soviet?

NUEVA YORK 1.º (U. P.) — Por razones de índole personal presentó hoy su renuncia el Ministro de Relaciones Exteriores japonés, Shigemori Togo, hacien-

do un anuncio que causó sorpresa en los círculos diplomáticos.

El Primer Ministro Tojo llevó la renuncia al Emperador, quien la aceptó y encargó al propio Emperador la tarea de asumir la cartera de Relaciones Exteriores.

Se recuerda que Tojo fue antes Ministro en Rusia y también en Alemania, y no se sabe si la renuncia de Tojo tiene alguna relación con la guerra.

El Primer Ministro Tojo llevó la renuncia al Emperador, quien la aceptó y encargó al propio Emperador la tarea de asumir la cartera de Relaciones Exteriores.

Se recuerda que Tojo fue antes Ministro en Rusia y también en Alemania, y no se sabe si la renuncia de Tojo tiene alguna relación con la guerra.

El Primer Ministro Tojo llevó la renuncia al Emperador, quien la aceptó y encargó al propio Emperador la tarea de asumir la cartera de Relaciones Exteriores.

Se recuerda que Tojo fue antes Ministro en Rusia y también en Alemania, y no se sabe si la renuncia de Tojo tiene alguna relación con la guerra.

El Primer Ministro Tojo llevó la renuncia al Emperador, quien la aceptó y encargó al propio Emperador la tarea de asumir la cartera de Relaciones Exteriores.

Se recuerda que Tojo fue antes Ministro en Rusia y también en Alemania, y no se sabe si la renuncia de Tojo tiene alguna relación con la guerra.



General Tojo, quien al hacerse cargo del Ministerio de Relaciones Exteriores, asume, prácticamente, la totalidad del mando en Japón

Hoy llegarán de B. Aires R. Aburto y A. Iglesias

Buenos Aires 1.º (U. P.) — Por avión de la Panagra de mañana partirán a Santiago los señores Rodrigo Aburto, subdirector de "El Diario Ilustrado", y Augusto Iglesias, redactor de "La Opinión", en la última etapa de su viaje de regreso de Japón.

Los otros periodistas chilenos, señores Mario Planes, Jorge Vial y Carlos Barry, se encuentran todavía en Buenos Aires, esperando al momento de embarcar para Japón.

Los otros periodistas chilenos, señores Mario Planes, Jorge Vial y Carlos Barry, se encuentran todavía en Buenos Aires, esperando al momento de embarcar para Japón.

Los otros periodistas chilenos, señores Mario Planes, Jorge Vial y Carlos Barry, se encuentran todavía en Buenos Aires, esperando al momento de embarcar para Japón.

Los otros periodistas chilenos, señores Mario Planes, Jorge Vial y Carlos Barry, se encuentran todavía en Buenos Aires, esperando al momento de embarcar para Japón.

Los otros periodistas chilenos, señores Mario Planes, Jorge Vial y Carlos Barry, se encuentran todavía en Buenos Aires, esperando al momento de embarcar para Japón.

Los otros periodistas chilenos, señores Mario Planes, Jorge Vial y Carlos Barry, se encuentran todavía en Buenos Aires, esperando al momento de embarcar para Japón.

Los otros periodistas chilenos, señores Mario Planes, Jorge Vial y Carlos Barry, se encuentran todavía en Buenos Aires, esperando al momento de embarcar para Japón.

Jorge Vial, A. Iglesias, C. Barry y R. Aburto no creen que Japón se incline a atacar a Rusia en un futuro inmediato

Buenos Aires 1.º (U. P.) — Cuatro periodistas chilenos, fogosos defensores de la causa aliada, se encuentran en Buenos Aires, esperando al momento de embarcar para Japón.

Los otros periodistas chilenos, señores Mario Planes, Jorge Vial y Carlos Barry, se encuentran todavía en Buenos Aires, esperando al momento de embarcar para Japón.

Los otros periodistas chilenos, señores Mario Planes, Jorge Vial y Carlos Barry, se encuentran todavía en Buenos Aires, esperando al momento de embarcar para Japón.

Los otros periodistas chilenos, señores Mario Planes, Jorge Vial y Carlos Barry, se encuentran todavía en Buenos Aires, esperando al momento de embarcar para Japón.

Los otros periodistas chilenos, señores Mario Planes, Jorge Vial y Carlos Barry, se encuentran todavía en Buenos Aires, esperando al momento de embarcar para Japón.

Los otros periodistas chilenos, señores Mario Planes, Jorge Vial y Carlos Barry, se encuentran todavía en Buenos Aires, esperando al momento de embarcar para Japón.

Los otros periodistas chilenos, señores Mario Planes, Jorge Vial y Carlos Barry, se encuentran todavía en Buenos Aires, esperando al momento de embarcar para Japón.

Los otros periodistas chilenos, señores Mario Planes, Jorge Vial y Carlos Barry, se encuentran todavía en Buenos Aires, esperando al momento de embarcar para Japón.

Los otros periodistas chilenos, señores Mario Planes, Jorge Vial y Carlos Barry, se encuentran todavía en Buenos Aires, esperando al momento de embarcar para Japón.

Los otros periodistas chilenos, señores Mario Planes, Jorge Vial y Carlos Barry, se encuentran todavía en Buenos Aires, esperando al momento de embarcar para Japón.

Los rusos contraatacan en el sector de Kletska-ya. — Nuevo repliegue en Kotelnikovo. — Fuertes pérdidas alemanas

MOSCÚ 1.º (U. P.) — Las tropas soviéticas continúan resistiendo el ataque nazi contra Stalingrado en los dos principales sectores, la zona de Kletska-ya y la zona de Kotelnikovo, pero en el sector de Kotelnikovo hubo un nuevo retroceso que se efectuó solo después de haber causado grandes pérdidas al enemigo.

La ofensiva enemiga en el Causaso sigue detenida en el Causaso, donde el poder está concentrado en la zona de Kletska-ya, donde el poder está concentrado en la zona de Kletska-ya.

La ofensiva enemiga en el Causaso sigue detenida en el Causaso, donde el poder está concentrado en la zona de Kletska-ya, donde el poder está concentrado en la zona de Kletska-ya.

La ofensiva enemiga en el Causaso sigue detenida en el Causaso, donde el poder está concentrado en la zona de Kletska-ya, donde el poder está concentrado en la zona de Kletska-ya.

La ofensiva enemiga en el Causaso sigue detenida en el Causaso, donde el poder está concentrado en la zona de Kletska-ya, donde el poder está concentrado en la zona de Kletska-ya.

La ofensiva enemiga en el Causaso sigue detenida en el Causaso, donde el poder está concentrado en la zona de Kletska-ya, donde el poder está concentrado en la zona de Kletska-ya.

La ofensiva enemiga en el Causaso sigue detenida en el Causaso, donde el poder está concentrado en la zona de Kletska-ya, donde el poder está concentrado en la zona de Kletska-ya.

La ofensiva enemiga en el Causaso sigue detenida en el Causaso, donde el poder está concentrado en la zona de Kletska-ya, donde el poder está concentrado en la zona de Kletska-ya.

La ofensiva enemiga en el Causaso sigue detenida en el Causaso, donde el poder está concentrado en la zona de Kletska-ya, donde el poder está concentrado en la zona de Kletska-ya.

La ofensiva enemiga en el Causaso sigue detenida en el Causaso, donde el poder está concentrado en la zona de Kletska-ya, donde el poder está concentrado en la zona de Kletska-ya.

La ofensiva enemiga en el Causaso sigue detenida en el Causaso, donde el poder está concentrado en la zona de Kletska-ya, donde el poder está concentrado en la zona de Kletska-ya.

La ofensiva enemiga en el Causaso sigue detenida en el Causaso, donde el poder está concentrado en la zona de Kletska-ya, donde el poder está concentrado en la zona de Kletska-ya.

La ofensiva enemiga en el Causaso sigue detenida en el Causaso, donde el poder está concentrado en la zona de Kletska-ya, donde el poder está concentrado en la zona de Kletska-ya.

La ofensiva enemiga en el Causaso sigue detenida en el Causaso, donde el poder está concentrado en la zona de Kletska-ya, donde el poder está concentrado en la zona de Kletska-ya.

La ofensiva enemiga en el Causaso sigue detenida en el Causaso, donde el poder está concentrado en la zona de Kletska-ya, donde el poder está concentrado en la zona de Kletska-ya.

Las fuerzas imperiales contuvieron en todo el asalto de las fuerzas enemigas. — Detalles de las operaciones

EL CAIRO 1.º (U. P.) — El contraataque de las fuerzas del Eje en el sector de El Alamein, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga.

El contraataque de las fuerzas del Eje en el sector de El Alamein, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga.

El contraataque de las fuerzas del Eje en el sector de El Alamein, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga.

El contraataque de las fuerzas del Eje en el sector de El Alamein, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga.

El contraataque de las fuerzas del Eje en el sector de El Alamein, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga.

El contraataque de las fuerzas del Eje en el sector de El Alamein, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga.

El contraataque de las fuerzas del Eje en el sector de El Alamein, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga.

El contraataque de las fuerzas del Eje en el sector de El Alamein, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga.

El contraataque de las fuerzas del Eje en el sector de El Alamein, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga.

El contraataque de las fuerzas del Eje en el sector de El Alamein, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga.

El contraataque de las fuerzas del Eje en el sector de El Alamein, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga.

El contraataque de las fuerzas del Eje en el sector de El Alamein, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga.

El contraataque de las fuerzas del Eje en el sector de El Alamein, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga.

El contraataque de las fuerzas del Eje en el sector de El Alamein, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga.

El contraataque de las fuerzas del Eje en el sector de El Alamein, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga.

El contraataque de las fuerzas del Eje en el sector de El Alamein, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga, que se efectuó el día 26, no dio nuevas luces sobre la ofensiva enemiga.

La multiplicidad de las características de la lucha

de Osborne, especial para LA NACIÓN

Lo. — (Especial). — Una de las características de la guerra es que la lucha se está desarrollando en los frentes más diversos. En el frente de El Alamein, las fuerzas imperiales contuvieron en todo el asalto de las fuerzas enemigas.

En el frente de El Alamein, las fuerzas imperiales contuvieron en todo el asalto de las fuerzas enemigas. En el frente de El Alamein, las fuerzas imperiales contuvieron en todo el asalto de las fuerzas enemigas.

En el frente de El Alamein, las fuerzas imperiales contuvieron en todo el asalto de las fuerzas enemigas. En el frente de El Alamein, las fuerzas imperiales contuvieron en todo el asalto de las fuerzas enemigas.

En el frente de El Alamein, las fuerzas imperiales contuvieron en todo el asalto de las fuerzas enemigas. En el frente de El Alamein, las fuerzas imperiales contuvieron en todo el asalto de las fuerzas enemigas.

En el frente de El Alamein, las fuerzas imperiales contuvieron en todo el asalto de las fuerzas enemigas. En el frente de El Alamein, las fuerzas imperiales contuvieron en todo el asalto de las fuerzas enemigas.

En el frente de El Alamein, las fuerzas imperiales contuvieron en todo el asalto de las fuerzas enemigas. En el frente de El Alamein, las fuerzas imperiales contuvieron en todo el asalto de las fuerzas enemigas.

La última palabra de la técnica

Una COCINA A GAS, de construcción sólida, de terminación impecable, completamente enlizada y que reúne tres cualidades indiscutibles: ECONOMIA, CALIDAD, BELLEZA.

Fabricada por **MADEMSA** símbolo de calidad y garantía.

Visite nuestro Salón de Exposición y Ventas. **MATIAS COUSINO 174** TELEFONO 62882

Versario...

LA PAGINA 3)

vivo que intranquili-
versario. El nuevo
saludar que se inicia,
un signo distinto de
fuerza. Es el año de
democracias, desde el
avanzado que es el
siglo británico, pre-
contraofensiva in-
a través los malos
el porvenir es
para un pueblo
ha dicho Hitler en
Kampf". "Inglaterra
vaciló en sacrifi-
que fuera a for-
mejor suerte de la
cuando la victoria
obtenida por me-
sacrificio, y en to-
ras, el espíritu de
la obstinada deter-
para conducir, las
las militares, se han
lo iguales".

MPARAS

extenso

surtido Ud.

encontrará

en

ADMSA

Cousino 174

medias

Principal

MEDIAS

NYLON

DUPONT

41, 48, desde \$ 140.

Lady Windsor, \$ 140

MEDIAS MALLA

FIENTE NYLON

Impress Lace, pura se-

llas, desde N. 0.8 a

CARTIDO EN COLORES

asas de medias nacio-

precios muy bajos.

JMAIDA 162

Teatro Principal

TRIMONIO

22. LA ARRENDAR DE-

AMENTO O CASITA

SAS, baño, cocina, etc.

CORTENAS REFERENCIAS

OFERTAS:

A. G. O.

CASILLA 81-D

ante toda la semana

en liquidación de

los a precios

ajados

CATEDRAL 1789

ESQUINA ALMIRANTE BARROSO

MUNDO SOCIAL

M. C. R. ES PROPIEDAD

de las actividades sociales, diplomáticas y artísticas

Administración

MARIN 026 — TEL. 64437

Santiago — Chile

SANTIAGO

Precio \$ 3.50

Agosto

Pág.

SUMARIO

Editorial

Santos de Henrique Morán

SOSIALES

SIN PULIR, por July Lazo Jara

GUAYAS, poesía de Amanda Ceballos M.

QUEJADA A RIO DE JANEIRO Y BUENOS AI-

POR DORA PUELMA

LA BELIVIA

LA DEL ARTE, por Dora Puelma, (Continua-

DE ARTE

DE TONIA ENGEL

QUE NOS LLEGAN, por Veta Zouloff

S TEATROS

SOSIALES VALPARAISO Y VIRA DEL

Conferencia de Carmen Lys.

Reina gran... mismo en
nuestros círculos sociales y
literarios por concurrir al
recital que dará esta tarde
a las 17.30 en el auditorio
de Radio Carretera (Matías
Cousino 150) la distinguida
poetisa y diplomática Car-
men Lys (Condesa D'Hy-
boville).

La titula "La Poesía Fran-
cesa desde el siglo XIX, hasta
nuestros tiempos".

La señora Carmen Martí-
nez de Huneeus y el señor
Maurice Morizon, Attache
Militar de la Legación de
Francia recitarán algunas
poesías, y la primera recitará
"Le Chateau", poesía
en francés de Carmen Lys.

MANIFESTACIONES.

Mañana jueves se efectuará
en el Restaurante "Chez Hen-
ry", una comida que sus ami-
gos ofrecen al ingeniero don
Eugenio Tixier con motivo de
haber asumido el cargo de in-
geniero jefe de la Línea Aérea
Nacional.

Las adhesiones se reciben
en el mismo establecimiento
nombrado.

—Circula la siguiente invita-
ción:—

—El Club Chiloeño, saluda
afectuosamente a Ud. y tiene el
agrado de invitarle a adherir-
se a una manifestación que se
hará en honor de nuestros
provincianos señores: Monse-
ñor Teodoro Eugenio, Anibal
Rogel, Eduardo Eguiguren y To-
mas Vera.

—Fiscal de la Caja
de Previsión de Empleados
Particulares, Director General
de Educación Primaria e In-
spector Provincial de Educación,
respectivamente.

Esta manifestación tendrá
lugar, el sábado 5 del presen-
te, a las 21 horas en los co-
medores del Hotel Savoy.

Las adhesiones las reciben
impostergablemente hasta ma-
ñana, en la Biblioteca Nacio-
nal, Sección Lectura a Domi-
cillo, de 13 a 20 horas, don
Juan Cavada B. y la señora
Elena Westhoff C.

MISA.

Hoy, segundo aniversario del
fallecimiento del ex servidor
público, don Guillermo Oteiza
Z., se dará una misa, en su me-
moría, en la Capilla del Cemen-
terio General, a las 10 horas.

RESIDENCIA.

Don Carlos Henriquez y
señora Raquel Reyes de Hen-
riquez han fijado su resi-
dencia en la calle Agustinas
1298, teléfono 89680.

CONFERENCIAS

De don Eugenio Pereira —
Hoy, a las 17.30 horas, se efec-
tuará en la Sala de Conferen-
cias de la Universidad de Chi-
le, la primera charla del pro-
fesor señor Eugenio Pereira, en
los Cursos de Extensión Culti-
ral Superior, organizados por
la Facultad de Filosofía y Edu-
cación.

El profesor señor Pereira ha-
blará sobre "Arte musical y
teatro en el movimiento de
1842".

La humana en la literatura
chilena. — La décima quinta
conferencia del Ciclo que aus-
picia el Departamento de Ex-
tensión Cultural de la Direc-
ción General de Información y
Cultura, se efectuará mañana
a las 18 horas, en Compaña
N.º 1488. Corresponderá en es-
ta oportunidad disertar el es-
critor señor Julio Moncada,
quien abordará el tema: "Lo
humano en la literatura Chi-
lena".

En la Asociación de Amigos
de la URSS. — El sábado se in-
iciará en la Asociación de Ami-
gos de la Unión Soviética, un
ciclo de conferencias, en el que
tomarán parte los más distin-
dos y destacados de la URSS,
en la guerra".

Despedida de Uninsky

El pianista ruso Alejandro
Uninsky anuncia su concierto de
despedida, para mañana a las 8.45,
con un programa dedicado a Chopin
y Liszt, autores de los cuales
el pianista ruso es uno de sus
más brillantes intérpretes.

En esta oportunidad interpretará
de Chopin: una Balada, un
Nocturno, un Soberbo, y Doce Es-
tudios, que detalladamente mañana
y de Liszt interpretará: "Soneto
de Petrarca" y Rapsodia Española.

El sinfónico del viernes

El próximo viernes se efectuará
en el Teatro Municipal el último
concierto del Círculo Kleiber, que
tendrá caracteres de extraordina-
rio, como homenaje del público
chileno al director vienés, Fredy
Kleiber, el distinguido violinista,
Premio Internacional de Viena en
1938, actuará como solista. El
programa, está formado por la
primera suite en Chile de la
"Sinfonía para dos orquestas" de
Juan Sebastián Bach, hijo menor
de Juan Sebastián Bach, con
Hans y la "Sinfonía N.º 8" de
Beethoven. Esta Sinfonía
constituye una de las más sobre-
salientes interpretaciones del
maestro, que tan brillante éxito
acaba de obtener al frente de
nuestra Sinfónica.

EN LA BOITE "EL REFUGIO"



Choly Mur, la bellísima can-
cionista y artista cinematográfica
argentina, que triunfa en los
programas de la Boite "EL RE-
FUGIO", ha introducido en su
repertorio canciones y tonadas
chilenas, las que interpreta con
mucho gusto y propiedad. Es
así como en sus últimas presen-
taciones, es obligada a repeti-
las, y ya ha solicitado de algu-
nos compositores nuestros nue-
vas composiciones, las que es-
trenará para los días de Fiestas
Patrias. Por otra parte, Pepita
Cantero, que igualmente se ha-
ce aplaudir como intérprete de
la canción carioca, ha estado
bastante cantando las canciones
que triunfaron en el Carnaval
de Río de Janeiro, por lo que
sus actuaciones en la Sala del
Barrio Cívico son recibidas con
creciente interés.

MATRIMONIOS.

Se ha efectuado privadamen-
te en esta ciudad, el matrimo-
nio de la señorita Eliana Ma-
turana Fairlie con el señor
Bernardo Baechler Weber.

CONFERENCIA.

Como todos los miércoles,
hoy, a las 18.15 horas, será
dictada una nueva conferencia
sobre Psicología de la Religión,
que el Rvdo. Padre Gustavo
Weigel S. J. dedica a las ofi-
cistas en el local de Agustinas
1480.

DEFENSA CIVIL FEME-

NINA.

Defensa Civil Femenina nos
encarga avisar que el curso de
Gimnasia Rítmica, que diri-
rá la profesora señorita An-
tonieta, comenzará el miérco-
les 9 del presente a las 19.30
horas en la Escuela Técnica
Femenina N.º 1, ubicada en
B. O'Higgins esquina de Santa
Rosa. Se ruega a las inte-
resadas inscribirse con antici-
pación, para obtener la tarje-
ta-entrada al curso. Actua-
rá como Inspectora Jefe la se-
ñorita Amalia Hamilton-West
A. Los cursos serán gratuitos.
Las inscripciones se reciben en
Agustinas 1111, Oficina 512 y
en la Asociación Cristiana Fe-
menina, Mac-Iver 18.

ALMUERZO EN HONOR DEL

CANCILLER.

El Ministro de Paraguay y
señora de Dahlquist, ofrecerán
el próximo viernes un almuer-
zo en el Hotel Carrera, en
honor del Canciller señor Er-
nesto Barros Jarpa y seño-
ra.

CRETONAS

ROYAL PRINTED

AGUSTINAS 972

Local 320-Galería Comer

MUSICA

Il Tramonto de Respighi

En el segundo concierto de la
serie que durante la presen-
temporada ofrecerá la Escuela
Municipal de Música en el Salón
Auditorio de Radio Carretera, se es-
treará el poema lírico del compo-
sitor italiano moderno Ottorino
Respighi, titulado Il Tramonto.

La parte vocal en esta obra es-
tá a cargo de la conocida mezo-
soprano Ruth Hennig, cuya voz
ya hemos tenido ocasión de aplau-
dir en otras ocasiones. El conjun-
to de cuerdas, acompañado por
el seleccionado entre los profes-
ores de nuestra orquesta Sinfó-
nica.

Se incluye además en este pro-
grama obras de Schubert, Brahms
y Wolf, de los cuales se ha hecho
una hermosa selección de lieder.
En esta parte actuará el compo-
sitor italiano moderno Ottorino
Respighi, acompañado al piano a la
cantante.

Las entradas para este concier-
to, que se realizará el martes 8
de septiembre a las 18 horas, es-
tán en venta en la Escuela Mo-
derna de Música y en la Radio
Carrera.

Despedida de Uninsky

El pianista ruso Alejandro
Uninsky anuncia su concierto de
despedida, para mañana a las 8.45,
con un programa dedicado a Chopin
y Liszt, autores de los cuales
el pianista ruso es uno de sus
más brillantes intérpretes.

En esta oportunidad interpretará
de Chopin: una Balada, un
Nocturno, un Soberbo, y Doce Es-
tudios, que detalladamente mañana
y de Liszt interpretará: "Soneto
de Petrarca" y Rapsodia Española.

El sinfónico del viernes

El próximo viernes se efectuará
en el Teatro Municipal el último
concierto del Círculo Kleiber, que
tendrá caracteres de extraordina-
rio, como homenaje del público
chileno al director vienés, Fredy
Kleiber, el distinguido violinista,
Premio Internacional de Viena en
1938, actuará como solista. El
programa, está formado por la
primera suite en Chile de la
"Sinfonía para dos orquestas" de
Juan Sebastián Bach, hijo menor
de Juan Sebastián Bach, con
Hans y la "Sinfonía N.º 8" de
Beethoven. Esta Sinfonía
constituye una de las más sobre-
salientes interpretaciones del
maestro, que tan brillante éxito
acaba de obtener al frente de
nuestra Sinfónica.

GRATIS

Un interesante folleto ilus-
trativo sobre decimamente ac-
tual se envía decimamente a
quienes lo solicitan a

CASILLA 28-V

Valparaíso

Se ruega enviar \$ 0.40 en es-
tampillas para gastos de fran-
queo.

MANIFESTACION A DON

JOSE DEL CARMEN

GUTIERREZ.

El jueves próximo, a las
18 horas, ofrecerán unas on-
ce-comida en el Hotel Savoy
a don José del Carmen Gu-
tiérrez, profesores, escritores,
e intelectuales, con motivo de
cumplir diez años como Vi-
sitador de Educación Secun-
daria.

Este homenaje de adhe-
sión y simpatía se realiza
como reconocimiento de la
labor efectuada que, en lo
pedagógico se ha caracteri-
zado por centros de estudio
organizados por el Visitador,
con colegas de la capital: por
extensas, selectas y continuas
bibliografías lanzadas hacia
los maestros, que en lo que
trasciende al público y bien-
de a elevar el nivel de nues-
tra cultura, ha sido el con-
ciencioso orientador de una
sección de la Editorial Zig-
Zag, y que en lo social, en
lo que atañe a la tranquil-
dad de la vida íntima y pro-
fesional de los maestros, ja-
más ha sido señalado por in-
dividuos o por entidades res-
ponsables como alguno de
los tradicionales y capricho-
sos perseguidores de los pro-
fesores.

Las listas de adherentes,
por otra parte, están abier-
tas en los distintos liceos de
Hombres y de Niñas de San-
tiago, y hay una delegación
para hacer las inscripciones
también en el Ministerio de
Educación y en la Universi-
dad de Chile.

Hasta este momento reci-
ben inscripciones:

En el Ministerio de Edu-
cación, don Julio Arriagada.
En la Universidad de Chi-
le, don José Molina Guzmán.
En el Internado Barros
Arana, don Antonio Tagle.
En el Instituto Nacional,
don Roque Castro.
En el Liceo de Aplicación,
don Roberto Vilche.
En el Liceo Valerín Le-
teller, don Pedro Fernández
Riffo.
En el Liceo Lastarria, el S.
N. Aymerich.
En el Liceo Amunátegui,
don Rubén Azocar.
En el Liceo Barros Borgo-
ño, don Rafael Coronel.
En los distintos liceos de
Niñas, hay también una pro-
fesora encargada por el Co-
mité directivo de recibir las
adhesiones.

Próximamente daremos
cuenta de la nómina de ad-
herentes y de representacio-
nes de provincias.

NACIMIENTOS.

Han nacido:

Un hijo del doctor Anibal

Ariztia y de la señora Ra-
quel Matte de Ariztia.

Un hijo del señor Sergio

Noguera Prieto y de la seño-
ra María Wilson de Noguera.

En la Clínica del doctor

Bunster, una hija del señor

Raúl Peralta Polanco y de la

señora Teresa Morris de Pe-
ralla.

Un hijo de don Alejandro

Espinoza Astengo y de la seño-
ra Lucía Vialard de Espino-
za.

Un hijo del señor Jorge

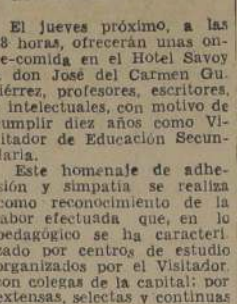
Vergara Huneeus y de la seño-
ra Rebeca Johnson de Ver-
gara.

Agradecimientos.

Don Oscar Becerra González,
Inspector de Vía y Obras de los
FF. CC. del E., nos ha pedido
hacer públicos sus agradecimien-
tos al doctor señor Alfonso Asen-
to, Profesor-Jefe de la Clínica
de Neurología del Hospital del
Salvador y a sus ayudantes do-
ctores señores Héctor Valladares,
Carlos Villavicencio y Ernesto
Arango, quienes lo sometieron a
una difícil operación.

El señor Becerra nos relata
que con motivo de un acciden-
te sufrió la hendidura del crá-
neo, lo que le produjo grandes
alteraciones nerviosas y que gra-
cias a los adelantos de la cien-
cia puestos en las expertas ma-
nos de estos eminentes especia-
listas y sus atenciones, ha logra-
do recuperar su salud para vol-
ver al trabajo y al lado de su
familia.

SEDAS IMPORTADAS



Presentamos nuestro
extenso surtido de sedas
estampadas y de fanta-
sia recién recibidas.

Dep'to. Sederias

A LA VILLE DE NICE

AHUMADA ESO HUERFANOS

HOY SESIONA EL ROTARY

CLUB.

Hoy, a las 12.30 horas, en
los salones de Gath y Chaves
Ltd., celebrará su sesión se-
manal el Rotary Club de San-
tiago.

El tema del día, de la se-
sión de hoy estará a cargo del
rotario Dr. Eduardo Cruz
Coke, quien dará una charla
sobre el tema "Alimentación".

El socio Dr. Ruperto Vargas
Molina, presidente de la Co-
misión Organizadora de la
Semana del Niño de 1942, se
refirá luego a los trabajos
que se realizan en torno de la
jornada que tendrá lugar en-
tre los días 19 y 25 de octubre
próximo.

Log niños pobres de Santiago

necesitan del ampa-
ro y protección del Pa-
trono Nacional de la Infan-
cia, 2 de Septiembre

IMPORTANTE

El Higado Produce Cerca

de un Litro de Bilis al Día

Cuando el organismo funciona normalmente,
el hígado segrega cerca de un litro de bilis
diariamente, el cual pasa por los intestinos,
ayudando a hacer la digestión y contribuy-
endo al funcionamiento normal y regular
del organismo. Cuando la bilis corre defecua-
mente, contribuye a la salud y al bienestar
de la persona, evita el estreñimiento.

El desorden en las comidas, la falta de
ejercicio y sueño, y el uso excesivo de
alimento, como consecuencia la congestión del hígado
y el estreñimiento. Entonces es cuando con-
viene tomar las Píldoras Carter, hechas de
compuestos que tienen una acción laxante.
Ayudan a aliviar la congestión del hígado,
sin producir irritación intestinal, dolores ni
inconvenientes. Pida ahora las Píldoras
CARTER por su nombre en su farmacia.
Cercítese que son las legítimas en su
paquetito rojo. Precio: \$4.60.

Base: Píldoras, sales, regulas, exigentes M. R.

BELLAS ARTES.

EXPOSICION DE PINTURAS

DE ARTURO LORENZO

En breves días más inaugu-
rará su tercera exposición en
Chile el pintor español Artu-
ro Lorenzo.

Esta exposición se efectuará
en la Sala Eyzaguirre, Agus-
tinas 1444, y la constituirán
veinte óleos, paisajes de
Chile y de España y varios
retratos.

La personalidad de Arturo
Lorenzo, en la que en un re-
finedo temperamento moder-
no muestran rasgos sobresal-
ientes y caracteres fundamen-
tales de la escuela española,
constituirá sin duda un seña-
lado éxito, como las celebra-
das anteriormente.

EXPOSICION FOTOGRAFICA

Mañana, a las 18.30 horas,
será inaugurada la Exposición
Fotográfica auspiciada por la
Asociación de Amigos de la
Unión Soviética, en el local de
la Asamblea Radical de la
Segunda Comuna, Catedral N.º
1575. En esta oportunidad ha-
blará don Carlos Diemer,
quien dictará una conferencia
de aspecto democrático.

Durante el desarrollo de es-
ta Exposición, que durará 8
días, ocuparán la tribuna los
más destacados personeros de

LA VELADA DEL SABADO

EN EL MUNICIPAL

Las entradas para la velada que tendrá
lugar el Sábado próximo, a las 9.30 P. M.,
en el Teatro Municipal, se hallan en ven-
ta en el Centro Vasco y en el Centro de la Ju-
ventud Vasca.

Se ruega tomarlas con anticipación por-
que existe gran demanda de ellas.

EL GRAN BANQUETE EN

EL ESTADIO FRANCES

Rogamos a las personas que quieran
adherir al banquete que se ofrecerá al Ex-
celentísimo señor de Aguirre en el Estadio
Francés, el Domingo próximo, a la 1 P. M.,
se sirvan hacerlo antes del Viernes pró-
ximo, en el Centro Vasco o en el Centro de
la Juventud Vasca.

El número de adhesiones será limitado

LA COMISION

de la Guardia Real Goldstream

Guards.

A LOS SOCIOS DEL CENTRO VASCO

Se pone en conocimiento de los socios
del Centro Vasco que el Sábado próximo (5
de Septiembre), a la 1 P. M., se ofrecerá
un almuerzo íntimo al Presidente Vasco, don
José Antonio de Aguirre y Lecube, en esta
casa social.

Se recomienda adherir con la debida an-
ticipación porque el número de inscripcio-
nes será limitado.

LA VELADA DEL SABADO

EN EL MUNICIPAL

Las entradas para la velada que tendrá
lugar el Sábado próximo, a las 9.30 P. M.,
en el Teatro Municipal, se hallan en ven-
ta en el Centro Vasco y en el Centro de la Ju-
ventud Vasca.

Se ruega tomarlas con anticipación por-
que existe gran demanda de ellas.

EL GRAN BANQUETE EN

EL ESTADIO FRANCES

Rogamos a las personas que quieran
adherir al banquete que se ofrecerá al Ex-
celentísimo señor de Aguirre en el Estadio
Francés, el Domingo próximo, a la 1 P. M.,
se sirvan hacerlo antes del Viernes pró-
ximo, en el Centro Vasco o en el Centro de
la Juventud Vasca.

El número de adhesiones será limitado

LA COMISION

de la Guardia Real Goldstream

Guards.

Desbaratada la...

(DE LA PRIMERA PAG.)

El avance depende del número de posiciones fortificadas o de defensa natural con que cuente cada uno de los bandos.

LOS FUERZOS PRINCIPALES

Con todo, se señala, que hasta el momento no han entrado en la zona el grueso del VIII Ejército Imperial, sin embargo, no hay duda que esta acción señala el comienzo de la tan esperada ofensiva del Eje por la posesión de Alejandría, el valle del Nilo y el Canal de Suez, y que Rommel tiene el propósito de obtener una victoria definitiva después de dos días de campaña en el frente del desierto. Las fuerzas aliadas se encuentran en posiciones que no pueden ceder posiciones de defensa, pues se encuentran luchando en el Nilo a su espalda, teniendo el enemigo facilidades para maniobrar a voluntad por primera vez desde que cruzó la frontera egipcia.

Se presume que la estrategia del general Alexander será permitir a Rommel desgastar sus fuerzas hasta el límite máximo en ataques contra las posiciones defensivas británicas, antes de lanzar un contraataque para aprovechar la copia extrema de moralidad de las tropas aliadas en los puntos que ocupan; este contraataque sería destinado a aplastar el portador blindado del Eje, desalojar al enemigo del territorio de El Egipto, y, si es posible, perseguirlo hasta el mar.

COMBATIENTES

Se estima que la posición de los aliados en cuanto se relaciona con los armamentos es la mejor que han tenido hasta ahora; naturalmente por razones militares no se han a conocer los totales de hombres y tanques con que cuenta el general Alexander, ni tampoco las características de las armas a su disposición, y que han estado luchando en continua corriente desde Gran Bretaña y Estados Unidos en las últimas semanas.

Es imposible, por otra parte, determinar con exactitud el poderío del Eje, pues no se sabe cuántas divisiones y tanques han sido reorganizadas y dotadas con su número normal de hombres y armas después de las bajas que en esta campaña sufrieron en la campaña pasada. Pueden haber recibido refuerzos, pero esto tampoco se sabe con seguridad.

EFFECTIVOS DE ROMMEL

El hecho de que el ataque de Rommel sea más lento ahora, hace presumir que pueden encabezar movimiento tropas nuevas, no acostumbradas a la línea de batalla, pero las mejores informaciones que se han recibido indican que el general Rommel se ha caracterizado por su experiencia en movilizar grandes masas de hombres y armamentos en un momento determinado. Las unidades blindadas alemanas en las 15a y 21a, ambas con divisiones ligeramente inferiores a la normal de 17,000 hombres; la 90a división ligera tal vez con menos de 14,500 hombres que consiguieron su dotación; y la 164a división que posiblemente sea la única que tenga todos sus hombres, de 17,000.

Las divisiones italianas son la 101a y "Littorio", blindadas, de las cuales cuenta Rommel con 8,000 hombres y una división de infantería "Brescia", "Trieste", "Pavia", "Trento" y "Pistoia", cada una de ellas con una dotación normal de 10,000 hombres.

Los refuerzos que habría recibido Rommel consistirían en otras divisiones de infantería además de destacamentos de paracaidistas.

Todas estas fuerzas estarían distribuidas en posiciones entre el frente de El Alamein y Bengasi. **IMPORTANTE PARTICIPACION DE LAS FUERZAS AEREAS**

Las fuerzas aéreas aliadas, que incluyen formaciones de la aviación norteamericana, dominan el cielo en la zona de batalla y sobre los centros de abastecimiento del Eje.

Desde que comenzó la ofensiva contra los aviones de bombardero en estado activísimo atacando a vehículos, de transporte, aeroplanos y depósitos de combustibles, armas y abastecimientos, a pesar de las tormentas de arena, se dificultaron las operaciones de oposición aérea enemiga ha sido de escasa monta.

INTENSA ACTIVIDAD ALIADA

Hoy martes las cosas de largo aliento de vuelo de la Real Fuerza Aérea efectuaron ataques con bombas y ametralladoras, desde posiciones, contra vehículos motorizados enemigos en la carretera a Mersa Matruh y Sollum, incendiando y averiando a varios de los, incluso dos con gasolina; otros quedaron inmóviles.

Sobre la zona de batalla, especialmente en el sector meridional, los bombarderos livianos de la fuerza aérea sudáfrica atacaron columnas motorizadas. Estos bombarderos fueron escoltados por cazas norteamericanos. El mal tiempo impidió la observación de los resultados.

El lunes por la noche una poderosa formación de bombarderos aliados, apoyados por aviones de Armada, atacaron la zona de batalla, lanzando bombas en vehículos motorizados destruyendo a muchos de ellos por impactos directos o incendios. Otra fuerza de bombarderos medianos atacó aviones enemigos dispersos en tierra sobre Mersa Matruh y El Daba, incluyendo tres pistas de aterrizaje de El Daba y otras tres en Bahari; los proyectiles cayeron entre aviones enemigos y coberturas de emergencia, cuando incendios.

En el curso del lunes, a poco de iniciarse el ataque enemigo, poderosas formaciones de bombarderos aliados iniciaron ataques desde posiciones contra las fuerzas enemigas en toda la zona de El Alamein; grandes formaciones de vehículos motorizados y de transporte fueron atacados, con bombas de gran calibre, cuando empezaban a moverse hacia los campos minados al norte y al sur de Gobi el Kahi, causando incendios y explosiones y muchas bajas entre los soldados enemigos.

OTRAS OPERACIONES

Poco después del amanecer bombardeos del tipo Baltimore, a pesar del intenso fuego antiaéreo enemigo, efectuaron un violento ataque contra las fuerzas de la concentración de más o menos 200 vehículos de transporte y tractores de tanques. Poco después se lanzó una de las pocas tormentas de arena conocidas en el desierto, lo que provocó una paralización momentánea de las operaciones, las que se reanudaron al amanecer.

Una formación de más o menos 10 bombarderos en picada, de tipo Messerschmitt-109, fué interceptada y destruida por uno de los cazas de la fuerza aérea aliada.

rechazada cuando se dirigía hacia la zona de batalla; los "Stukas" tuvieron que arrojar sus bombas en terreno abierto, para emprender el apresurado regreso a sus bases, pero no sin quedar derribados tres de ellos.

Simultáneamente con estas operaciones en el frente de batalla, formaciones aéreas del ejército norteamericano atacaron día y noche ayer lunes el puerto y las instalaciones de Tobruk, en apoyo directo de la lucha que las tropas imperiales libran en el desierto.

Según lo informado hoy fueron bombarderos medianos los que participaron en este ataque, que causó al enemigo perjuicios de consideración, especialmente en los muelles y patios de desembarque de Tobruk, por donde el Eje ha estado recibiendo algunos refuerzos, en pettechos.

GRAN BRETAÑA

DESFILE DE TROPAS AMERICANAS POR LONDRES

LONDRES, 1.- (U. P.) Mañana miércoles se realizará el primer desfile oficial de tropas norteamericanas por Londres, en cuya oportunidad la ciudad dará su bienvenida oficial a las fuerzas de Estados Unidos en Gran Bretaña.

HITLER ESTA CAMBIANDO GENERALES EN EL FRENTE RUSO

LONDRES, 1.- (U. P.) El experto militar de "Daily Express", Morley Richards dice

Japón se...

(DE LA PRIMERA PAG.)

se mostró la forma en que se construyen allí los barcos por puentes, haciendo con ello posible la construcción en masa. Entretanto, al ir a las fundiciones de acero del Manchukuo me dió la sensación de que el Japón cuenta con el acero suficiente para la construcción de sus barcos.

OFENSIVA AEREA PARA DORAR AL JAPON

Al preguntarse en que forma

que hay indicios de que Hitler está nuevamente cambiando generales en el frente ruso, habiendo reemplazado al general Struss, comandante del 9º ejército en la región al oeste de Kalinin, por el general von Model.

se podría derrotar al Japón. Planchet dijo: "Los raids aéreos en masa, golpeando el corazón mismo del Japón, doblegarían al pueblo japonés más que ninguna otra cosa". "La psicología japonesa —añadió— es una curiosa combinación de apreciación realista del enemigo y de grande y ciega fe en la propia invulnerabilidad. Un ataque de mil aviones procedentes de China es algo para lo cual los japoneses no están preparados ni psicológicamente ni militarmente. El factor psicológico debería ser considerado en forma muy especial. En vez de bombardear solamente las fábricas y las comunicaciones, habría que bombardear el Palacio del Emperador. Hacer llover destrucción en los recintos sagrados. Eso haría que el Japón se diera por vencido rápidamente".

ESTADOS UNIDOS

DECLARACION DEL MINISTRO DE NUEVA ZELANDIA

WASHINGTON, 1.- (U. P.) El brigadier general Patrick J. Hurley, Ministro de Estados Unidos en Nueva Zelanda, declaró después de conferencias con el Presidente Roosevelt que los neozelandeses se han dado "amplia cuenta" de que el actual desafío a la libertad "no puede encararse con palabras".

Dijo que no se podía sacar ninguna consecuencia del "enfrentamiento de guerra aliado señalándolo con demasiadas palabras y agitando. Nosotros mismos debemos atacar, derrotar y destruir a nuestro enemigo".

Alemanes siguen...

(DE LA PRIMERA PAG.)

través del terreno que comprende el recodo que el Don hace en el sector.

La penetración de los rusos explica por qué los alemanes están lanzando ataques en el sector de Stalingrado, donde en las últimas 48 horas no han conseguido efectuar el menor avance.

Tropas alemanas fueron enviadas en apoyo de las unidades que se retiraron en la zona de Kistakaya según lo revela el comunicado de medianoche, el que explica que el enemigo continúa sufriendo muchas pérdidas, incluyendo el avance de la zona de Stalingrado.

REFUERZOS NAZIS DES-TRUIDOS

Entretanto, en el curso del día las tropas rusas desbarataron el intento de los alemanes de avanzar.

Los rusos sequestraron de esta noche un grupo de soldados de la flota aérea alemana, batallas de Stalingrado. Los alemanes, amonenciados de abastecimientos, se retiraron de los sectores, ordenando la evacuación de los heridos y la destrucción de los vehículos.

Los rusos sequestraron de esta noche un grupo de soldados de la flota aérea alemana, batallas de Stalingrado. Los alemanes, amonenciados de abastecimientos, se retiraron de los sectores, ordenando la evacuación de los heridos y la destrucción de los vehículos.



EL SEGUNDO FRENTE PARA BAJAR LOS PRECIOS. HA QUEDADO ABIERTO...

CON LA MAS GRANDE Y SENSACIONAL LIQUIDACION DE

"LA 21 DE MAYO"

SERA UN ACONTECIMIENTO INOLVIDABLE EN LOS ANALES DEL COMERCIO SANTIQUINO

Oíertas únicas en LANAS, SEDAS, ALGODONES, ROPA DE CAMA, FAJAS Y CORSES. A precios inverosímiles puede encontrar:

En lanas importadas y nacionales,
el más variado y completo surtido en clases y coloridos.

EN ESTAMPADOS DE SEDA,
una completísima colección de dibujos exclusivos de última moda.

EN ALGODONES:
Un inagotable surtido de PETER PAN, recién llegado por importación directa, en colores y estampados del mayor éxito en Estados Unidos.

SUMMER BREEZ, recibido de Inglaterra, en infinidad de dibujos.

Lo más fino y elegante importado del Brasil.

Y en percalas el dibujo y colorido que pueda desear.

EN ASTRACANES, FELPAS Y TERCIOPELOS,
la más variada existencia.

LA SECCION BLANCO, ofrece:

JUEGOS de cama de creta blanca con los más preciosos bordados en colores y en blanco.

JUEGOS de tocuayo, de todas las calidades y en todas las medidas.

FRASADAS de lana de riquísima vicuña, de doble faz y de todos colores, calidades y precios.

SURTIDO extraordinario en sobrecamas.

2,000 COLCHAS de seda, piqué, damasco, mercerizadas, festonadas y de flecos, y nido de abeja en todos los dibujos y colores, de dos plazas, plaza y media y colegial.

Lindísimas mantelerías.

Granités y etaminas, en blanco y colores.

Cotés adamascados y de listas.

LA SECCION FAJAS, liquida:

Un completísimo surtido de tubulares.

Lindísimos modelos de las más acreditadas marcas.

Y sostenes de los más diversos modelos y calidades.

En Géneros de Invierno
encontrará lo que pueda necesitar a precios de verdadero regalo.

Y para PRIMAVERA y VERANO cuanto pueda desear en condiciones únicas

La victoria indiscutible de todas las liquidaciones la alcanzará la de

"La 21 de Mayo" - 21 de Mayo 698 al 700

VEA NUESTRAS VITRINAS — VISITENOS — COMPRE Y GANARA!

Señora, no olvide el mejor consejo:

Le brindamos la oportunidad para que haga la más ventajosa compra del año.

En "LA 21 DE MAYO" encontrará cuanto pueda desear el gusto más refinado. Lo más elegante, lo de mejor calidad, al precio que usted quiera.

"LA 21 de Mayo"

= 21 de Mayo 698 al 700. =

BRETAÑA CUMPLE MAÑANA TERCER AÑO DE GUERRA

LA CONFIANZA EN LA VICTORIA FINAL

1.0. — (U. P.). — Las tropas norteamericanas el 3 de septiembre en toda Gran Bretaña el 7.º día nacional de oración que toda la producción guerrera del país minutos, marcando el tercer aniversario del conflicto.

hower pidió a capellanes de la iglesia, que por la mañana, los servicios religiosos se realicen a las 10.30. Un 15 minutos se dedicará a la oración por el triunfo de la libertad y a la paz. El ministro de Defensa, Lord Halifax, emitió un discurso en el que expresó su confianza en la victoria final. El primer ministro, Winston Churchill, también emitió un discurso en el que expresó su confianza en la victoria final.

El New York Times comentó: "La segunda guerra mundial duró más tiempo y se extendió más lejos de lo que se proyectaba. Cuando el 10 de mayo de 1940, el mundo se despertó a la noticia de que la Alemania nazi había invadido Francia, se esperaba que la guerra durara unos pocos meses. Pero la resistencia heroica de Francia y la intervención de Estados Unidos en 1941, cambiaron completamente el curso de los acontecimientos. Ahora, la victoria parece estar a la vuelta de la esquina."

Los buques de guerra enemigos hundidos desde la entrada de Italia son cuatro cruceros con artillería de 8 pulgadas, cinco con artillería de 6 pulgadas como 50 entre destructores, torpederos y pequeñas unidades. No puede calcularse el número de los submarinos hundidos.

GRAN CONFIANZA EN MOSCÚ. — (U. P.). — Todos los editoriales de los diarios de Moscú, con motivo del tercer aniversario de la guerra, expresan una gran confianza en la victoria final de la Unión Soviética. Los editores dicen que la Unión Soviética es el eje central de la guerra y que su victoria es la victoria de toda la libertad.

Dice "Estrella Roja": "Los ejércitos soviéticos pueden esperar con datos transitorios, pero la victoria final es inevitable."

Obispo J. Larraín llegó a Sao Paulo. — (U. P.). — A las 11 P. M. de hoy llegó a esta ciudad en un avión procedente de Buenos Aires, el obispo chileno monseñor Jorge Larraín. El viaje se hizo sin novedad.

Accompañado a monseñor Larraín el diputado chileno don Rafael Moreno.

González Videla presentó ayer sus credenciales. — (U. P.). — En el Palacio de Guanabara se realizó la ceremonia de presentación de credenciales del nuevo Embajador de Chile, señor Gabriel González Videla, recientemente acreditado ante el Gobierno de Brasil.

El nuevo Embajador llegó al Palacio a las 15 horas, acompañado de sus agregados militares y civiles. El Embajador de Chile, señor Jaime de Brito, lo recibió en el Palacio de Guanabara.

En la escalinata del Palacio, el Embajador de Chile fue recibido por el Comandante en Jefe de la Guardia Nacional, señor Carlos de Almeida, quien lo condujo a la sala de espera.

El Presidente, señor Vargas, fue acompañado de todos los miembros de su Gabinete recibió al nuevo representante diplomático en compañía del Canciller, señor Oswaldo Aranha, sirvió como intérprete del diplomático.

El Ministro señor José Roberto Macedo Soares, Jefe de Protocolo de Itamaraty.

Una vez hechas las presentaciones, el Embajador señor González Videla, hizo entrega al Presidente Vargas de las cartas credenciales. Invitando al nuevo representante diplomático a sentarse a su lado.

El Presidente Vargas dijo que era un gran placer para él recibir al Embajador de Chile, inmediatamente después de su restablecimiento. Agradeció la solidaridad expresada por Chile cuando se produjo el hundimiento de los cinco barcos brasileños. Agregó que se propone solucionar retroativamente cualquier problema que se presente entre Chile y Brasil, en el terreno económico o político.

El señor González Videla agradeció las expresiones del Presidente Vargas.

Después de las presentaciones protocolares del personal de la Presidencia de la República al de la Embajada de Chile, el Presidente y el Embajador, el nuevo representante del país andino se retiró.

Al descender la escalinata el señor González Videla oyó nuevamente los himnos nacionales de Chile y Brasil, ejecutados por la banda militar, y al retirarse del Palacio el Batallón de la Guardia rindió nuevamente honores militares al diplomático chileno.

EDOL MOTOR OIL. — (U. P.). — Los autos modernos requieren un lubricante que sea VEEDOL para lubricarlo. Todas las piezas móviles quedan protegidas con una delgada y resistente película que retarda el desgaste y reduce la fricción. Se hace más silencioso, mejora su funcionamiento y requiere menos costo de mantenimiento. Hoy mismo la cámara de lubricación con este moderno lubricante que es VEEDOL.

SAAVEDRA BENARD. — (U. P.). — Los autos modernos requieren un lubricante que sea VEEDOL para lubricarlo. Todas las piezas móviles quedan protegidas con una delgada y resistente película que retarda el desgaste y reduce la fricción. Se hace más silencioso, mejora su funcionamiento y requiere menos costo de mantenimiento. Hoy mismo la cámara de lubricación con este moderno lubricante que es VEEDOL.

LA CATEDRAL. — (U. P.). — Ofrecemos los mejores muebles en todos los estilos, confeccionados en materias terciadas de primera calidad.

ALEMANES SE APRESTAN PARA UN NUEVO INVIERNO EN RUSIA

(Correspondencia de Martín Kane, especial para LA NACION)

BERLÍN, 1.º de septiembre. — (U. P.). — Alemania inició el cuarto año de guerra dando comienzo a la campaña para la recolección anual de ropas usadas para ayudar a socorrer a la población alemana de que ayude a recoger a los tripulantes de aeroplanos enemigos que "hayan sido derribados o que se vean obligados a aterrizar en suelo alemán" incluyendo paracaidistas.

Hitler inició la campaña de invierno con una proclama expedida desde el Cuartel General, en que apeló al pueblo alemán para que ayude a la campaña. Tal vez algo más significativo de lo que ocurrirá, que el anuncio de Hitler al pueblo alemán de que tendrán que afrontar otro invierno sin divisar el fin de la guerra ha sido la siguiente transmisión hecha por la radio oficial de Berlín:

"Un llamado oficial a la población civil, de que esté en guardia para ayudar en todo lo posible a capturar los aviones enemigos que hayan descendido de sus aeroplanos o en todos los días. Los tripulantes de aeroplanos enemigos, dice el llamado, que han sido derribados sobre el territorio del Reich por la defensa, o que han hecho aterrizajes forzados, frecuentemente han tratado de escapar mediante hábiles distracciones o huyendo hacia otros territorios. Como el aterrizaje de un aeroplano o los descensos de paracaidistas no pueden ser observados con certeza, especialmente en las noches oscuras, todos los que observen algo que se relacione con aeroplanos, o con paracaidistas, o con el descenso de paracaidistas, están obligados a informar inmediatamente a las autoridades locales. No hace una ampliación de la referencia hecha a los hábiles distracciones, una sugerencia sobre la posibilidad de que algunos aviones aliados, hayan descendido voluntariamente."

Entre los demás ítema incluidos en las transmisiones oficiales de Alemania, con motivo del aniversario de la caída de Polonia, figuran: la condena a muerte de tres hombres en la Haya y de ocho más condenados a diversas penas de prisión, por la venta o robo de tarjetas de racionamiento de alimentos; nuevas tarjetas de trabajo serán emitidas en Noruega y algunos obreros recibirán raciones adicionales de alimentos. La llamada "Radioemisor de Berlín a Hanover" que la línea principal del ferrocarril de Berlín a Hanover ha sido sabotada. — MARTIN KANE.

Depósitos de armas fueron hallados en Irlanda del Norte

Denegado el indulto de Williams

BERLÍN, 1.º de septiembre. — (U. P.). — El Gobierno de Irlanda del Norte, denegó la apelación final para indultar a Williams.

VASTA CONSPIRACION. — (U. P.). — El Gobierno de Irlanda del Norte, denegó la apelación final para indultar a Williams.

Se cree que la señal para la iniciación del movimiento habría sido la ejecución del joven de 19 años de edad, Thomas Williams, acusado de haber muerto a un policía y que se realizara mañana.

Se informa que los depósitos de armas estaban en Hannafordstown, y que son los más grandes de los encontrados hasta ahora en Irlanda del Norte. Había sacos de explosivos y grandes barriles de cerveza llenos con nitroglicerina.

CONEXIONES CON AGENTES ALEMANES. — (U. P.). — Una autoridad civil manifestó que había sido informado de que algunos de los depósitos de armas encontrados en Irlanda del Norte, fueron robados a las fuerzas norteamericanas y británicas que se encuentran en Irlanda del Norte, o que habían sido contrabandeadas a través de la frontera del Eire.

Se recuerda que durante el proceso por crimen contra Williams, un miembro del Ejército Republicano Irlandés de la policía de Belfast, presentó pruebas que dejaron en claro que Williams, un miembro del Ejército Republicano Irlandés, tenía conexiones con agentes secretos alemanes.

Se ha duplicado la guardia en los alrededores de la celda que ocupa Williams. Entretanto, la agitación para impedir que sea ejecutado ha continuado en toda Irlanda.

Williams ha sido declarado culpable con otras cinco personas, de haber dado muerte a un agente de policía en Belfast, el Domingo de Ramos. La pena de muerte recayó en los demás fue conmutada por la de cinco años de prisión, hace algunos días.

La policía de Belfast declaró que la redacción de un manifiesto, emitido por el "Consejo del Ejército" del Ejército Republicano Irlandés, y que circuló en esta ciudad, de la que se preparaba para atacar a los miembros de las fuerzas armadas de la Corona y a la policía, y a las fuerzas norteamericanas estacionadas en Irlanda.

FRANCIA. — (U. P.). — Falleció hoy Monseñor Vernet, notario apostólico y profesor de Historia en la Universidad Católica de Lyon y del Gran Seminario de Valence. Era autor de numerosas obras sobre historia religiosa. Falleció a la edad de 90 años.

MEDIDA PARA CONJURAR LA ESCASEZ DE METAL. — (U. P.). — En vista de la crítica escasez de metales, excepto hierro, el Gobierno francés ordenó el bloqueo de todos los artículos fabricados de metal que contienen cuando menos un 80 por ciento de cobre, plomo y níquel.

El Gobierno se reserva el derecho a requisar esos objetos, exceptuando únicamente las obras de arte que datan desde antes del año 1800.

ABUSOS EN EL RACIONAMIENTO DE ALIMENTOS. — (U. P.). — En consecuencia a órdenes del Gobierno para reprimir los abusos en el sistema de racionamiento de alimentos, la corte especial de París que conoce los casos contra los terroristas dictó tres penas de prisión perpetua y trabajos forzados para un empleado municipal de Rouen, un tipógrafo de París y un obrero ferroviario; el primero robaba tarjetas de racionamiento; el segundo falsificaba tarjetas y el tercero robaba alimentos de un tren expreso.

CHINOS CONTINUAN OPERANDO CON EXITO CONTRA JAPONESES

SE ESPERA LA PROXIMA OCUPACION DE KIN-HWA

CHUNG-KING, 1.º de septiembre. — (U. P.). — "Los japoneses tendrán que seguir corriendo en China", expresó hoy a los periodistas el portavoz del ejército de Chiang Kai-shek, al comentar los éxitos obtenidos por las fuerzas nacionalistas en sus operaciones en las provincias marítimas de Chen-kiang y Kiang-si.

Expresó el portavoz que las operaciones contra Kin-hwa, la última ciudad de importancia que los japoneses tienen en su poder en Che-kiang, continúan con éxito y que se espera para muy pronto su captura, terminada la ocupación de Kin-hwa la fuerza aérea aliada podrá disponer de tres aeródromos para atacar el territorio metropolitano enemigo. Cerca de Kin-hwa los chinos luchan contra los japoneses en las localidades de Tang-ki Lan-ki y Luoc-yu Tang-ki, se encuentra a 32 kilómetros al oeste de Kin-hwa.

A 40 KILOMETROS DE KWANG-TUNG. — Esta retirada japonesa de las provincias mencionadas hacia el norte coincide con la retirada que efectúan los ejércitos del Kwang-tung desde la zona de Canton donde los chinos se encuentran ahora a sólo 40 kilómetros de esa localidad. Luego de la recaptura de los suburbios septentrionales de la importante plaza de Yunnan.

El portavoz militar chino expresó que estos éxitos han alentado a las tropas nacionalistas a continuar las operaciones hasta la completa eliminación del poder japonés en China; añadió que mayor aliento han recibido las tropas al conocer los éxitos que sus aliados norteamericanos han obtenido en el Pacífico contra el enemigo común. A este respecto expresó que se consideraban los pasos adecuados para ajustar rápidamente las divisiones de torales y para llenar la escasez de mano de obra en las minas.

Los bombardeos de la fuerza aérea del ejército norteamericano efectuaron su sexta gran incursión en el suroeste de Asia en la última semana, al atacar ayer las cuarteles aéreas y terminales ferroviarias de Myittha, en la septentrional de Birmania.

Los aviones de esta fuerza aérea con base en China fueron los que efectuaron el ataque; aviones de la misma fuerza aérea norteamericana, pero con base en la India, habían atacado la ciudad de Myittha en la semana pasada, ocasionados por formaciones de aviones de la fuerza aérea norteamericana.

BOMBARDEO DE LASHIO. — Además, los bombardeos con base en China atacaron dos veces la ciudad de Lashio y también atacaron el ferrocarril en poder de los japoneses que corre a través de la India francesa desde el Golfo de Tonkin.

Todos estos ataques tienen por objeto desorganizar los planes japoneses para un doble ataque contra el suroeste de China desde Birmania e Indochina, el que podría producirse una vez terminada la estación de las lluvias, para lo cual faltan pocas semanas.

EXPOSICION DE LAS NUEVAS TELAS

PRIMAVERA PARA VERANO

SEDAS LANAS Y ALGODONES

SE SORPRENDERÁ UD. ANTE LA RIQUEZA Y MAGNIFICENCIA DE NUESTRAS SEDAS

ELOGIARA LA NOVEDOSA ELEGANCIA Y EL PRIMOR DE NUESTRAS LANAS

SE RECREARÁ ANTE EL COLORIDO, ALEGRIA Y FRESCURA DE NUESTROS ALGODONES

LANA FANTASIA INGLESA
Tejido de mucho resultado, con diseños y en tonos de actualidad, para tapados y batas. Ancho, 140 cms. El metro... **\$ 125**

CREP RAYURE
Tejido suave de trama, muy compacto, indicado para vestidos y tapados completa colección de colores, incluso marino y negro en un ancho de 140 cms. El metro... **\$ 120**

CREP - BLOOM
Tela inglesa de gran resultado, invariable al lavado y sol novedosos dibujos de actualidad para vestidos de calle. El metro... **\$ 38**

POPELIN SPARVA
Algodón estamizado de procedencia inglesa, dibujos originales para batas de señoras y niños. El metro... **\$ 29**

ESTAMPADO SILVANA
La más reciente creación en dibujo y tejido de seda, en tonos seleccionados para la presente temporada, indicado para confección de vestidos de calle y soiree. El metro... **\$ 75**

CASA GARCIA
Alameda y Av. España - Casilla 3224

CANDENTE AGITACION HAY EN PAISES OCUPADOS AL COMENZAR EL CUARTO AÑO DE GUERRA

(Por John A. Parris, especial para LA NACION)

LONDRES, 1.º. — (Especial). — La Europa ocupada, azotada por ejecuciones en masa y sacudida por una can- dente agitación, entra al cuarto año de la guerra, prepa- rada para alzarse en armas contra las fuerzas de ocupación del Eje, en el momento en que los aliados abran el segun- do frente.

Después de tres largos años de persecuciones y sufri- mientos los silenciosos pequeños pueblos de Europa se han hecho oír. En mil maneras diferentes están atacando al Eje en una gran campaña que amenaza seriamente afec- tar el esfuerzo de guerra de Hitler.

Los ejércitos de guerrilleros, que se calculan en 500.000 hombres, operan en cinco países balcánicos. El general Draža Mihailovic prácticamente ha abierto un "segundo frente" en Yugoslavia, donde sus bandos de guerrilleros ocupan aldeas tras aldeas e infligen considerables pérdidas a las fuerzas de ocupación. Más de un millón de soldados alemanes, italianos, húngaros y búlgaros son mantenidos en Yugoslavia, Grecia, Albania, Polonia y Rumania, a causa de las actividades de los guerrilleros. Bandas de guerrillas operan también en Francia, pero en una escala mucho menor.

El sabotaje ha obligado a los nazis a aumentar las fuerzas de la Gestapo y de tropas de asalto en todos los países ocupados. La producción alemana en los países ocupados ha disminuido en un 30 por ciento. La producción de municiones en Bélgica ha bajado un 50 por ciento. Los holandeses han incendiado sus propias fábricas. Los noruegos, polacos y checos se han negado a trabajar para los alemanes. El material rodante en la mitad de los países ocupados ha sufrido desastres, obra de hábiles sabotadores.

Para hacer frente a esta amenaza a su Nuevo Orden, Hitler ha llevado a cabo ejecuciones en masa y deporta- ciones. El asesinato de Reinhold Heydrich, un verdun- do número uno, por los patriotas, que según algunas in- formaciones descendieron en paracaídas, en Checoslova- quia. Como represalia, Hitler ordenó que la pequeña al- dea Lidice fuese arrasada y sus 200 habitantes ejecutados.

En otras partes de Europa, Polonia y Yugoslavia, otros miembros de la Gestapo y fuerzas de tropas de asalto de Hitler han corrido igual suerte. Cerca de Lublin, Polonia, las guerrillas dieron muerte a Franz Wald, jefe local de la Gestapo y a cuatro de sus hombres. Dos sema- nas antes otro jefe de la Gestapo, el "Pequeño Carnicer", Erich Guttard, fue muerto en el mismo distrito. En Za- greb, el mayor Helm, jefe de la Gestapo en el estado ti- lero de Croacia, fue muerto a tiros por un patriota yu- coslavo.

En total, por lo menos nueve altos funcionarios nazis han encontrado la muerte en Yugoslavia, a manos de los patriotas. El asesinato de Heydrich desató una verdadera epidemia de atentados. Y otros más han sido marcados para su "exterminación". Los gobiernos aliados en Lon- dres ya han formado una lista de los funcionarios del Eje que deberán ser ejecutados. Suma centenares de hom- bres. Cortes especiales se encargarán del juicio y con- dena de los culpables de actos de crueldad, cuando los ejércitos aliados invadan la Europa.

Los gobiernos aliados en Londres calculan que los verdugos de Hitler han ejecutado algo así como 5.000.000 de personas, desde que ocupó la Europa. El Congreso Mun- dial Judío afirmó que 1.000.000 de judíos, o sea la sépti- ma parte de la población judía de la Europa ocupada, han sido muertos.

Fero, a pesar de los millones de ejecuciones, deporta- ciones y condenas a prisión, el ejército invisible de Euro- pa, que ha reunido sus huestes de entre más de 123.000.000 de personas en los diez países ocupados, ha contestado gol- peando con creciente furia.

El coronel V. Britton, el misterioso jefe del vasto ejército subterráneo de Europa, que dirige sus fuerzas por la radio, ha declarado que confía en que sus fuer- zas están preparadas para llevar a cabo un levantamiento coordinado cuando se abra un segundo frente.

"El ejército de la 'V' de Europa está listo para ata- car al unísono", dijo. "Ya está haciendo sangrientos es- tragos en las fuerzas de ocupación del Eje, pero esto es só- lo el principio. Los pequeños pueblos conquistados de la Europa se están haciendo sentir".

Este movimiento subterráneo se ha hecho tan eficaz que Hitler se ha visto obligado a emitir nuevos decretos y emprender arrestos en masa. Aparentemente ante el te- mor de una invasión aliada, Hitler ha trasladado a los pue- blos ocupados de las zonas costaneras al interior, a lo lar- go del litoral de Noruega hasta el Golfo de Vizcaya y ha emprendido apresuradamente la construcción de nuevas fortificaciones.

Lo único que esperan los pequeños pueblos silenciosos de Europa es la orden de alzarse.

JOHN A. PARRIS

PDTE. AVILA CAMACHO INAUGURO EL PERIODO PARLAMENTARIO

CIUDAD DE MEXICO, 1.º. — (U. P.). — El Octavo Con- greso de Estados de México inició hoy su tercer período ordinario de sesiones con una reunión solemne a la que concurrió el Pre- sidente de la nación, general Manuel Avila Camacho, quien pro- nunció un discurso en el que dio cuenta a los parlamentarios del estado de los asuntos de la nación.

Empezó el general Avila Camacho por expresar su plena confianza en el triunfo de las democracias y prometió a las Naciones Unidas, que México está dispuesto a hacer cualquier sacrificio necesario para la victoria y la construcción de un mundo mejor después de ter- minado el conflicto.

CONSEJO SUPREMO DE DEFENSA

Expresó que el Gobierno se esfuerza por aumentar la pro- ducción y expandir sus defen- sas militares; para esto último, dijo el Presidente se estable- cerá un Consejo Supremo de la Defensa, en el que "todas las ramas del Gobierno, el Ejec- tivo, el Legislativo y el Judi- cial", estarán representadas con- tar a la tarea conjunta de emer- ger los elementos capaces de coope- rancia, de manera que podamos construir la nación no sólo sobre bases militares, sino también sociales, y en los campos de la educación, la política y la econo- mía.

Reveló luego el Presidente que México recibe en forma con- stante armamentos de Estados Unidos y dijo que pronto el Go- bierno someterá al Congreso un proyecto de ley concediendo el estado de no beligerancia a las naciones del Hemisferio en gue- rra con el Eje. No hizo mención de cambios inmediatos del Gabi- nete, ni reveló la forma de constitución del Consejo Supre- mo de la Defensa.

PROTEJA SUS BRONQUIOS CON BRONCISAN

Guayacol. Codena. Bona. Anisela. "GEKA"

INFORMACIONES CABLEGRAFICAS

LA NACION. — Miércoles 2 de septiembre de 1942

TELEFONO 4487

VALPARAISO

COMITE EJECUTIVO DE LA UNION DE MUNICIPIOS SE REUNIRA HOY

ALCALDES Y REGIDORES DE ESTE PUERTO, VINA DEL MAR, SANTIAGO Y CONCEPCION SE REUNEN EN EL VECINO BALNEARIO A MEDIODIA

ASUNTOS QUE SERAN ABORDADOS

Al mediodía de hoy se efectuará la reunión de la Unión de Municipios de Valparaíso, que se ha incorporado a la Unión de Municipios de Chile, cuyos principales focos estaban en Quito y Guayaquil.

Se efectuarán algunas re- peticiones de los comandan- tes, siendo una de las de Molina, retirado del ser- vicio y de filiación velsquista.

No se ha determinado la tendencia del movimiento.

Facilidades para exportar a Sud América dará E. U.

WASHINGTON, 1.º. — (U. P.). La Junta de Guerra Econó- mica anunció el estableci- miento de un sistema por medio del cual los exporta- dores serán ayudados para obtener pequeñas cantidades de materiales escasos para su embarque a países de Centro y Sud América.

Según este sistema, los ex- portadores podrán solicitar una licencia de exportación especial la que, una vez tra- mitada en la forma adecuada y autorizada, "constituirá una orden mandatoria para el abastecedor, a fin de que en- vicados". El sistema se apli- cará para órdenes por 25 do- lares o menos.

La Junta anunció también que ciertas licencias de ex- portación tendrán una dura- ción de hasta más de 6 me- ses en los casos, en que los materiales a enviarse necesi- ten un lapso mayor para su preparación, como ocurre con ciertas maquinarias.

ESTADOS UNIDOS VISITA DEL PRESIDENTE DE ECUADOR

WASHINGTON, 1.º. — (U. P.). El Secretario Interino del De- partamento de Estado, Mr. Sumner Welles, fue interrogado en una conferencia con los periodistas, acerca de la visita del Presi- dente de Ecuador, señor Arroyo del Río, a los Estados Unidos. Mr. Welles respondió que Estados Unidos había esperado desde ha- ce tiempo que el señor Arroyo del Río lo honrara con una vi- sita a Washington.

Agrego que el Presidente ecua- toriano había aceptado la in- vitación que le formulara el Pre- sidente Roosevelt, hace algunos meses, y agregó que en un fu- turo cercano, el Presidente reali- zará su visita.

Extraoficialmente se tiene en- tendido que si el señor Arroyo del Río hace su visita, lo hará después que el Presidente de Chi- le haya terminado la suya.

LA CARRETERA DE ALASKA

WASHINGTON, 1.º. — (U. P.). El senador A. B. Chandler, que acaba de regresar de un viaje de inspección a las defensas de Alaska, reveló que la nueva ca- retera, que este territorio queda- rá terminada el 1.º de septiem- bre, fecha desde la cual los abas- tecimientos a los puestos mili- tares de Alaska serán enviados por la nueva ruta.

El senador Chandler y demás miembros de la misión presenta- rán pronto un informe al Pre- sidente Roosevelt.

JUICIOS CONTRA REOS DE ESPIONAJE

NEW YORK, 1.º. — (U. P.). Se impuso sentencias de 15 años de prisión a cada uno de los reos Richard B. Weber, Peter E. Do- nay y Richard Freudent, que aca- baron de ser juzgados en Alas- ca por haberse comprometido a suministrar información sobre el mo- vimiento de los barcos aliados.

AFRICA FRANCESA, VIR- TUALMENTE EN PODER DE LOS ALEMANES

NEW YORK, 1.º. — (U. P.). El Columbia Broadcasting Sys- tem interceptó una transmisión de la radio de los franceses com- batientes en Bizerville, Africa Occidental, que dice que Ma- rruecos y el resto del territorio francés en el norte de Africa es- tán virtualmente en manos de Alemania, y que la amenaza ale- mana de apoderarse de Argelia y Marruecos abre el camino a una embestida alemana contra Sud América.

Defensa, pero se espera que en breve se den a conocer las de- cisiones adoptadas en relación con la defensa, las que pueden incluir el nombramiento. El general Cárdenas es jefe de la defensa de la costa del Pacífico desde que Japón atacó a Estados Unidos en diciembre del año pasado.

Además, se modificarán las categorías de los artículos que se indican a continuación, en la siguiente forma:

Quillay	10.000 kilos o más
Productos químicos no especificados	6.4
Materiales y artefactos eléctricos	4.4
Artículos ferretería	4.4
Cueros salados y secos	5.4
Mantea (mantequilla)	4.4
Maquinarias en general	6.4
Grasa	6.4
Cobre en barras o lingotes	6.4
Semillas	5.4

LA ADMINISTRACION

Los obreros marítimos, portuarios y aduaneros se dirigen al Excmo.

En un memorial formulan sus observaciones al informe des- signado para estudiar una nueva modalidad de trabajo de Valparaíso

Una delegación de los obreros marítimos, de aduana y portua- rios, de este puerto, se trasladó hoy a la capital a fin de entre- viatar con S. E. el Presidente de la República, Excmo. señor don Juan Antonio Ríos, manda- tario a quien harán entrega del siguiente memorial:

"Excelentísimo señor: Los Sindicatos Profesionales de Estibadores, Lancheros, Asocia- ción de Movilizados de Aduana y Administración Puerto, afiliados a la Federación Indus- trial del Transporte Marítimo y Portuario de Chile, se dirigen respetuosamente a V. E. para presentar las objeciones y re- plicas que el informe sobre mo- dalidad de trabajo en el puerto de Valparaíso, elaborado la Comi- sión designada por decreto su- premo No 535 del 16 de junio del presente año, informo que fue puesto en las manos de S. E. con fecha 12 del corriente mes de agosto.

El preámbulo del informe en su párrafo 2 dice que la Comi- sión oyó las sugerencias de los obreros en sus propias faenas, y el comercio se perjudicaba y el actual sistema de trabajo, ya que las ganancias obtenidas des- de el año 1938 adelante son sen- cillamente "enormes e injustifi- cadas". Las diversas empresas marítimas han obtenido en el año 1941 una mayor utilidad de- sesenta y ocho millones tres- cientos veintiseis mil pesos que la obtenida en el año 1938. Estos datos los hemos obtenido del Bo- letín de los meses de mayo del pre- sente año de la Dirección Gene- ral de Estadística, y, en consecuencia, una invención nuestra. Y, me- tras tanto, el costo de la vida sigue una curva ascendente que no sabemos dónde se detendrá.

Dice el Boletín que comenta- mos:

UTILIDADES DE LAS EM- PRESAS MARITIMAS CHILENAS

(Datos proporcionados por la Superintendencia de Socie- dades Anónimas):	
Año 1938	\$ 14.538.000
Año 1941	\$ 28.863.000
Diferencia	\$ 68.327.000

Quiere decir, entonces, que en el año 1941 obtuvieron una ma- yor utilidad de sesenta y ocho millones trescientos veintiseis mil pesos en comparación a la utilidad neta percibida en 1938. Vuestro Excelentísimo manifestó antes y después de ser elegido (Utilidad neta sobre el pago de- pagado, en 1938 alcanzó al 23 o. Subió en 1941 al 63 o. o.).

Después en el m. marítimo

En mayo 1940, Barcos entr. y salidos	5.474	7.931.280
En mayo 1942, barcos entr. y salidos	4.118	4.128.783
Menos barcos y tonel. cargado	1.356 barcos	3.801.037 toneladas

Los obreros marítimos y portua- rios no son, pues, culpables de a- mala movilización, ya que el puer- to es muy reducido por perma- nencia de los buques en toda su extensión, obstruidos por la carga que en ellos se deposita, la cual permanece por largos perio- dos a la intemperie y que V. E. pudo comprobar en su visita, practicada a los recintos portua- rios.

Por otra parte, la H. Comisión pudo comprobar que la entera- da de la mercadería se hace por par- tidales como asimismo la par- tidales de los documentos reati- vos no lleva oportuno de prime- factor este que hace que los obre- ros estén de para, mientras no llegan los órdenes de embarque o desembarque. Otro factor que entorpece realmente las faenas es el que se recibe carga por car- gamentos en lugares muy cerca- nos al zarpe de los buques, re- tardando en forma manifiesta su ejecución.

El trabajo a base de toneladas movilizadas y turnos no remedia- do en absoluto la movilización de la mercadería. El decir que los obre- ros deliberadamente trabajamos despacio con el objeto de lograr "sobretiempos" es falso, pues, cioso a más de ser una ineptia. La falta de materiales adecuados es el causante directo de la ma- la movilización y no el factor hombre.

La H. Comisión debió abocar- se al estudio de las graves defici- encias que existen en la Admini- stración del Puerto desde hace va- rios años a esta parte, pues existen firmas comerciales que pa- gan por el concepto de arriendos de bodegas fiscales, tres pesos mensuales por tonelada, sin ne- cesidad de tener bodegas propias, pagar bodegueros, pagar por teléfono, seguros contra incendio y robo, luz eléctrica y otros bene- ficios dentro de los recintos por- tuarios.

Esto no lo vio la H. Comisión. Es claro que han primado los in- tereses creados. Además, hay que tener en cuenta que el señor de que desda las bodegas de la Administración del Puerto, los comerciantes hacen sus ventas amparados por la Cámara Cen- tral de Comercio y Jefe de Sección, distribuyendo esas mercaderías desde un saco para arriba.

Existen un hecho no menos gra- ve y es que en la actualidad las bodegas fiscales del Puerto de Valparaíso sirven para que com- merciantes inescrupulosos se apodoren de los recintos portua- rios, escapando a todo control del Comisariato por tener las mercaderías en los recintos portuarios. Y todo esto al am-paro de funcionarios fiscales que no cumplen con sus obligaciones.

Pero hay todavía otro hecho de mayor gravedad y es el que la Compañía Frutera Sud Americana, aparte de usufructuar de uno de los mejores almacenes fiscales de Valparaíso, también se dedica por la Aduana por un arrenda- miento "escandalosamente bajo, cada vez que llega un barco con frutas tropicales, los recintos portuarios en una "feria libre", paralizándose todo movimiento de locomotoras y de vagones, para dar lugar a la distribución de frutas a di- entos de clientes que retiran sus mercaderías del costado del bar- co en que llegan. La firma Du- hrey se encuentra en el mismo ca- so que la Compañía Sud Ameri-

NOTICIAS DE AMERICA

BOGOTA, 1.º. — (U. P.). — Hubo cuatro muertos y tres heridos graves en un accidente ferroviario entre La Esperanza y El Ocaso, en el ferrocarril de Bogotá a Girardot.

Las víctimas viajaban en un autocarri- llo y pertenecen a la familia del doctor Alber- to Espinal, ingeniero del ferrocarril.

El autocarri- llo chocó violentamente con un tren de carga.

LA HABANA, 1.º. — (U. P.). — La policía nacional anunció la detención de 16 individuos relacionados con actividades en favor del Eje.

CONFERENCIA MILITAR EN EL CAIRO

LONDRES, 1.º. — (U. P.). En los círculos oficiales no se hi- cieron comentarios a la noticia propagada hoy por la radio de París, que expresó que varios je- fes militares norteamericanos, el general Harold Alexander, jefe de las fuerzas imperiales en Medio Oriente, y el general Maitland Wilson, jefe de las fuerzas bri- tánicas en Persia y Iraq, celebra- ran una conferencia en El Cairo des- de hace 48 horas.

ARRESTADOS 5 MIEM- BROS DE LA FAMILIA REAL EGIPCIA

LONDRES, 1.º. — (U. P.). La oficina de la agencia informa- tiva oficial alemana DNB, en Roma, según la prensa italiana, anunció que cinco miembros de la familia real egipcia han sido

ALIFICADO DE EXTREMA URGENCIA PROYECTO DE LOS EE. PARTICULARES

despachado en dos días. — Diputados radicales votarán por el que propuso la Comisión de Trabajo del Senado. — Este rechazó las renuncias de los señores Torres y Martínez

ordinaria de la Diputación. El carácter de la Ley de los Particulares. Una vez más, los radicales, por su parte, se deslizaron para deslizarlos a la parte re-... de urgencia, que actual, no fué acción, por estimación de la Cámara materia ob.

de urgencia, que actual, no fué acción, por estimación de la Cámara materia ob. de urgencia, que actual, no fué acción, por estimación de la Cámara materia ob.

de urgencia, que actual, no fué acción, por estimación de la Cámara materia ob. de urgencia, que actual, no fué acción, por estimación de la Cámara materia ob.

de urgencia, que actual, no fué acción, por estimación de la Cámara materia ob. de urgencia, que actual, no fué acción, por estimación de la Cámara materia ob.

de urgencia, que actual, no fué acción, por estimación de la Cámara materia ob. de urgencia, que actual, no fué acción, por estimación de la Cámara materia ob.

de urgencia, que actual, no fué acción, por estimación de la Cámara materia ob. de urgencia, que actual, no fué acción, por estimación de la Cámara materia ob.

de urgencia, que actual, no fué acción, por estimación de la Cámara materia ob. de urgencia, que actual, no fué acción, por estimación de la Cámara materia ob.

de urgencia, que actual, no fué acción, por estimación de la Cámara materia ob. de urgencia, que actual, no fué acción, por estimación de la Cámara materia ob.

de urgencia, que actual, no fué acción, por estimación de la Cámara materia ob. de urgencia, que actual, no fué acción, por estimación de la Cámara materia ob.

de urgencia, que actual, no fué acción, por estimación de la Cámara materia ob. de urgencia, que actual, no fué acción, por estimación de la Cámara materia ob.

de urgencia, que actual, no fué acción, por estimación de la Cámara materia ob. de urgencia, que actual, no fué acción, por estimación de la Cámara materia ob.

de urgencia, que actual, no fué acción, por estimación de la Cámara materia ob. de urgencia, que actual, no fué acción, por estimación de la Cámara materia ob.

DON LUIS SUBERCASEAUX EMBAJADOR EN EL PERU



El Senado en su sesión ordinaria de ayer, aprobó el mensaje del Ejecutivo, por el cual se solicita el acuerdo constitucional necesario para designar Embajador de Chile en el Perú al señor Luis Subercaseaux.

MOCION PARA CREAR EL SERVICIO DEL TRABAJO

El diputado don Gustavo Vargas, de la Unión Nacionalista, ha presentado un proyecto de ley, destinado a establecer el Servicio Nacional del Trabajo.

COMITE EJECUTIVO DE LA J. RADICAL

Ayer a las 17 horas celebró su primera sesión el nuevo Comité Ejecutivo Nacional de la Juventud Radical que fue elegido en el Consejo efectuado el domingo re- cientemente pasado.

El presidente del Comité, don Enrique Mac-Iver, el secretario general señor Gonzalo Hernández, el tesorero don Arturo Lora, el secretario de prensa don Carlos Salas y el secretario de finanzas don Carlos Mele, se acordó agradecer las valiosas donaciones para la Juventud Radical y convocar a la sala de sesiones.

Programa de trabajo.—El nuevo Comité acordó en líneas generales el plan de trabajo a realizarse, estando todos de acuerdo en volver a efectuar listas de propaganda a provincias.

Se acordó solicitar también a los miembros del Consejo Nacional que visiten sus respectivas provincias e informen de las actividades que realizan.

Concentración de Vallenar.—El señor Carlos Salas dió a conocer las últimas informaciones que ha recibido de la Juventud radical de Atacama relacionadas con la celebración de la concentración que viene preparando para los días de las Fiestas Patrias y para la cual se espera la asistencia de todos los miembros del Comité Ejecutivo Nacional.

Se resolvió por unanimidad que concurriría el presidente acompañado de tres secretarios del Ejecutivo.

Especial importancia ha venido a dar a esta concentración la seguridad de la concurrencia del senador don Isidro Torres y don Humberto Álvarez y de los diputados don Carlos Mele y don Carlos Rolando Martínez.

Apertura de un Registro de Cooperadores.—Dado que uno de los tropezos que encuentra la Juventud Radical para poder realizar su programa de trabajos es la escasez de medios económicos se acordó abrir un Registro de Cooperadores de la Juventud Radical.

Circulars a provincias.—Con el objeto que las agrupaciones comunales puedan estar permanentemente informadas respecto de las actividades que se realizan en Santiago se resolvió que el secretario de cultura y capacitación tomara a su cargo la edición de circulars quincenales en las cuales deberá darse cuenta especialmente de las materias tratadas en las sesiones.

Asistencia de Consejeros a las sesiones.—Por unanimidad se acordó invitar en forma permanente a las sesiones del Comité Ejecutivo a los delegados ante el Consejo Nacional.

Se resolvió volver a sesionar todas las semanas, a las 17.30 horas, Juras a Cañón.—El presidente informó que con motivo de efectuarse el próximo domingo la constitución de una nueva agrupación de la Juventud Radical en Pucón, efectuaría una gira a la provincia de Cañón el próximo viernes para visitar ese pueblo.

Temuco y Villica.—Trá acompañando del secretario general señor Gonzalo Hernández y del secretario de organización señor Ricardo Arán L.

PARTIDO DEMOCRATICO

AGROPACION DEPARTAMENTAL DE SANTIAGO.—Cita a sesión de directorio para hoy, a las 19.30 horas, en Santo Domingo 1277. Se encarece la asistencia por haber asuntos de importancia que tratar.

AGROPACION DEMOCRATICA FEMENINA.—Comunica a la militancia del Partido, que la Biblioteca Nacional ha donado 110 ejemplares de libros, para la Biblioteca de esta centralidad.

En su sesión de anoche, acordó manifestar sus sinceros agradecimientos al señor Director por tan valioso obsequio.

CLUB DEMOCRATICO "ANGEL GUARELLO".—Cita para mañana a junta general de socios, en Basculón 55, a las 21 horas. Se recomienda la asistencia por haber asuntos de importancia que tratar, entre otros la situación de la presidencia del Club.

CENTRO DEMOCRATICO DE SANTIAGO.—El próximo viernes celebrará reunión, en la que se seguirá debatiendo el problema del costo de la vida, se tomarán acuerdos relacionados con la inauguración del Club Social que se llevará a efecto el sábado próximo a las 13 horas, en Huérfanos 1017.

JUNTA COMUNAL CISTERNAL.—El 27 del agosto celebró sesión esta Junta Comunal y acordó transmitir al señor Comisario de Subvenciones y precios el siguiente voto:

1. Toda transacción de animal vacuno que se haga en las diferentes Ferias a través del país deberá ser al peso.

2. Todo animal vacuno vendido en Feria, que por sea de carne de dos años o más, destara a romana debe tener una destara por lo menos del 5.00 de su peso neto.

3. Prohibición absoluta del beneficio del ganado vacuno menor de dos años durante todo el año 1943, y desde el 1.º de enero de 1944, prohibición de matar hembras menores de tres años y en estado de avanzada preñez.

4.º Rebaja de 1.50 cto de las comisiones que actualmente cobran las ferias.

ZORROS PLATEADOS y AZULES CAPAS, BOLEROS Y PALETOES



HEMOS RECIBIDO EL NUEVO SE-
LECCIONADO SURTIDO EN ZORROS
PLATEADOS DEL CANADA Y ZO-
RROS AZULES PLATINE DE
GROENLANDIA.

DPTO. DE PIELES
A LA VILLE DE NICE

AHUMADA
de HUERFANOS



EL AZUCAR EN PANCITOS

CRAV
DE LA REFINERIA DE
AZUCAR DE VINA DEL MAR
ES LA MEJOR!

ASAMBLEA RADICAL
ELIGIO SECRETARIOS

Damos a continuación los nombres de las personas que ayer fueron elegidas para ocupar los diferentes cargos en las secretarías de la Asamblea Radical de Santiago, elección que mantuvo el entusiasmo y la expectación de los correligionarios dado el enorme número de asambleístas que concurrieron a dicha votación.

Secretario general, don José Rodríguez Moreno; secretario de correspondencia, don Orlando González Jorgueta; secretario de actas, don Alejandro Arce Villalón; secretario de prensa y propaganda, don Adán Rocha Riosco; secretario sindical, don Santiago Rubio Chouteau; secretario de Bienestar, don Cesar Muñoz Carrizosa; secretario de comisiones, don Oscar Eugenio, y tesorero, don Luis A. Arce F.

Congreso Nacional

SENADO

Esta Corporación celebró ayer dos sesiones.

QUINQUENIOS PARA EL PERSONAL DE LAS FUERZAS ARMADAS.—

En la sesión matutina, trató el proyecto del senador don Eleodoro Enrique Guzmán, por el cual se concede el beneficio de los quinquenios al personal de las Fuerzas Armadas.

Manifestó su opinión contraria el señor Rodríguez de la Sotta, en atención a que importa un gasto superior a 60 millones de pesos y a que, a su juicio, se está llevando al país a una inflación sin precedentes en la historia.

El proyecto fué aprobado, excepto en la parte relativa al financiamiento, que fué enviada a comisión.

JUBILACION DE NOTARIOS, ARCHIVEROS, etc.—Se aprobó el proyecto que incluye a estos funcionarios en la ley 6.936, para los efectos de su jubilación. Se les computa los períodos de licencia como tiempo servido para los mismos efectos.

COLEGIO DE ABOGADOS.—Se aprobó el informe de comisión.

EMBAJADOR EN PERU.—El mensaje del Ejecutivo, en que proponía el nombramiento del señor Luis Subercaseaux para servir este cargo, fué eximido del trámite de comisión. Más tarde, en sesión secreta, el nombramiento fué aprobado, por 18 votos contra 13.

RENUNCIAS RECHAZADAS.—Son rechazadas por unanimidad las de los señores Isidro Torres y Carlos Alberto Martínez a la Comisión de Trabajo.

DÍAS FERIADOS DE LA ZONA DEL CARBÓN.—Quedó pendiente la discusión de este proyecto.

CAMARA DE DIPUTADOS

También celebró dos sesiones esta Corporación.

ESTATUTO DE EMPLEADOS MUNICIPALES.—Aprobado en general, pasó a comisión para segundo informe.

JORNADA DE SERENOS.—Se aprobó el proyecto que la reduce a ocho horas diarias.

TERRENOS INCULTIVADOS.—Este proyecto, que establece una nueva modalidad de gravamen, quedó aplazado para hoy.

INSTRUCCION PRIMARIA OBLIGATORIA.—Quedó pendiente el proyecto que pone en vigencia cuatro artículos de esta ley, relativos a la obligación escolar y a locales que los dueños de propiedades agrícolas deben ceder gratuitamente para el funcionamiento de escuelas en los campos.

TRATADO DE COMERCIO CON PERU.—Fué aprobado.

REFORMA DE LA LEY 7.664 — FUE CALIFICADO DE EXTREMA URGENCIA

PERSONAL DE LAVADEROS DE ORO.—El señor Salamanca formuló críticas al Ministro de Fomento, por la dictación de un decreto relacionado con la planta de empleados de este servicio.

VENTA DEL VAPOR "FRESIA".—El señor Urzúa pidió que se otorgue al Ministro de Economía, para que permita la enajenación del vapor nacional "Fresia", para comprar otro más nuevo. Hubo oposición.

Directiva Radical acordó pedir al senador Hiriarte que retire su renuncia de vicepresidente

LA MESA DIRECTIVA FUE ENCARGADA DE PRES-
TAR AMPLIA COOPERACION AL PROYECTO DE
MEJORAMIENTO DEL PROFESORADO.—
LA SESION DE ANOCHE

Anoche sesionó la Junta Central Radical, presidida por el señor Eliecer Mejías.

Se dió cuenta de una comunicación del Comité Ejecutivo de la Juventud Radical, por la cual se hace saber que el señor Julio Durán ha sido elegido presidente.

Este se incorporó como miembro de la Junta Central. Se aprobó un voto, para dejar constancia de la labor realizada en la Junta por el ex presidente de la Juventud, señor Desiderio Arenas.

RENUNCIA DEL VICEPRESIDENTE

Se dió cuenta de la renuncia ineludible de su cargo, presentada por el primer Vicepresidente, senador don Osvaldo Hiriarte.

S. E. IRA EL VIERNES 11 A LA ZONA DEL CARBON PARA IMPOSERSE DE LAS RAZONES DE LA ESCASA PRODUCCION

LE ACOMPAÑARA UNA COMITIVA DE MINISTROS DE ESTADO, ALTOS FUNCIONARIOS Y MIEMBROS DEL PARLAMENTO

La Secretaría General de Gobierno anunció que el viernes 11 de la semana próxima, el Presidente de la República se dirigirá a la zona carbonífera de Lcta, para imponerse de las actividades de esa industria y de las razones por las cuales la producción del combustible es escasa.

PRIMER CONGRESO DE LA JUVENTUD SE EFECTUARA EN SANTIAGO, EN BREVE

Ayer a mediodía se entrevistó con el Ministro del Interior, señor Raúl Morales Beltrami, la mesa directiva de la Comisión Nacional Organizadora del Primer Congreso de la Juventud Chilena, que se efectuará en nuestra capital el 18 de septiembre próximo.

Una comisión parlamentaria de patrocinantes, integrada por los diputados señores Julio Barreneche, Luis Bostay, Ricardo Fonseca y Díaz Hurtado acompañó a la mesa directiva en su entrevista con el doctor Morales Beltrami, a quien le dieron

Por 13 votos contra 4 y 13 abstenciones, se acordó pedir al señor Hiriarte que retire su renuncia. Fueron nombrados los señores Enrique Moll, Jorge Guzmán y Guillermo Jofré, para que cumplan este cometido.

DELEGADO DE LINARES

Se otorgó los poderes correspondientes al señor Arturo Villa.

SITUACION DEL PROFESORADO

A propuesta del señor Hermes Ahumada, se acordó recomendar a la Mesa Directiva que preste su más amplia cooperación al proyecto de mejoramiento económico del profesorado, que patrocinó el Ministro de Educación.

S. E. se dirigirá por tren especial, el viernes en la tarde. Estará de regreso en Santiago el domingo en la noche.

En esta gira le acompañará una comitiva compuesta por las siguientes personalidades: los Ministros del Interior, Obras Públicas, Trabajo y Secretario General de Gobierno; los jefes de las Fuerzas Armadas y Director General de Carabineros; los parlamentarios de la zona; y los vicepresidentes ejecutivos de la Corporación de Fomento de la Producción y de la Caja de Crédito Minero.

a conocer ampliamente el alcance y las finalidades de este torneo unitario y patriótico, de los organismos estudiantiles deportivos, sindicales, culturales, religiosos y políticos de la juventud.

El Ministro del Interior, expresó a la Comisión visitadora, que el Gobierno se complace en la iniciativa de convocar a este Congreso, y cooperaría en todo lo que sea posible al éxito de este.

Resoluciones de vasto alcance nacional fueron aprobadas en la 2.a Convención de la Producción y del Comercio

TODAS ELLAS SE ENCUENTRAN CONTENIDAS EN LAS CONCLUSIONES, LAS CUALES FUERON APROBADAS EN LA SOLEMNE SESION DE CLAUSURA QUE SE EFECTUO AYER EN EL TEATRO MUNICIPAL, CON ASISTENCIA DE REPRESENTANTES DE TODOS LOS PRODUCTORES

Al finalizar las labores de la Convención, la Confederación de la Producción y del Comercio ofreció un banquete de mil cubiertos en el Hotel Carrera. — Discursos pronunciados en este acto



Un aspecto del almuerzo efectuado en el Hotel Carrera en honor de los delegados a la Convención de la Producción y del Comercio.

lación con la economía del país, la esperanza de que el Supremo Gobierno han de acoger para su realización, las aspiraciones y conclusiones que han resultado como fruto de esta Convención, porque esas aspiraciones y esas conclusiones representan el sentir auténtico de los hombres de Chile, que trabajan y que producen, que crean riqueza y que no piden nada al Presupuesto de gastos de la nación, y que la vida insustentable en sus actividades propias, entregando a la patria todas sus energías".

EL BANQUETE EN EL HOTEL CARRERA

Terminada la sesión de clausura, los convencionales se trasladaron al Hotel Carrera, en donde se efectuó el banquete de mil cubiertos que les ofreció la Confederación de la Producción y del Comercio.

En el salón verde y en el elegante hall del hotel se habían instalado las mesas para el desarrollo de este acto, presentando ambos locales un imponente golpe de vista.

Al servir el champagne, el presidente del torneo y de la Confederación de la Producción y del Comercio, don Guillermo Edwards Matte, ofreció un conceptual discurso, que fue recibido con grandes aplausos. En información aparte damos un extracto de la magnífica improvisación del señor Edwards Matte.

La continuación hicieron uso de la palabra los señores: Fernando Illanes, presidente de la Sociedad Agrícola del Norte; Alfredo Campaña, presidente de la delegación de la Cámara de Comercio de Iquique; el estudiante Juan Murillo, presidente de la Asociación de Minoristas de Valparaíso.

Damos en seguida algunos de estos discursos:

DON FERNANDO ILLANES C.
"Señor Presidente, señores convencionales:

El resultado magnífico de esta Convención, la armonía en el estudio de los problemas, y, especialmente, la altura de miras de sus conclusiones, son una prueba más que las organizaciones gremiales son fuerzas naturales y genuinas que deben siempre integrar las colectividades nacionales, y en consecuencia deben también ser consideradas oficialmente en la dirección y gobierno de esas mismas colectividades al tal gobierno quiere ser verdadero y estrictamente democrático.

Porque gobierno democrático es autogobierno, por lo tanto, un pueblo que pretende gobernarse por sí mismo, tiene que considerarse en su dirección superior estas aspiraciones, que son una garantía de inspiración, organización y de realizaciones prácticas.

Pero para que las organizaciones gremiales actúen y aporten a la dirección de la nación un concurso de orden verdaderamente democrático, es preciso que ellas hayan sido gestadas sólo por iniciativa particular, y no por iniciativa estatal o política; y esto, en su pureza de origen, donde reside toda la buena o mala influencia de su acción en el Gobierno del país, nobleza, que, felizmente, pueden exhibir orgullosos y seguros los gremios que celebran, con tanta alegría en estos momentos los espléndidos resultados de su Segunda Convención.

Su Excelencia el Presidente de la República, en la creación del Instituto de Economía Agrícola y el Consejo de Economía Nacional, ha dado recientemente un paso decisivo en esto de dar a los gremios influencia oficial en el Gobierno del país; y es de esperar, que a través de la Administración, se llegue a consagrar en la Constitución Política de la República, este derecho natural que es donde, en definitiva, deben estar considerados todos los derechos naturales de la ciudadanía.

He querido, en esta hora undécima, referirme también a un punto que la Convención ha estudiado en forma prolija, y que es el problema de palpitante actualidad, y, por lo tanto, el anhelo del país y de los Roderes

Públicos: el alza desmedida del costo de la vida. Muchas soluciones se están proponiendo, desde el aumento armónico de la producción, recomendado por nuestra Convención, hasta el absurdo que consiste en restringir el circulante y el crédito, con los resultados conocidos en Chile hace diez o doce años. Es de esperar que ahora, después del brillante éxito de esta Convención, de estudios y soluciones, no se irá a tomar otra vez estas últimas maneras, que me hacen recordar a aquel señor que hizo cortar el mango de su bastón, porque era más arriba donde le quedaba, largo.

Antes de terminar, tengo el alto honor, en nombre de la Sociedad Agrícola del Norte, de felicitar a los organizadores y directores de esta Convención por el gran éxito obtenido, y haga votos para que lleguen a obtener la realización total y armónica de los acuerdos adoptados, porque será para beneficio y prosperidad de la patria y de su pueblo.

Desearé también aprovechar esta oportunidad para invitar cordialmente, tanto a sus dirigentes como a todos los convencionales, a la próxima Exposición Oficial de Peñuelas, que, si Dios nos sigue conservando la paz se celebrará el próximo mes de marzo, en la noble y cuatro veces centenaria ciudad de La Serena.

Brindo porque nos encontremos nos nuevamente en La Serena.

DON ALFREDO CAMPANA

"Señor Presidente, señores convencionales:

Los delegados de la Cámara de Comercio de Iquique que tuvimos a esta asamblea, y en cuya representación tengo el honor de dirigirme a la palabra, desearé expresarnos en esta oportunidad, en un momento tan importante, en un momento tan decisivo para la agrupación gremial al haber acordado con alto interés y diligencia las importantes materias y asuntos que fueron tratados en la Convención que acaba de terminar.

Al hacerlo, sabemos que cumplamos un deber por el mejoramiento del bienestar colectivo que dice relación con nuestros legítimos intereses regionales, así como también un deber patriótico indiscutible al asociarnos con entusiasmo no simulado a los altos anhelos de los dirigentes de la Producción y del Comercio en la capital en su trascendental movimiento de carácter nacional, tendiente a la agrupación y consolidación de las fuerzas productoras de la Agricultura, del Comercio, de la Industria y de la Minería.

Logrado este propósito de armonización de los respetables intereses en juego, toca a ellas ahora, encargar a la entrega, con la seriedad y con la firmeza que caracteriza a estos destacados hombres de la Producción, representación ante los Poderes Públicos, respaldados con la confianza y con la ayuda moral de todos los sectores más valiosos de la Producción y del Comercio Nacional de Arica a Magallanes, cuales son, a través de los medios y las formas y los procedimientos que aconsejan los momentos difíciles por que Chile atraviesa para obtener el único objetivo que una guía y que es el robustecimiento de la riqueza pública y privada el justo bienestar económico de nuestros colaboradores en el trabajo para lograr la tranquilidad social definitiva del país.

Comprendemos demasiado que la tarea es ardua, tendrán que discurrir muchas suspiraciones, tendrán que sufrir decepciones y, tal vez, injustos y meditados ataques de quienes han hecho del desorden y del caos en las faenas de la provincia su más brillante negocio particular.

Pero es indispensable y necesario, que aquellos hombres dirigentes, antes de desanimarse, comprendamos a enorme responsabilidad que voluntariamente y con una profunda demostración de sacrificio, han echado sobre sus hombros, que estamos a su lado y que les prestaremos nuestra decidida ayuda porque tenemos confianza en su inteligencia y capacidad.

Sabemos de su probado patriotismo y podemos decirles también y sin temor, que cada vez que no entendamos acutudes que no se concilien con lo que nosotros quisiéramos ver realizado en nuestras respectivas regiones, tendremos la franqueza

(PASA A LA PAGINA 13)

formulara el directorio de la Cámara de Comercio de Chile en mayo de 1933. La idea fue inmediatamente acogida y en noviembre del mismo año, pudo constituirse ya la primitiva estructura de la Confederación, que el tiempo transcurrido no ha hecho sino perfeccionar y ampliar.

Ha podido la Confederación de la Producción y del Comercio representar con amplitud a todas las fuerzas económicas del país, por la flexibilidad de su organización. En tal entidad se encuentran reunidas las asociaciones más importantes de la industria, de la minería, de la agricultura

y del comercio, y respetando la estructura peculiar de cada organismo económico, la Confederación ha tenido la virtud superior de reunir todos los esfuerzos comunes, de anular todos los roces, de orientar en aspiraciones generales todos los anhelos y de imprimir un adecuado desarrollo al espíritu gremial de las entidades económicas, como con tanta elocuencia y claridad se ha podido comprobar en esta Segunda Convención de la Producción y del Comercio, a cuya clausura asistimos.

Ha sido factor determinante

del vigor y de la pujanza que ha adquirido la Confederación de la Producción y del Comercio, en la economía nacional y de su prestigio reconocido y fuerte en la opinión pública. Otro factor, ya de carácter personal, y que no está contemplado en las disposiciones de sus estatutos. Nos referimos a la obra inteligente, atinada y comprensiva que en toda oportunidad y en toda ocasión han llevado a cabo los directores de ella y muy en especial, las personas que han desempeñado la presidencia de la entidad, los señores Jaime Larraín García Moreno, primeramente, y Guillermo Edwards Matte en la actualidad.

A la Cámara de Comercio de Chile, que forma parte de la directiva de la Confederación de la Producción y del Comercio, en la clausura de la Segunda Convención de las fuerzas económicas nacionales, le asistió una honda seguridad y una fervorosa esperanza; la seguridad honda de que, al amparo de la restauración superior de la Confederación de la Producción y del Comercio, seguirá robusteciéndose y fortaleciéndose el espíritu de unión, de solidaridad, de mancomunidad de todas las entidades que dicen re-

"LA AGRICULTURA, LA INDUSTRIA, EL COMERCIO Y LA MINERIA SE IDENTIFICAN CON EL PORVENIR DEL PAIS"

Dijo ayer don Guillermo Edwards Matte en el almuerzo que la Confederación de la Producción y del Comercio ofreció a los convencionales en el Hotel Carrera

"Las conclusiones adoptadas por la Segunda Convención de la Producción y del Comercio no están destinadas a entrar a la acción gubernativa sino a aportar el concurso de quienes pulsan la actividad productora". — "Cada convencional debe ser el más activo propagandista de la organización de las fuerzas de la producción"

Durante el almuerzo ofrecido en la tarde de ayer a los convencionales que participaron en la jornada que comentamos en estas columnas, don Guillermo Edwards Matte, presidente de la "Segunda Convención de la Producción y del Comercio", pronunció una brillante improvisación, en la cual se refirió a la importancia del concurso que se acababa de clausurar, en el Teatro Municipal, a la vez que mencionó, concisamente, la gestación del movimiento emprendido por productores y comerciantes, con el fin de estudiar y planear sus problemas.

Desgraciadamente, la ausencia de taquígrafos durante el almuerzo, nos imposibilita para dar una versión exacta del discurso, por el cual nos limitaremos a hacer un comentario de la brillante pieza oratoria pronunciada por el señor Edwards Matte.

Las primeras palabras del señor Edwards Matte fueron para agradecer a las autoridades que acurran las fuerzas de la producción y del comercio, el decidido apoyo que prestan a la Convención, y que fué factor principalísimo de su éxito. Señaló la destacada participación de la Sociedad Nacional de Agricultura, mediante cuya intervención el gremio de agricultores no sólo se hizo representar activamente en el torneo, sino que, además, aportó claras y definitivas conclusiones para la solución de sus problemas y el estudio de las formas de su progreso.

Luego, al mencionar la intervención del sector industrial, expresó claramente que la Sociedad de Fomento Fabril fué uno de los pilares en que se apoyó el curso de los debates y estudios, al presentar nuevas ideas y soluciones adecuadas a los problemas de la industria.

En lo que al comercio respecta, dijo el señor Edwards Matte, es honoroso dejar constancia del entusiasmo desplegado por las dos grandes instituciones representativas de esta rama de la producción, la Cámara Central de Comercio con sede en Valparaíso, y la Cámara de Comercio de Chile, con sede en la capital.

Más adelante, dijo el presidente de la Convención: "Cuando las necesidades de organización obligaron al presidente de la Confederación a visitar personalmente las instituciones interesadas en la realización de la Convención, hubo necesidad de nombrar un representante que tomara contacto con las entidades del norte del país. Fue entonces cuando inicié su fértil gestión la Sociedad Nacional de Minería, que designó a su más alto personero, don Hernán Videla Lira, para que interresara a los organismos del norte en el resultado de la iniciativa que recién se fraguaba".

Refiriéndose a la misma Sociedad Nacional de Minería, añadió el señor Edwards Matte: "Las conclusiones y determinaciones adoptadas por la 'Segunda Convención de la Producción y del Comercio', están destinadas a cimentar y fomentar la actividad productora del país, que nos prevenga contra graves alteraciones económicas o funcionales imprevistas". Dijo el señor Edwards, que a través de los discursos pronunciados y estudios practicados por los convencionales, se observó, claramente, el propósito de los elementos productores de colaborar decididamente a la organización industrial de la República, en término que no se destruyan ni imposibiliten las fuentes mismas de riquezas.

Pasó luego el señor Presidente a considerar el alcance que tenía la Convención dentro de la organización aislada de las instituciones participantes, haciendo resaltar el hecho de haberse obtenido una cohesión perfecta entre las instituciones centrales de la producción y del comercio, de tal manera que se reafirmaba, una vez más, la eficacia de la misma Confederación de la Producción y del Comercio. Agregó el señor Edwards Matte, que era altamente significativo el acercamiento entre agricultores, mineros, comerciantes e industriales, y que la similitud de pensamiento de los delegados de estas cuatro ramas productoras, era presagio y señal de la estrecha concomitancia que existe entre cada una de las fuentes creadoras de riqueza nacional. Unas y otras, dijo, se complementan eficazmente, y su man-

tenimiento, también, fué objeto del reconocimiento del señor Presidente de la Convención y de la Confederación, al decir que "solamente los que actuamos de cerca, hemos podido observar la enorme contribución prestada por el personal de Secretaría al feliz término de esta asamblea".

Destacó el señor Edwards Matte que la Convención consideraba su más gran triunfo, el hecho de haber conseguido interesar, por iguales partes, a todos los sectores productores, a la vez de conseguir acuerdos y conclusiones unánimes, que resuelven cuestiones de conjunto e individuales.

Refiriéndose en seguida al desarrollo mismo de la Convención, hizo ver la precisión con que actuaron los delegados que integraban las comisiones de Estudio, el espíritu de progreso nacional que alentó en todo momento sus acuerdos y declaraciones. Hizo ver, que posiblemente hubiera interpretaciones erradas en determinadas expresiones del pensamiento expresado por los convencionales, pero que a tales suposiciones, se oponía, con todo el vigor que encierra,

la altura de miras y lealtad de criterio de los organismos promotores del torneo, garantía de efectiva cooperación a la labor gubernamental.

Es un error — dijo — y de los más graves, pretender que se tuvo el propósito de atacar contra el consumismo, en determinados aspectos de los acuerdos tomados, porque, precisamente, los mayores consumidores son los productores, extendiendo una relación de causa y efecto entre las alteraciones de consumo y producción. No se puede — agregó — hablar de producción pura e independiente, sino involucrar la destrucción económica de nuevas riquezas, que se incorporan a los productos elaborados, o entran a participar en la formación de nuevos capitales, reservas y sostenimiento de las mismas industrias y fuentes productoras.

En uno de los acápites más brillantes de su improvisación, el señor Guillermo Edwards Matte dijo: "Las conclusiones y determinaciones adoptadas por la 'Segunda Convención de la Producción y del Comercio', están destinadas a cimentar y fomentar la actividad productora del país, que nos prevenga contra graves alteraciones económicas o funcionales imprevistas". Dijo el señor Edwards, que a través de los discursos pronunciados y estudios practicados por los convencionales, se observó, claramente, el propósito de los elementos productores de colaborar decididamente a la organización industrial de la República, en término que no se destruyan ni imposibiliten las fuentes mismas de riquezas.

Al concluir la brillante pieza oratoria, don Guillermo Edwards Matte dijo textualmente: "Sólo resta invitar a los convencionales aquí reunidos y a los miembros de las organizaciones nacionales que representan las fuerzas vivas de la agricultura, el comercio, la industria y la minería, a que sigan la tarea magnífica de trabajar por la prosperidad de sus propias instituciones, que se juntan e identifican con el porvenir del país entero".

Las palabras del señor Edwards fueron acogidas con calurosos aplausos, por los asistentes al almuerzo, que superaban las quinientas personas, llenando completamente los comedores y vestíbulos superiores del Hotel Carrera.

Al concluir la brillante pieza oratoria, don Guillermo Edwards Matte dijo textualmente: "Sólo resta invitar a los convencionales aquí reunidos y a los miembros de las organizaciones nacionales que representan las fuerzas vivas de la agricultura, el comercio, la industria y la minería, a que sigan la tarea magnífica de trabajar por la prosperidad de sus propias instituciones, que se juntan e identifican con el porvenir del país entero".

Al concluir la brillante pieza oratoria, don Guillermo Edwards Matte dijo textualmente: "Sólo resta invitar a los convencionales aquí reunidos y a los miembros de las organizaciones nacionales que representan las fuerzas vivas de la agricultura, el comercio, la industria y la minería, a que sigan la tarea magnífica de trabajar por la prosperidad de sus propias instituciones, que se juntan e identifican con el porvenir del país entero".

Al concluir la brillante pieza oratoria, don Guillermo Edwards Matte dijo textualmente: "Sólo resta invitar a los convencionales aquí reunidos y a los miembros de las organizaciones nacionales que representan las fuerzas vivas de la agricultura, el comercio, la industria y la minería, a que sigan la tarea magnífica de trabajar por la prosperidad de sus propias instituciones, que se juntan e identifican con el porvenir del país entero".

Al concluir la brillante pieza oratoria, don Guillermo Edwards Matte dijo textualmente: "Sólo resta invitar a los convencionales aquí reunidos y a los miembros de las organizaciones nacionales que representan las fuerzas vivas de la agricultura, el comercio, la industria y la minería, a que sigan la tarea magnífica de trabajar por la prosperidad de sus propias instituciones, que se juntan e identifican con el porvenir del país entero".

Al concluir la brillante pieza oratoria, don Guillermo Edwards Matte dijo textualmente: "Sólo resta invitar a los convencionales aquí reunidos y a los miembros de las organizaciones nacionales que representan las fuerzas vivas de la agricultura, el comercio, la industria y la minería, a que sigan la tarea magnífica de trabajar por la prosperidad de sus propias instituciones, que se juntan e identifican con el porvenir del país entero".

Al concluir la brillante pieza oratoria, don Guillermo Edwards Matte dijo textualmente: "Sólo resta invitar a los convencionales aquí reunidos y a los miembros de las organizaciones nacionales que representan las fuerzas vivas de la agricultura, el comercio, la industria y la minería, a que sigan la tarea magnífica de trabajar por la prosperidad de sus propias instituciones, que se juntan e identifican con el porvenir del país entero".

Al concluir la brillante pieza oratoria, don Guillermo Edwards Matte dijo textualmente: "Sólo resta invitar a los convencionales aquí reunidos y a los miembros de las organizaciones nacionales que representan las fuerzas vivas de la agricultura, el comercio, la industria y la minería, a que sigan la tarea magnífica de trabajar por la prosperidad de sus propias instituciones, que se juntan e identifican con el porvenir del país entero".

Al concluir la brillante pieza oratoria, don Guillermo Edwards Matte dijo textualmente: "Sólo resta invitar a los convencionales aquí reunidos y a los miembros de las organizaciones nacionales que representan las fuerzas vivas de la agricultura, el comercio, la industria y la minería, a que sigan la tarea magnífica de trabajar por la prosperidad de sus propias instituciones, que se juntan e identifican con el porvenir del país entero".

Al concluir la brillante pieza oratoria, don Guillermo Edwards Matte dijo textualmente: "Sólo resta invitar a los convencionales aquí reunidos y a los miembros de las organizaciones nacionales que representan las fuerzas vivas de la agricultura, el comercio, la industria y la minería, a que sigan la tarea magnífica de trabajar por la prosperidad de sus propias instituciones, que se juntan e identifican con el porvenir del país entero".

Al concluir la brillante pieza oratoria, don Guillermo Edwards Matte dijo textualmente: "Sólo resta invitar a los convencionales aquí reunidos y a los miembros de las organizaciones nacionales que representan las fuerzas vivas de la agricultura, el comercio, la industria y la minería, a que sigan la tarea magnífica de trabajar por la prosperidad de sus propias instituciones, que se juntan e identifican con el porvenir del país entero".

Al concluir la brillante pieza oratoria, don Guillermo Edwards Matte dijo textualmente: "Sólo resta invitar a los convencionales aquí reunidos y a los miembros de las organizaciones nacionales que representan las fuerzas vivas de la agricultura, el comercio, la industria y la minería, a que sigan la tarea magnífica de trabajar por la prosperidad de sus propias instituciones, que se juntan e identifican con el porvenir del país entero".

Al concluir la brillante pieza oratoria, don Guillermo Edwards Matte dijo textualmente: "Sólo resta invitar a los convencionales aquí reunidos y a los miembros de las organizaciones nacionales que representan las fuerzas vivas de la agricultura, el comercio, la industria y la minería, a que sigan la tarea magnífica de trabajar por la prosperidad de sus propias instituciones, que se juntan e identifican con el porvenir del país entero".

CONCENTRACIONES ZONALES REALIZARAN PERIODICAMENTE CAMARAS DE COMERCIO

A este acuerdo se llegó en una reunión extraordinaria que se efectuó ayer, una vez clausurada la Convención. — Otras resoluciones de importancia adoptadas en la misma

Terminadas las labores oficiales de la Convención, las delegaciones de las Cámaras y Asociaciones de Comercio del país, tanto de mayorías como minorías, se congregaron a este torneo, celebraron ayer tarde una reunión que se prolongó por cerca de dos horas, en el Hotel Clifton. Esta reunión tenía por objeto exclusivo tratar de asuntos internos, de la organización de entidades afiliadas a la Cámara Central de Comercio.

Considerada la trascendental importancia que para la vida futura de estas organizaciones tiene la reunión en que se concentran las directivas de los organismos provinciales, se resolvió celebrar periódicamente concentraciones zonales. De inmediato se fijó para octubre la primera de estas concentraciones, en Antofagasta, y a la cual concurrirán las entidades que actúan en centros comerciales al norte de Valparaíso. Y en diciembre se concentrarán en Temuco las Cámaras y Asociaciones radicadas al sur de Santiago.

En el orden interno, se resolvió también la creación de diversos organismos y nuevos servicios en la Cámara Central de Comercio, a la que están adheridas asociaciones de mayoristas y minoristas desde Arica a Magallanes. Esta resolución mira hacia la mayor amplitud de los muy eficientes servicios que la Cámara Central viene prestando a sus filiales del país, y a la mayor unidad y actividad de las Cámaras y Asociaciones locales.

En torno a estas consideraciones, se aprobó por unanimidad y en medio de entusiastas aplausos, la adhesión amplia y más decidida cooperación a la Cámara Central y a su actual Directiva que, bajo la presidencia de don Attilio Ibañez, ha dado vida orgánica potente a la asociación central de los organismos gremiales del comercio del país.

En forma espontánea, los representantes de todas las Cámaras y Asociaciones que enviaron delegaciones a la Convención, se dirigieron a la manifestación

que el sábado próximo se ofreció en Valparaíso al Secretario General de la Cámara Central, don Fernando Durán, por su diligente desempeño en el cargo y su brillante actuación en la Convención de la Producción y del Comercio.

Finalmente, los representantes se abocaron a la consideración de algunos problemas regionales cuya solución encargarán a través de la Cámara Central de Comercio y entre otros, la navegación costera; fluvial y lacustre. De inmediato se designó una comisión que para considerar este asunto se entrevistará hoy con el Ministro de Defensa.

Otro problema abordado en la reunión de ayer, fué el de la escasez de moneda divisoria, asunto sobre el cual conversará hoy una comisión que se designó en la reunión a que nos referimos, con el presidente del Banco Central, para darle a conocer la situación que este estado de cosas crea al comercio.

SENADO...

(DE PAGINA 10)

remotamente el pago del esfuerzo y del desgaste físico realizado por el obrero en la faena. En el caso de los obreros del carbón, estima que el pago de esos días sólo significará devolverles el pago del salario que diariamente se les sustrae al pagarles salarios inferiores al que correspondería a la energía física gastada.

—A petición del señor LIRA INFANTE, se acuerda votar este artículo en la sesión del miércoles 2, a las cinco de la tarde.

EMBAJADOR EN EL PERU

—Se constituyó la Sala en sesión secreta para tratar el Mensaje sobre designación de don Luis Subercaseaux como Embajador de Chile en el Perú.

Se levantó la sesión.

"LOS PRODUCTORES HAN DEJADO PATENTIZADO EN ESTA REUNION SU ESPIRITU DE GREMIO"

Dijo el representante de la Cámara Central de Comercio, don Fernando Durán. — Los gremios quieren tomar responsabilidades, quieren asumir sus obligaciones y para ello robustecen sus organismos

El siguiente es el discurso pro- cuando crea, cuando sale de sí mis- mo y se proyecta sobre la reali- Porque el Estado tiene por fun- ción estimular y alentar la vida económica de colectividad.

Porque el Estado tiene por función estimular y alentar la libre espontánea de colectividad. — El Estado se ha individualizado, personificado esta colectividad para bien de la misma o sea, para que haya quienes, le dirijan a la consecución de las fines generales, los cuales no pueden conseguirse de su mismo. No pueden conseguirse armoniosamente si no hay que armonice y coordine las funciones de los diferentes individuos y grupos sociales. Pero por lo mismo es indispensable que el Estado entienda bien su función directiva no pretenda realizar, personalmente, las acciones o movimientos que sólo le corresponde aconsejar, sostener y regir.

Ocorre con las funciones económicas que por ser ellas eminentemente sociales, deben ser también eminentemente espontáneas y vivas. De allí que frecuentemente se las compare con un organismo humano. Ahora bien, el organismo es un total compuesto, una unidad, cuyo funcionamiento de función se hace en virtud de

exponenciación de las relaciones y de los órdenes y de las inmanencias de las mismas. Podremos sostener y robustecer estas funciones e estimularlos que introduzcamos en ellas, mas siempre estos estímulos serán cogidos, por el medio biológico interno absorbidos dentro de su unidad e incorporados al arsenal de elementos de que éste dispone. Nunca se verá que el organismo abandone de su libertad, va a decir, de sus funciones y las

Por el contrario, reafirmando subrayando su dominio, será quien gobierne a aquellos y no es los quienes lo rijan a él.

Por consiguiente, la natural de confianza con que la función económica mira al estado interventor, fluye de la conciencia que ella tiene de la especificidad y delicadeza de sus actividades y de la imposibilidad de que ellas sean transferidas en grado alguno a o

POR LA C

efectiv... dando preferencia al
sas que desempeñan un rol m...

c) Corporacion de

La política y el plan de desarrollo orientarán a empresas con actividades industriales y a las explotaciones agropecuarias, privadas o mixtas, y a las minas, para movilizar la riqueza.

Para que la Corporación financiera, para las cuales se aumentará la producción, se desarrolle, y para que, además, el poder del monopolio de la producción no se asocie con la ayuda en forma de préstamos, se incrementará la competencia internacional y se desarrollará.

d) Consejo de Econ.

Que el Consejo de Econ. por el Gobierno tenga un fin que en él se contemplan las:

- 1.º Representación genuina ganizada de la Producción mismas organizaciones.
- 2.º Informe obligatorio y al Congreso de los p. con los problemas económicos
- 3.º Equidad al Comercio

Que en la reorganización y
tican, en virtud de la Ley
el exceso de tramitaciones y
tualmente se exigen para
luciones de interés inmediato

CAPITULO

Conclusiones especiales referidas

I. — AGRICULTURA:

La Segunda Convención
acuerda:

- Propiciar una política
de carne y leche y que
de alimentación de la pobla-
ción permitan controlar las epizootias.
- Que siendo a producir
el país debe desarrollarse en
des de asegurar elos de enla-
cedentes para la exportación
servicio a Chile cuot. de in-
- Que la agricultura del
pería destinada al abasteci-

d) Que el fomento de la
se con el concurso de los ex
sociedades de fomento pra
Zootécnicas y de biología an
del Ministerio de Agricul
to agrario a largo plazo y a
ción para asegurar un apro
con una adecuada política de
e) Declarar que el impus
co, debe aplicarse con suje
gentes, que determinan, con
aplicación en conformidad

II. — MINERIA:

procede aumentar la producción:

- a) Dotar a las faenas mineras de transportes de sus necesidades vitales e incluir créditos efectivos para la adquisición de equipos mecánicos y la organización de los trabajos.
- b) Afianzar el desarrollo de medidas para el fomento oficial, desarrollar la producción "estratégica" tales como el cobre.
- c) Destinar mayores recursos económicos de beneficio a la minería.

les de baja ley y de alta ley;
d) Es necesario, también,
lidades, a la industrialización
medio de fundiciones, refin
en el país;
e) Aumentar la producc
ría y proseguir los estudios
Sur;
f) Intensificar las explo
zas petroleras del país reco
dos los medios conducente
g) Que en la aplicación
derarse el agotamiento de la
por leyes, o sea, una serie

ESTRUCTURACION

Conc...

La Convención recomie...

el estudio de la reforma de...

convención de Lever a cal...

ble, previa consulta de las A...

El señor Herrera fué largamente aplaudido y felicitado por los miembros de la mesa de honor.

uerte handicap.

Todo aumento de capital tiene como consecuencia directa el que ya sea que se hayan obtenido por la propia empresa o que los accionistas o socios las hayan ganado en el exterior, el aumento de capital en el ambiente el propóposito de limitar las utilidades o de poner los impuestos progresivos, no se ve el inconveniente poder formar suficientes capitales para atender a la demanda inmediata para mantener la marcha de los negocios y menos para el pago de los impuestos de ganancias y de la renovación de maquinarias y de stocks de repuestos y materiales primas para cuando termine la guerra. Los productores de bienes de competencia de los productores extranjeros, probablemente mucho más baratos que los nuestros, se ven obligados a competir formando un complejo de inferioridad con la impronta de que se considera una acción punible tanto para los productores que obtienen utilidades como para los que deprecian utilidades que se tiran de excesivas y tanto más cuanto menos valga el peso flete de exportación.

El aumento de capital contribuye a ahuyentar la inversión de capitales en actividades productivas y retrasa a los hombres de negocios a aprovechar en el extranjero las oportunidades actuales en acometer nuevos.

La producción ha aumentado más en valor absoluto que los salarios e impuestos, pero mientras estos representaban en 1938 el 43% del valor de la producción, en 1941 significaban el 33%.

Cómo se presentó esta proporción en 1942, todavía no hay datos precisos al respecto, pero se puede afirmar que los salarios aumentaron en este año.

La Ley 7,144, que crea el Consejo Superior de Defensa Nacional 100 millones.

La Ley 7,145, que modifica el Impuesto a la Renta, 200 millones, o sea, por impuestos, 300 millones.

La Ley 7,146, que modifica el Impuesto de Emplados Particulares, 775 millones.

Aumentos de Jornales, 25% sobre el valor de la producción.

Total: 1,255 millones, o sea un aumento del 28% sobre el año 1941.

Para conservar en 1942, siquiera la proporción del año anterior entre sueldos, salarios e impuestos y monto de la producción, ésta tendría que subir en el presente año a 16.000 millones, cifra ya bastante alta.

Pero la situación será probablemente peor en 1943, al llegar a aprobarse algunos de los proyectos de ley que se han presentado como el de indemnización a los obreros de un mes por año de servicio, con efecto retroactivo, para los salarios, y el de un nuevo proyecto de habitaciones para empleados y obreros, mayor aporte patronal a la Caja de Seguro Obligatorio, etc.

Con un aumento tan enorme de los costos de la producción y de las utilidades, aunque sea sólo en cifras, los resultados de la inflación y el alza de los precios, los salarios, los costos, los productores y comerciantes van a aparecer con ganancias reducidas en relación con su capital, pues se infla más la moneda que el producto, y la opinión pública se ve también en

Oremos que todos los conven-
cionales aquí presentes deban pre-
senciar a la hora de votar la efec-
tiva de acción, ilustrar a la opi-
nión de nuestros compatriotas.
Ellos se decidan en actividades
productiva, pero que no se ocu-
paba ellas, acerca del peligro que
envuelve la persecución del cana-
l. Tal vez, la única forma de ac-
ción fomente su formación con
los recursos nacionales, ya que di-
fícilmente podemos esperar ayu-
da de otros países. La única ac-
ción de todos los chilenos abor-
de los ojos ante la crisis que fati-
mente nos ha de traer la inflación
que se descontrola, es que cada uno
contribuir a ese despertar. Así pre-
tendamos una ayuda positiva.
Supremo Gobierno, que se acuer-
de que el país necesita una ayuda
para el país, pero que necesita a
una opinión pública preparada
para recibir esa ayuda. La acor-
dada indica. Más adelante podrá
que remediar. Pongámonos en
compañía contra la locura que
nos rodea. El único consuelo es
bueno: "obra patriótica".

mento una muy amplia aplicación de su política de fomento por la carencia en aquella de capitales particulares; para hacer nacer posibilidades insospechadas de nuevas fuentes de producción nacional hasta

... el desarrollo de la producción en gran escala de fertilizantes, caliza, potasio y propiamente para la agricultura que tanto los necesita, así como también las explotaciones de los yacimientos de azufre, bórax magnésico, sales de sodio y etc., nacionalización de la fabricación de cemento, etc., no tan solo en cuanto a la extracción de las materias primas se refiere sino que principalmente en la producción de las materias elaboradas con aquellas materias primas.

Señor presidente y señores miembros del Consejo Ejecutivo de la Confederación: deseo terminar agradeciendo la cortesía de vuestra atención y el mismo tiempo felicitaros por el brillante éxito de esta convención.

la Cooperación.— Alfredo Camacho, presidente de la delegación de la Cámara de Comercio de Iquique.

DON JUAN MURIALDO
Me ha tocado el honor de cerrar esta espléndida manifestación que viene a poner punto final a las laboriosas jornadas y a la Convención Nacional de la Producción y del Comercio.

El alma del Comercio Minorista que ha alcanzado la plenitud de su conciencia gremial y en Bon-

Este Comercio Minorista, que ha sido llamado el barómetro de la marcha de los negocios, porque cumple una función importantísima dentro de la Economía Nacional, porque distribuye y vende la producción que constituye una potencia poderosa para el progreso de cada habido en este momento, se ha conmovido y ha vibrado intensamente a lo largo del país al anuncio de esta Convención y ha seguido atentamente sus labores con el ánimo abie-

so nacional y cuya misión ha sido de muchas veces incomprendida y mal considerada ha respondido al llamado de la Conferencia Nacional y ha participado en ella de forma permanente a través de sus representantes venidos de todas las provincias que han traído el aporte de su experiencia práctica, formada en el duro contacto de la realidad económica, porque es la comprensión que los integrantes del Comité han adquirido de la realidad económica y social que los interrelaciona y los ha íntimamente vinculados con los intereses de todas las ramas que forman la Economía Nacional.

Recuerdo en este momento la palabra del señor Presidente de la Cámara Central de Comercio, que definió la misión del Comité como

Yo tengo muy poca cosa que decir; por otra parte, los oradores que me han precedido han estado el trigar y a mí no me resta más que recoger las pocas espigas quedadas en el campo.

La I Convención del año 1933 aprobó un voto con el cual se pedía la creación del Consejo de Economía Nacional. La creación del Consejo Económico Nacional formó parte, también del programa electoral de los tres candidatos a la Presidencia de la República.

PANTUFLAS importadas. \$ 24.-
HULE LISO, 1.30 ancho, variedad de colores, \$ 23.-
TELA ENGOMADA, especial para bolsa playa, yarda \$ 11.-
PORTADOCUMENTOS cuero, desde \$ 40.-
MALETA tela café, chapa sólida, desde \$ 30.-
CINTURON trenzado, para hombre, importado, \$ 45.-
SOMBRERERAS para señora, desde \$ 30.-
MALETAS cuero, modelo Atache, especial para hombres de negocio, \$ 180.-
SACOS DE CUERO para señoras, especial para viajes, con cierre eclair, \$ 85.-
PELOTAS playa, de lana, colores surtidos, \$ 30.-
NECESSAIRES cuero estampado, \$ 600 y \$ 700.-
\$ 450.-

MALETERIA y SUELERIA de
CASTO
CARRETERO
HIJO
TEATINOS 742 SANTIAGO. Cps. 9079

ENSEÑANZA RAPIDA, PERFECTA. Corte, Confección Sastre, Sombreros, Silletero prospecto. Acreditado Instituto Profesional. Catedra 1257.

FIAMBRERIA ARANGUIT
brietas especiales \$ 12 mil

Flambres de calidad, lie-
res, quesos, mantequilla,
menestras. Reparto domici-
lio. Moneda 2303. Teléfono
94893.

EN "LA

malte, en muebles, artículos de madera, metal, etc. Reparación de tinacos de zinc, artefactos, sanitarios, etc. Carpintería: Fabricación de muebles de cocina.

NACION'

AVISE UD. EN "LA NACION"

MUERTE DEL CORONEL KENNY PALMER ES UN DUELO PROPIO PARA CHILE

NOTA ENVIADA POR EL CANCELIER AL PRESIDENTE DE LA CHILEAN AMERICAN ASSOCIATION, EN SANTIAGO, SR. PERCY SEIBERT

El Ministro de Relaciones Exteriores, señor Ernesto Barrios Jarpa, envió ayer la siguiente comunicación al Presidente de la Chilean American Association, señor Percy Seibert, con motivo de fallecimiento del presidente de ese organismo internacional, con



Colonel señor Kenny C. Palmer. Estimado amigo: En nombre del Gobierno y en el mío propio, he cumplido

con la dolorosa misión de hacer presente a la Chile American Association de Nueva York, el hondo pesar que ha producido en mi patria, la muerte inesperada del coronel M. Kenny C. Palmer, quien fue en toda ocasión un sincero y dinámico amigo de Chile y un guía y consejero amable, generoso y eficaz para todos los chilenos que pisaban el suelo de Estados Unidos.

Mi país siente el desaparecimiento del coronel Palmer, como un duelo propio y yo deseo hacerme el intérprete de su pesar, expresando a Uds. que estuvieron tan cerca de su obra y de su espíritu, el sincero y profundo sentimiento de mis compatriotas por la pérdida que, para la acción común de entendimiento y de aproximación, representa el desaparecimiento de un hombre dotado de dones tan excepcionales de finura, de cordialidad y de comprensión.

Quieran Uds. y la Chile American Association, recibir en esta oportunidad, junto con mi íntima condolencia, la reiteración de mi permanente amistad.

(Fdo.). — ERNESTO BARRIOS JARPA. — Ministro de Relaciones Exteriores.

120 ALUMNAS IRAN A LA COLONIA ESCOLAR DE REÑACA POR 2 MESES

PARTIRAN EL JUEVES, A LAS 14 HORAS

El jueves por el tren ordinario que sale de la Estación Mapocho, a las 14 horas, partirá a la Colonia Escolar "Presidente Alessandri", de Renaca, un grupo de 120 alumnas primarias pertenecientes a los cinco sectores escolares de Santiago y permanecerán en ese Previsorio, durante dos meses.

En el aspecto educacional serán atendidas por la Escuela N.º 48 que funciona en la Colonia. La Directora señorita Celia Pérez Ureta y profesores que la secundan se preocuparán de que los niños prosigan sus cursos y estén preparados para los exámenes de fin de año.

Se encarece a las colonas acudir a la Estación Mapocho a las 13 horas de la mañana, con su tarjeta de admisión.

Damos en seguida la nómina de las alumnas: Margarita Vidal Ramírez, Hilda Carroño Bravo, Gladys Martínez Saavedra, Lella Campos Mesa, Eliana Vergara González, Raquel Ossandón Briones, Victoria Opazo Donoso, Elsa Vera Espartero, Elisa Vera Estagnaro, Ester Rivera Garfías, Lilia Curi Tacifeño, Eliana Williams, Lilia Hildalgo Hidalgo, Antonieta Herrera González, Gloria Contreras Molina, Silvia Morales Medina, María Morales Medina, Irma Morales Carrido, Edith Domínguez Cárdenas, Blanca León Alcayaga, Mirtha León Alcayaga, Alicia Contreras, Frenia Leuman Ara-

ys, Alicia Rojas Castro, Hilda Leuman Araza, Carmen Miranda Gatica, Marina Gavidia Tapia, Ana Luisa Bastias Monsalve, Olivia Sánchez Martínez, Susana Lagos Díaz, Irene Sagredo Jiménez, Guillermo Alarcón Olmedo, Eliana Droquet Huerta, Sonia Herrera Bahamondes, Georgina Rivas Rivas, Rosa Sanabaz, Sonia Díaz Riquelme, Ana Acevedo Valenzuela, Gladys Sepúlveda Flores, Silvia Sepúlveda Flores, Elena Vázquez Muñoz, Eliana Abarca Navarrete, María Malva Guzmán, María Moreno Muñoz, Edith Escobar Salinas, Yelina Paravajal Alzamora, Ernestina Ramírez Bustamante, Humilde Córdova Arancibia, Alicia Vázquez Rojas, María Alcántara Muñoz, Eliana Barral Alcántara, Adriana Bustos Pizarro, Inés Fuentes Bravo, Marcela Tapia Beroza, Rosa Plaza Burgen, Ercilia Rodríguez Sepúlveda, Eliana Pérez Figueroa, Eliana Peña Ibarra, Nelly Vargas Alhumada, Leonor Contreras Olivares, Leonor Chancorrel Díaz, Yolanda Bórquez Herrera, Silvia Guerra Bertolotti, Graciela Villalobos, Méndez, Georgina Villalobos Donoso, Daisy Flores, Juana Paredes Cañete, Rina Molina Basculán, Ketty Jara Santibáñez, Irma Madariaga Cuadra, Lidia Ramírez Canales, Nelly Bustamante Cerdas, Alicia Quintero Fuentes, Florencia Ramírez Gómez, Graciela Arancibia, Laura Hernández Contreras, Adina Garín González, Bernarda Arias Gallardo.

EL EXCMO. SEÑOR RÍOS VISITARA EL SABADO EL PUERTO DE VALPARAISO

EL DOMINGO IRA A QUINTERO Y EL LUNES PRESENCIARA EL TIRO DE LA ESCUADRA ACTIVA

El próximo sábado el Presidente de la República, Excmo. señor Juan Antonio Ríos se dirigirá a Valparaíso, para asistir a algunos actos a los cuales ha sido especialmente invitado.

En esta jira, el Excmo. señor Ríos será acompañado por la siguiente comitiva: Ministro de Relaciones Exteriores, de Hacienda, de Economía y Comercio y Secretario General de Gobierno; y Edificios de Ejército, Marina y Aviación.

El viaje se hará el sábado a primera hora. A mediodía, en Valparaíso, S. E. concurrirá a la inauguración de la población construida para su personal por la Compañía Sudamericana de Vapores. Luego, a las 13 horas, asistirá a un gran banquete que preparan en su honor personalidades e instituciones de la Marina Mercante Nacional.

El domingo, el Primer Mandatario se dirigirá a Quintero, donde ha sido especialmente invitado por los vecinos de esa localidad.

Al día siguiente, asistirá al tiro de combate que practicará la Escuadra Activa en las inmediaciones de esa zona costera.

A las 15 horas, el Excmo. señor Ríos y comitiva, partirán de regreso a la capital, para asistir a la recepción que ofrece el Embajador del Brasil, Excmo. señor Samuel de Souza Leao Gracie, en la sede de la Embajada, con motivo de celebrarse el Día Nacional de su país.

MARINOS ARGENTINOS PARTICIPARAN EN LOS ACTOS DE FIESTAS PATRIAS

DOS CURSOS DE GUARDIAMARINAS Y CADETES LLEGARAN EN EL "PUYERREDON"

En la Subsecretaría de Marina del Ministerio de Defensa Nacional, se recibieron ayer comunicaciones que anuncian la próxima llegada a Valparaíso del buque-escuela de la Armada argentina "Puyerrredon", el cual zarpará con destino a dicho puerto el 18 del presente mes.

A bordo del buque-escuela argentino, vendrán dos cursos de cadetes y guardiamarinas, los cuales según se ha anticipado, participarán en los desfiles y actos militares de Fiestas Patrias.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades civiles.

Los huéspedes argentinos serán durante su estadía en Valparaíso y Santiago, objeto de numerosos festejos de carácter oficial.

Desde luego se sabe que la Marina Nacional les ofrecerá un almuerzo a bordo del acorazado "Almirante Latorre" con asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades

JOSE DE AGUIRRE FUE CONDENADO A MUERTE, A PAGAR 100.000.000 PESETAS Y DESPOJADO DE SU NACIONALIDAD POR GOBIERNO DE FRANCO

LA DERROTA DE LAS TROPAS VASCAS, DURANTE LA REVOLUCION ESPAÑOLA, EL EX PRESIDENTE DE EUZKADI SUFRIÓ UNA VERDADERA ODISEA. — INQUEBRANTABLE FE EN LA VICTORIA DE LAS DEMOCRACIAS. — UN HOMENAJE A O'HIGGINS. — LA CONFERENCIA EN LA UNIVERSIDAD DE CHILE. — FESTEJOS EN SU HONOR

HOY SERA RECIBIDO POR EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

El acto desarrollado ayer en la Universidad de Chile, en el que se recibió al ex presidente de Euzkadi, don José de Aguirre, fue uno de los más importantes de la semana. El ex presidente vasco, que viajó acompañado por su esposa y dos hijos, fue recibido en el aeropuerto por el presidente de la República, don Pedro Pablo Kuczynski, y por el vicepresidente, don Carlos Dávila. El acto se desarrolló en un ambiente de gran solemnidad y respeto.

El ex presidente vasco, don José de Aguirre, fue recibido en el aeropuerto por el presidente de la República, don Pedro Pablo Kuczynski, y por el vicepresidente, don Carlos Dávila. El acto se desarrolló en un ambiente de gran solemnidad y respeto.

El ex presidente vasco, don José de Aguirre, fue recibido en el aeropuerto por el presidente de la República, don Pedro Pablo Kuczynski, y por el vicepresidente, don Carlos Dávila. El acto se desarrolló en un ambiente de gran solemnidad y respeto.

El ex presidente vasco, don José de Aguirre, fue recibido en el aeropuerto por el presidente de la República, don Pedro Pablo Kuczynski, y por el vicepresidente, don Carlos Dávila. El acto se desarrolló en un ambiente de gran solemnidad y respeto.

El ex presidente vasco, don José de Aguirre, fue recibido en el aeropuerto por el presidente de la República, don Pedro Pablo Kuczynski, y por el vicepresidente, don Carlos Dávila. El acto se desarrolló en un ambiente de gran solemnidad y respeto.

El ex presidente vasco, don José de Aguirre, fue recibido en el aeropuerto por el presidente de la República, don Pedro Pablo Kuczynski, y por el vicepresidente, don Carlos Dávila. El acto se desarrolló en un ambiente de gran solemnidad y respeto.

El ex presidente vasco, don José de Aguirre, fue recibido en el aeropuerto por el presidente de la República, don Pedro Pablo Kuczynski, y por el vicepresidente, don Carlos Dávila. El acto se desarrolló en un ambiente de gran solemnidad y respeto.

El ex presidente vasco, don José de Aguirre, fue recibido en el aeropuerto por el presidente de la República, don Pedro Pablo Kuczynski, y por el vicepresidente, don Carlos Dávila. El acto se desarrolló en un ambiente de gran solemnidad y respeto.

El ex presidente vasco, don José de Aguirre, fue recibido en el aeropuerto por el presidente de la República, don Pedro Pablo Kuczynski, y por el vicepresidente, don Carlos Dávila. El acto se desarrolló en un ambiente de gran solemnidad y respeto.

El ex presidente vasco, don José de Aguirre, fue recibido en el aeropuerto por el presidente de la República, don Pedro Pablo Kuczynski, y por el vicepresidente, don Carlos Dávila. El acto se desarrolló en un ambiente de gran solemnidad y respeto.

El ex presidente vasco, don José de Aguirre, fue recibido en el aeropuerto por el presidente de la República, don Pedro Pablo Kuczynski, y por el vicepresidente, don Carlos Dávila. El acto se desarrolló en un ambiente de gran solemnidad y respeto.

El ex presidente vasco, don José de Aguirre, fue recibido en el aeropuerto por el presidente de la República, don Pedro Pablo Kuczynski, y por el vicepresidente, don Carlos Dávila. El acto se desarrolló en un ambiente de gran solemnidad y respeto.

El ex presidente vasco, don José de Aguirre, fue recibido en el aeropuerto por el presidente de la República, don Pedro Pablo Kuczynski, y por el vicepresidente, don Carlos Dávila. El acto se desarrolló en un ambiente de gran solemnidad y respeto.

El ex presidente vasco, don José de Aguirre, fue recibido en el aeropuerto por el presidente de la República, don Pedro Pablo Kuczynski, y por el vicepresidente, don Carlos Dávila. El acto se desarrolló en un ambiente de gran solemnidad y respeto.

El ex presidente vasco, don José de Aguirre, fue recibido en el aeropuerto por el presidente de la República, don Pedro Pablo Kuczynski, y por el vicepresidente, don Carlos Dávila. El acto se desarrolló en un ambiente de gran solemnidad y respeto.

El ex presidente vasco, don José de Aguirre, fue recibido en el aeropuerto por el presidente de la República, don Pedro Pablo Kuczynski, y por el vicepresidente, don Carlos Dávila. El acto se desarrolló en un ambiente de gran solemnidad y respeto.



El ex presidente vasco rinde homenaje a O'Higgins

El ex presidente vasco, don José de Aguirre, fue recibido en el aeropuerto por el presidente de la República, don Pedro Pablo Kuczynski, y por el vicepresidente, don Carlos Dávila. El acto se desarrolló en un ambiente de gran solemnidad y respeto.

El ex presidente vasco, don José de Aguirre, fue recibido en el aeropuerto por el presidente de la República, don Pedro Pablo Kuczynski, y por el vicepresidente, don Carlos Dávila. El acto se desarrolló en un ambiente de gran solemnidad y respeto.

El ex presidente vasco, don José de Aguirre, fue recibido en el aeropuerto por el presidente de la República, don Pedro Pablo Kuczynski, y por el vicepresidente, don Carlos Dávila. El acto se desarrolló en un ambiente de gran solemnidad y respeto.

El ex presidente vasco, don José de Aguirre, fue recibido en el aeropuerto por el presidente de la República, don Pedro Pablo Kuczynski, y por el vicepresidente, don Carlos Dávila. El acto se desarrolló en un ambiente de gran solemnidad y respeto.

El ex presidente vasco, don José de Aguirre, fue recibido en el aeropuerto por el presidente de la República, don Pedro Pablo Kuczynski, y por el vicepresidente, don Carlos Dávila. El acto se desarrolló en un ambiente de gran solemnidad y respeto.

El ex presidente vasco, don José de Aguirre, fue recibido en el aeropuerto por el presidente de la República, don Pedro Pablo Kuczynski, y por el vicepresidente, don Carlos Dávila. El acto se desarrolló en un ambiente de gran solemnidad y respeto.

SE DECRETO RESTRICCIÓN DE BENCINA PARA AUTOS DE LOS PARTICULARES
Ayer se firmó el decreto que restringe el racionamiento de bencina para los autos particulares, a partir del 1.º de octubre. Según se nos informó oficialmente, se designará una comisión calificadora para que establezca cuáles son los automóviles particulares que necesitan verdaderamente que se les proporcione el combustible.

NOTA A LA CAMARA SOBRE CARGOS AL DIRECCION DE SERVICIOS ELECTRICOS
En la tarde de ayer se envió al Congreso Nacional, un oficio en el cual se informa acerca de los cargos que se han formulado en la Cámara de Diputados en contra del Director de los Servicios Eléctricos, don Domingo Santa María Sánchez. Según se ha podido saber, el señor Santa María cuenta con el más amplio apoyo y confianza del Gobierno y del Jefe del Estado, especialmente.

DE OBRAS PUBLICAS PAGO POR EXPROPIACIONES.
Se ha mandado pagar a los señores Covarrubias Sánchez la suma de \$ 125.353,40 por terrenos que los fueron expropiados para la ejecución de las obras de agua potable de Rancagua.

DESPIDO DE EMPLEADOS DE LAVADEROS DE ORO
Los diputados señores Luis Olivares González y Jorge Salamanca, conversaron con el Ministro de Comercio y Economía, señor Álvarez Suárez, acerca de la situación de los empleados de Lavaderos, que han quedado cesantes en número superior a cien, de acuerdo con una medida adoptada por el Ministro de Vías y Obras Públicas.

PROGRAMA DE HOY:
Durante el día de hoy el señor José Antonio de Aguirre desarrollará las siguientes actividades:
A las 9.30 horas, depositará una corona de flores en la tumba del ex presidente de la República, don Pedro Aguirre Cerda.
A las 10.45 horas, será recibido en audiencia especial por el Primer Mandatario Excmo. señor Juan Antonio Ríos.
A las 17.30 horas, le recibirá la Mesa de la Cámara de Diputados.
De 18 a 20 horas practicará algunas visitas de cortesía a diversas personalidades y autoridades.

SOBRE EL VIAJE DE S. E. AL EXTRANJERO
El Presidente de la República, Excmo. señor don Juan Antonio Ríos, celebró una detenida entrevista en la mañana de ayer con el Ministro del Interior y el Ministro Secretario de Gobierno, don Marcelo Ruiz Solar.
Esta conversación duró horas y se supo, se continuará esta tarde.
La entrevista aludida, respecto de la cual no se ha dado versión alguna, habría estado destinada para considerar detalles relacionados con el viaje del Primer Mandatario al extranjero, y la situación política interna.

BUENOS RESULTADOS DE PUESTOS REGULADORES
El Ministerio de Economía y Comercio recibió en audiencia al Comisario General de Subsidios y Precios, señor Rafael Agustín Gumucio, quien le informó acerca del buen resultado obtenido con la instalación del puesto regulador de precios en la Vega Central.

PROHIBICION EN EL USO DE DOLARES EN BILLETE
El Ministerio de Hacienda ha dictado un decreto por medio del cual se prohíbe la entrada y salida de dólares del país.

Las personas que viajen entre Chile y Estados Unidos, podrán llevar únicamente 250 dólares, como máximo. Este decreto rige únicamente para los billetes norteamericanos.

Los poseedores de dólares en billetes deberán depositarlos en el Departamento de Comisiones de Confianza del Banco Central de Chile. En caso contrario serán sancionados.

LA BUENA BEBIDA HACE LOS BUENOS AMIGOS...

COGNAC Beau Geste

UNDURRAGA PRIETO y Cia. Ltd.

EL 15 DE OCTUBRE PARTE EL EXCMO. SEÑOR RIOS A ESTADOS UNIDOS

HOY SE DARA A CONOCER LA NOMINA DE LAS PERSONAS QUE IRAN EN SU COMITIVA

Según anunció el Ministro Secretario General de Gobierno, don Marcelo Ruiz Solar, hoy o mañana se dará a conocer a la prensa, la nómina de las personas que acompañarán a S. E. en su viaje a Estados Unidos. La partida será el 15 de octubre y se hará en una fortaleza facilitada por Estados Unidos.

WASHINGTON, 1.º — (U. P.). — El Embajador de Chile, señor Rodolfo Michels, anunció a la prensa que el Presidente don Juan Antonio Ríos, saldrá de Chile como el 15 de octubre y visitará las capitales de Perú, Ecuador, Colombia, Panamá y México, antes de llegar a Estados Unidos.

Dijo que, probablemente, el señor Ríos permanecerá en Estados Unidos, doce días, visitando después Cuba, Venezuela, Brasil, Uruguay y Argentina antes de regresar a Chile. Expresó que el viaje desde Santiago a Washington, probablemente tardaría como ocho días, ya que el Presidente proyecta permanecer un día en cada capital, exceptuando Panamá, donde proyecta permanecer dos días.

El señor Michels hizo el anuncio después de visitar al Secretario Interino de Estado, Mr. Sumner Welles, en el Departamento de Estado. Seguidamente comenzó a conferenciar con el Jefe del Protocolo, del Departamento de Estado, Mr. George Summerlin, sobre los detalles del viaje.

Anteriormente el señor Michels conferenció cuarenta minutos con el Vicepresidente, Mr. Henry Wallace, sobre asuntos de prioridades, por Mr. Wallace es presidente de la Junta de Hostilidades Económicas.

SESIONO EL INSTITUTO DE ECONOMIA AGRICOLA

Se reunió el consejo del Instituto de Economía Agrícola, presidido por el Ministro de Agricultura, señor Fernando Moller. Se continuó tratando sobre la nueva organización de los servicios de este organismo y se escuchó un informe verbal del secretario general del Consejo de Fertilizantes, señor Eduardo de la Barra, acerca de la situación actual de la industria guanera. En seguida se estudió la designación de comisiones de trabajo, que estudiarán los problemas que deberá solucionar el Instituto.

LA MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO TRATA DE RECUPERAR EL GALPON DE LOS CHACAREROS EN LA VEGA

SE CONSIDERO COMO ILEGAL LA REQUISICION EFECTUADA POR EL COMISARIATO

A las 18 horas de ayer, celebró sesión la Municipalidad de Santiago con asistencia de la mayoría de los regidores. En primer lugar se procedió a aprobar el acta de la sesión ordinaria efectuada el 25 de agosto pasado.

PABELLO NDE LOS CHACAREROS
Se dio cuenta de una nota del Departamento de Control y Estadística en la que informa la petición formulada por el regidor señor Morales sobre antecedentes relacionados con la ocupación que ha hecho el Comisariato del galpón destinado a los chacareros que existe en la Vega.

La mayoría de los regidores se pronunciaron sobre la legalidad de la medida adoptada por el Comisariato al requisar el mencionado galpón. Se expresó la conveniencia de recuperar el pabellón con los mismos métodos y procedimientos empleados por el Comisariato.

El regidor señor Pacheco agregó que había urgente necesidad en recuperar el mencionado galpón para instalar a los antiguos comerciantes. Consideró un alto pello al fuero Municipal la requisición de ese pabellón.

SUPLEMENTACIONES PARA DIRECCION DE PAVIMENTACION
Hubo unanimidad en considerar la urgencia de las suplementaciones solicitadas por la Dirección de Pavimentación, pero en el debate que se suscitó se formularon algunas opiniones divergentes para considerar el problema. En vista de la oposición de algunos regidores se dejó esta materia para segunda discusión, a pesar de que varios regidores manifestaron el deseo de que se aprobara.

ACTOS OFICIALES:
SABADO 5, A LAS 9 Y MEDIA P. M. EN EL TEATRO MUNICIPAL
Acto folklórico vasco, con alocución del señor Aguirre, rinde homenaje a los ascendientes y residentes vascos y simpatizantes en general. Acto de solidaridad de la familia vasca.
Boletos: platea, \$ 10; otras localidades, \$ 5.

HOMENAJE A DON JOSE ANTONIO DE AGUIRRE
PRESIDENTE DEL GOBIERNO VASCO
NOTAS: Las invitaciones oficiales para el banquete serán entregadas personalmente por la Comisión a nuestras distinguidas relaciones. — La recaudación de boletería del acto del T. Municipal, está destinada a la colecta "Todo por la Patria".

LA MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO TRATA DE RECUPERAR EL GALPON DE LOS CHACAREROS EN LA VEGA

SE CONSIDERO COMO ILEGAL LA REQUISICION EFECTUADA POR EL COMISARIATO

A las 18 horas de ayer, celebró sesión la Municipalidad de Santiago con asistencia de la mayoría de los regidores. En primer lugar se procedió a aprobar el acta de la sesión ordinaria efectuada el 25 de agosto pasado.

PABELLO NDE LOS CHACAREROS
Se dio cuenta de una nota del Departamento de Control y Estadística en la que informa la petición formulada por el regidor señor Morales sobre antecedentes relacionados con la ocupación que ha hecho el Comisariato del galpón destinado a los chacareros que existe en la Vega.

La mayoría de los regidores se pronunciaron sobre la legalidad de la medida adoptada por el Comisariato al requisar el mencionado galpón. Se expresó la conveniencia de recuperar el pabellón con los mismos métodos y procedimientos empleados por el Comisariato.

El regidor señor Pacheco agregó que había urgente necesidad en recuperar el mencionado galpón para instalar a los antiguos comerciantes. Consideró un alto pello al fuero Municipal la requisición de ese pabellón.

SUPLEMENTACIONES PARA DIRECCION DE PAVIMENTACION
Hubo unanimidad en considerar la urgencia de las suplementaciones solicitadas por la Dirección de Pavimentación, pero en el debate que se suscitó se formularon algunas opiniones divergentes para considerar el problema. En vista de la oposición de algunos regidores se dejó esta materia para segunda discusión, a pesar de que varios regidores manifestaron el deseo de que se aprobara.

ACTOS OFICIALES:
SABADO 5, A LAS 9 Y MEDIA P. M. EN EL TEATRO MUNICIPAL
Acto folklórico vasco, con alocución del señor Aguirre, rinde homenaje a los ascendientes y residentes vascos y simpatizantes en general. Acto de solidaridad de la familia vasca.
Boletos: platea, \$ 10; otras localidades, \$ 5.

HOMENAJE A DON JOSE ANTONIO DE AGUIRRE
PRESIDENTE DEL GOBIERNO VASCO
NOTAS: Las invitaciones oficiales para el banquete serán entregadas personalmente por la Comisión a nuestras distinguidas relaciones. — La recaudación de boletería del acto del T. Municipal, está destinada a la colecta "Todo por la Patria".

Atrayente y Elegante

Viyella

¡ADVERTENCIA!

Exija ver la palabra "VIYELLA" es estampada en la orilla de la tela. Si no la lleva no es "VIYELLA"

ste Si es cigarrillo!

SU DELICADO BOUQUET DE AUTENTICO HABANO ES EL PRODUCTO DE UNA RIGUROSA SELECCION DE TABACOS DE LAS MEJORES VEGAS CUBANAS.

ELABORADO POR LA CIA. CHILENA DE TABACOS SU GARANTIA DE CALIDAD.

ROYALES

"VIYELLA" está en venta en Santiago en las siguientes tiendas que son los únicos distribuidores autorizados:

A LA VILLE DE LYON — A LA VILLE DE NICE — ALMACENES GARCIA — CASA AL PRECIO FIJO — CASA ARNOYA (Providencia) — CASA DEL VALLE — CASA EMILIO DELPORTE — CASA ESCOCESA — CASA MANON — CASA MUZARD — CASA OTERO — CASA PEREZ — CASA SAN MIGUEL — CASA TRAVIESA — DEAUVILLE — GATH & CHAVES LTD — LA CONSTANCIA — LA EXPOSICION DE PARIS — LA INNOVACION — LA RIOJANA — LA SORIANA — LAS NOVEDADES — LOS GOBELINOS

El arquitecto y urbanista D. Ricardo González Cortés condena el proyecto de mercado municipal de Providencia

Estima que la ubicación que se pretende darle es inadecuada y contraria a todos los principios de urbanismo

RAZONES EN QUE FUNDAMENTA SUS OPINIONES

Aunque ya existe un concepto perfectamente definido acerca de la grave inconveniencia que representaría la construcción de

don Ricardo González Cortés. Este profesional, que es también un urbanista de nota y que ha dedicado gran parte de su vida al estudio de los problemas edilicios, participando en asambleas internacionales convocadas precisamente para abordar las cuestiones que dicen relación con la vida colectiva, se ha expresado abiertamente en contra de las ideas proyectadas por la autoridad comunal de Providencia.

—“En entrar a considerar las características arquitectónicas y técnicas del proyecto Mercado de Providencia, en sí mismas, no dice el Sr. González Cortés que seguramente han de ajustarse al propósito de levantar una construcción moderna y económica, dotada de todos los adelantos concebibles, creo que la ubicación asignada a ese establecimiento merece algunos serios reparos.

Un Mercado, por muy elegante y confortable que sea, no puede ser instalado en un barrio residencial ni menos en una arteria abierta en el corazón de una ciudad, con finalidades perfectamente definidas. La Avenida Providencia está siendo ensanchada no tan solo para hacer más expedita la circulación por su mayor superficie vial y con vistas al sentido estético, si-

no también con el propósito de irradiar y distribuir su actividad y mayor valor a las vías circunvecinas. De este modo llenará su objetivo de adelanto, progreso y



Sra. Alicia Cañas de Errázuriz

mejoramiento urbanístico; pero, si se va a instalar allí un mercado, habrán desaparecido las razones determinantes de una obra de esta naturaleza, como son: la volatilización de los elementos de circulación, por lo necesario el Mercado trae congestiones, etc.

Se hace hincapié en que el Mercado en proyecto no adolece de los inconvenientes que siempre ofrecen los establecimientos de esta naturaleza. Este argumento no puede convenirle a nadie. En efecto, ¿cómo suprimir las carretelas, carretones y vehículos portadores de legumbres y de los innumerables artículos que se venden en los mercados públicos? ¿Cómo evitar la afluencia de elementos que por razones de su trabajo no siempre son factores de aseo, de higiene, etc., y como impedir que los propios ocupantes dejen de ser? ¿Cómo alejar los malos olores de las carnes y la acumulación de los desperdicios? ¿Cómo ahuyentar a los individuos de mínima categoría que se congregan en el no sólo por, y de todos esos elementos que inevitablemente pululan por los alrededores y que pagan buenos alquileres a los propietarios pese a las medidas y ordenanzas municipales? Cuando se diga en el argumento de que todos estos inconvenientes desaparecerán, no puede ser considerado sino como un buen deseo, o, simplemente, como un explicable buen anhelo de justificar un proyecto que ofrece tantos puntos vulnerables. Ni aún las más grandes y adelantadas ciudades de otros países han logrado sustraerse a estos obstáculos, que entre nosotros son de mayor gravedad.

El problema del Mercado de Providencia tiene que ser resuelto con amplio criterio urbanístico. Habría que ubicarlo buscando, en primer lugar, su situación en el punto de vista de las vías de acceso de orden colectivo. Luego han de resolverse los demás aspectos secundarios. A mi juicio, a Providencia debería desistirse de este mercado, y en su lugar formar una idea de carácter social, en beneficio de la comunidad, la higiene y los medios de comunicación.

EL ACTO INAUGURAL DE LA UNIÓN DE LA VICTORIA SERA MAÑANA

Mañana, a las 18.45 horas, se llevará a efecto en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, el acto de constitución de la institución recientemente organizada, la Unión de la Victoria y Ayuda a las Democracias.

Se desarrollará el siguiente programa:

1. Himno Nacional chileno.
2. O discurso de apertura por el presidente de la Unión de la Victoria, don Matías Mora M.
3. O discurso por el representante del Consejo de Honor y Comité Ejecutivo.
4. O discurso por un miembro del Consejo de Honor.
5. O discurso musical.
6. O discurso en nombre de las Colonias Extranjeras, por el Embajador de Polonia.
7. O lectura del manifiesto de la Unión de la Victoria.

BIBLIOGRAFIA

Ha salido a la circulación el N.º 107 de la revista "En Vial", órgano de propaganda y turismo de la Unión de la Victoria.

\$ 15.231 SE REUNIERON EN QUINTA NORMAL PARA LA COLETA O'HIGGINS

La Corporación Municipal de Quinta Normal se ha dirigido a S. E. el Presidente de la República, remitiendo el Vale Vista por la suma de \$ 15.231,40 a que ha ascendido el monto recaudado en esa Comuna para los fines perseguidos por la Coleta O'Higgins.

Actuaron como Jefe de las Subcomisiones designadas por la Junta Municipal, los señores Luis Dittman, Luis Gálvez, Dr. Tristán Girard, José M. Ramírez, Carlos Flores y Alvaro Pizarro. Actuó de tesorero el Subdelegado don Luis Robles Baeza y como secretario don Efraín del Río, el Secretario de la Corporación, don Efraín Araya O.

SE IMPULSARÁ TRABAJOS EN VIA INTERNACIONAL

Ha regresado del sur del país, el Director del Departamento de Ferrocarriles en Construcción, don Efraín del Río, quien efectuó una visita inspectiva del ferrocarril que actualmente se construye de Cuzco al paso internacional de Llanquihue.

Atendiendo a los propósitos manifestados por el Ministro de Obras Públicas, se intensificarán los trabajos, ya que se tiene el propósito de que aquella línea férrea quede terminada dentro del menor tiempo posible.

Tal vez un sector de Bilbao, por ejemplo, en donde hay densa población, pareciera ser el más indicado para el caso, de modo que se tiene el propósito de que se elija el segundo sitio dentro de las ideas ya enunciadas.

En suma, el proyecto de la Unión de la Victoria, con su propósito de impulsar trabajos en vía internacional, se intensificarán los trabajos, ya que se tiene el propósito de que aquella línea férrea quede terminada dentro del menor tiempo posible.

El próximo sábado celebrará su 32.º aniversario social, con un programa de actividades, la Sociedad Figuerola Alcorta.

El programa a desarrollarse el próximo sábado 5, a las 20.30 horas, en su salón social de Andes N.º 3913, con la cooperación

del Departamento de Extensión Cultural es el siguiente:

Obertura al piano, por la señora Irene Ovalle.

CanCIONES y tonadas, por la estudiante Alma Chilena que dirige el maestro Modesto Hernández.

Discurso por el presidente de la sociedad, señor Marcial Cáceres.

Repartición de diplomas a los socios jubilados y activos.

Homenaje a los ex presidentes de la institución, desde 1910 hasta la fecha, consistente en la entrega a cada uno de ellos de un diploma.

Se pondrá en escena la comedia sentimental en dos actos de Armando Moock, titulada "Las del Sandoval Modas", interpretada por la Compañía de Comedias del Departamento de Extensión Cultural.

El banquete que se celebrará en la noche, se efectuará en una fecha próxima, que se anunciará oportunamente.

En lo que respecta al reconocimiento del Supremo Gobierno, se encomendó esta misión a la mesa directiva para la tramitación del caso, con la recomendación de que lo hagan a la brevedad a fin de poder poner en práctica la nueva carta, que según acuerdo expreso entrará a regir 15 días después de ser decretada.

El directorio en su sesión de mañana tomará el debido conocimiento y también aprobará lo que esté de su parte en las nuevas modalidades que han sido en serdas para beneficiar a sus socios y servir a la cultura popular.

La Confederación Nacional Campesina de Chile llevará a efecto hoy a las 18 horas una reunión del Consejo Directivo Nacional, en el local de calle Huérfanos 1524, con el objeto de tratar varios puntos de importancia, como la constitución de tres nuevos grupos de colonos en los pueblos de Maipo y Rancagua y las fiestas que se han programadas para el viernes 17 de septiembre, en el pueblo de San Bernardo.

HOY SE REUNIRÁ LA COOPERATIVA MEXICO

La Cooperativa de Huertos Obreros "México" llevará a efecto hoy a las 20 horas, en el local social de Avenida Bernardo O'Higgins 4442, una reunión de Consejo, con el objeto de tratar diversos puntos de interés para la colectividad.

El Sindicato Profesional de Operarios del Maderero Sección Cerdos llevó a efecto recientemente una reunión general de socios con el objeto de elegir la nueva directiva que ha de regir los destinos de la colectividad por el período de 1942-43, a cual quedó comprometida por las siguientes personas: presidente, señor Luis Puga; vicepresidente, señor Francisco Milán; secretario, señor Francisco Milán; tesorero, señor Javier Pérez A.; y directores, los señores Evaristo Segundo Hidalgo y Mario Zúñiga G.

La Empresa de los FF. CC. del Estado, ante el problema que plantea la escasez de bencina, obligando en muchos sectores a disminuir la carrera de autobuses, ha resuelto rebajar el valor de los pasajes de primera clase, con el propósito de facilitar la movilidad de pasajeros en recorridos de primera clase por la supresión de pólizas y minores descuentos.

Estas rebajas, que ya están vigentes, se han establecido, por ahora, entre las estaciones de Coquimbo y La Serena, disminuyéndose el valor de los boletos de primera clase en \$ 2.

También se han acordado rebajas que comprenden diversos porcentajes en los pasajes de primera clase entre Alameda y Rancagua.

sin miedo, sin desfallecimiento, obstaculizando los planes y obras militares del invasor, restando a las publicaciones secretas, encendiendo el santo fuego de resistencia y de odio, respondiendo con desprecio a todas las brutalidades o amenazas del ocupante, siempre alertas, solidarios unos como nunca, polacos, judíos, católicos, protestantes, en la defensa de la patria, en el odio al agresor en la fe y en el triunfo.

En la Polonia, humillada, peraltada, subyugada, pero fuerte, oprimida pero resuelta. Este es nuestro balance de los tres años de la guerra, el cuerpo destruido, pero el espíritu fuerte decidido cada vez más. La esperanza cada día más grande, la fe cada día más firme.

Podemos pues repetir con el poeta: "Polonia, en el destierro no de los pueblos irás al frente de todas las naciones. Tus virtudes y el sentimiento que anima los corazones de tus hijos han de penetrar en todo el mundo por la sangre derramada en la tierra. Aguarda. Te levantarás poderosa e íntegra".

DE LA CANCELLERIA

El Embajador del Ecuador, señor Homero Viteri Lafronte, visitó al Canciller y al Subsecretario de Relaciones, señores Barros Jarpa y Galdames Villarroel, respectivamente, con el objeto de presentar al nuevo Secretario de la Embajada, don Manuel Bonifaz.

También fué recibido por el Canciller, el Embajador de Brasil, señor Barros Jarpa y Galdames Villarroel, respectivamente, con el objeto de presentar al nuevo Secretario de la Embajada, don Manuel Bonifaz.

En esta entrevista el Embajador de Brasil conversó con el señor Barros Jarpa, acerca del próximo viaje del Presidente de Chile a su país, como asimismo sobre el momento internacional.

—Don José María Velasco Ibarra, ex Presidente de Ecuador, se entrevistó con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, señor Enrique Galdames Villarroel.

Se ejecutarán obras de hermoseamiento en camino a Stgo.

EDIFICIOS Y PARQUES SE LEVANTARÁN EN EL SECTOR DE LOS CERRILLOS

Ha sido aprobada el acta de avalúo de los terrenos que fueron necesarios expropiar para la construcción del camino de acceso a Santiago, sector Los Cerrillos a Paso Bajo Nivel, en la calle Antofagasta.

El valor de las expropiaciones asciende a la cantidad de \$ 1.873.454,60.

De acuerdo con el proyecto confeccionado por la Dirección General de Obras Públicas, se ejecutarán en el sector antes indicado, diversos trabajos que significan un hermoseamiento en aquellos lugares que, por la lejanía obligada de todos los viajeros que llegan por la vía aérea. Desde luego, se sabe que se constituirán diversos edificios, parques, etc.

Los señores Barros Jarpa y Galdames Villarroel, respectivamente, con el objeto de presentar al nuevo Secretario de la Embajada, don Manuel Bonifaz.

En esta entrevista el Embajador de Brasil conversó con el señor Barros Jarpa, acerca del próximo viaje del Presidente de Chile a su país, como asimismo sobre el momento internacional.

—Don José María Velasco Ibarra, ex Presidente de Ecuador, se entrevistó con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, señor Enrique Galdames Villarroel.

Se ejecutarán obras de hermoseamiento en camino a Stgo.

EDIFICIOS Y PARQUES SE LEVANTARÁN EN EL SECTOR DE LOS CERRILLOS

Ha sido aprobada el acta de avalúo de los terrenos que fueron necesarios expropiar para la construcción del camino de acceso a Santiago, sector Los Cerrillos a Paso Bajo Nivel, en la calle Antofagasta.

El valor de las expropiaciones asciende a la cantidad de \$ 1.873.454,60.

De acuerdo con el proyecto confeccionado por la Dirección General de Obras Públicas, se ejecutarán en el sector antes indicado, diversos trabajos que significan un hermoseamiento en aquellos lugares que, por la lejanía obligada de todos los viajeros que llegan por la vía aérea. Desde luego, se sabe que se constituirán diversos edificios, parques, etc.

Los señores Barros Jarpa y Galdames Villarroel, respectivamente, con el objeto de presentar al nuevo Secretario de la Embajada, don Manuel Bonifaz.

En esta entrevista el Embajador de Brasil conversó con el señor Barros Jarpa, acerca del próximo viaje del Presidente de Chile a su país, como asimismo sobre el momento internacional.

—Don José María Velasco Ibarra, ex Presidente de Ecuador, se entrevistó con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, señor Enrique Galdames Villarroel.

Se ejecutarán obras de hermoseamiento en camino a Stgo.

EDIFICIOS Y PARQUES SE LEVANTARÁN EN EL SECTOR DE LOS CERRILLOS

Ha sido aprobada el acta de avalúo de los terrenos que fueron necesarios expropiar para la construcción del camino de acceso a Santiago, sector Los Cerrillos a Paso Bajo Nivel, en la calle Antofagasta.

El valor de las expropiaciones asciende a la cantidad de \$ 1.873.454,60.

De acuerdo con el proyecto confeccionado por la Dirección General de Obras Públicas, se ejecutarán en el sector antes indicado, diversos trabajos que significan un hermoseamiento en aquellos lugares que, por la lejanía obligada de todos los viajeros que llegan por la vía aérea. Desde luego, se sabe que se constituirán diversos edificios, parques, etc.

Los señores Barros Jarpa y Galdames Villarroel, respectivamente, con el objeto de presentar al nuevo Secretario de la Embajada, don Manuel Bonifaz.

En esta entrevista el Embajador de Brasil conversó con el señor Barros Jarpa, acerca del próximo viaje del Presidente de Chile a su país, como asimismo sobre el momento internacional.

—Don José María Velasco Ibarra, ex Presidente de Ecuador, se entrevistó con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, señor Enrique Galdames Villarroel.

Se ejecutarán obras de hermoseamiento en camino a Stgo.

EDIFICIOS Y PARQUES SE LEVANTARÁN EN EL SECTOR DE LOS CERRILLOS

Ha sido aprobada el acta de avalúo de los terrenos que fueron necesarios expropiar para la construcción del camino de acceso a Santiago, sector Los Cerrillos a Paso Bajo Nivel, en la calle Antofagasta.

El valor de las expropiaciones asciende a la cantidad de \$ 1.873.454,60.

De acuerdo con el proyecto confeccionado por la Dirección General de Obras Públicas, se ejecutarán en el sector antes indicado, diversos trabajos que significan un hermoseamiento en aquellos lugares que, por la lejanía obligada de todos los viajeros que llegan por la vía aérea. Desde luego, se sabe que se constituirán diversos edificios, parques, etc.

Los señores Barros Jarpa y Galdames Villarroel, respectivamente, con el objeto de presentar al nuevo Secretario de la Embajada, don Manuel Bonifaz.

En esta entrevista el Embajador de Brasil conversó con el señor Barros Jarpa, acerca del próximo viaje del Presidente de Chile a su país, como asimismo sobre el momento internacional.

—Don José María Velasco Ibarra, ex Presidente de Ecuador, se entrevistó con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, señor Enrique Galdames Villarroel.

Se ejecutarán obras de hermoseamiento en camino a Stgo.

EDIFICIOS Y PARQUES SE LEVANTARÁN EN EL SECTOR DE LOS CERRILLOS

Ha sido aprobada el acta de avalúo de los terrenos que fueron necesarios expropiar para la construcción del camino de acceso a Santiago, sector Los Cerrillos a Paso Bajo Nivel, en la calle Antofagasta.

El valor de las expropiaciones asciende a la cantidad de \$ 1.873.454,60.

De acuerdo con el proyecto confeccionado por la Dirección General de Obras Públicas, se ejecutarán en el sector antes indicado, diversos trabajos que significan un hermoseamiento en aquellos lugares que, por la lejanía obligada de todos los viajeros que llegan por la vía aérea. Desde luego, se sabe que se constituirán diversos edificios, parques, etc.

Los señores Barros Jarpa y Galdames Villarroel, respectivamente, con el objeto de presentar al nuevo Secretario de la Embajada, don Manuel Bonifaz.

En esta entrevista el Embajador de Brasil conversó con el señor Barros Jarpa, acerca del próximo viaje del Presidente de Chile a su país, como asimismo sobre el momento internacional.

—Don José María Velasco Ibarra, ex Presidente de Ecuador, se entrevistó con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, señor Enrique Galdames Villarroel.

Se ejecutarán obras de hermoseamiento en camino a Stgo.

EDIFICIOS Y PARQUES SE LEVANTARÁN EN EL SECTOR DE LOS CERRILLOS

Ha sido aprobada el acta de avalúo de los terrenos que fueron necesarios expropiar para la construcción del camino de acceso a Santiago, sector Los Cerrillos a Paso Bajo Nivel, en la calle Antofagasta.

El valor de las expropiaciones asciende a la cantidad de \$ 1.873.454,60.

De acuerdo con el proyecto confeccionado por la Dirección General de Obras Públicas, se ejecutarán en el sector antes indicado, diversos trabajos que significan un hermoseamiento en aquellos lugares que, por la lejanía obligada de todos los viajeros que llegan por la vía aérea. Desde luego, se sabe que se constituirán diversos edificios, parques, etc.

Los señores Barros Jarpa y Galdames Villarroel, respectivamente, con el objeto de presentar al nuevo Secretario de la Embajada, don Manuel Bonifaz.

En esta entrevista el Embajador de Brasil conversó con el señor Barros Jarpa, acerca del próximo viaje del Presidente de Chile a su país, como asimismo sobre el momento internacional.

—Don José María Velasco Ibarra, ex Presidente de Ecuador, se entrevistó con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, señor Enrique Galdames Villarroel.

Se ejecutarán obras de hermoseamiento en camino a Stgo.

EDIFICIOS Y PARQUES SE LEVANTARÁN EN EL SECTOR DE LOS CERRILLOS

Ha sido aprobada el acta de avalúo de los terrenos que fueron necesarios expropiar para la construcción del camino de acceso a Santiago, sector Los Cerrillos a Paso Bajo Nivel, en la calle Antofagasta.

El valor de las expropiaciones asciende a la cantidad de \$ 1.873.454,60.

De acuerdo con el proyecto confeccionado por la Dirección General de Obras Públicas, se ejecutarán en el sector antes indicado, diversos trabajos que significan un hermoseamiento en aquellos lugares que, por la lejanía obligada de todos los viajeros que llegan por la vía aérea. Desde luego, se sabe que se constituirán diversos edificios, parques, etc.

Los señores Barros Jarpa y Galdames Villarroel, respectivamente, con el objeto de presentar al nuevo Secretario de la Embajada, don Manuel Bonifaz.

En esta entrevista el Embajador de Brasil conversó con el señor Barros Jarpa, acerca del próximo viaje del Presidente de Chile a su país, como asimismo sobre el momento internacional.

—Don José María Velasco Ibarra, ex Presidente de Ecuador, se entrevistó con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, señor Enrique Galdames Villarroel.

Se ejecutarán obras de hermoseamiento en camino a Stgo.

EDIFICIOS Y PARQUES SE LEVANTARÁN EN EL SECTOR DE LOS CERRILLOS

Ha sido aprobada el acta de avalúo de los terrenos que fueron necesarios expropiar para la construcción del camino de acceso a Santiago, sector Los Cerrillos a Paso Bajo Nivel, en la calle Antofagasta.

El valor de las expropiaciones asciende a la cantidad de \$ 1.873.454,60.

De acuerdo con el proyecto confeccionado por la Dirección General de Obras Públicas, se ejecutarán en el sector antes indicado, diversos trabajos que significan un hermoseamiento en aquellos lugares que, por la lejanía obligada de todos los viajeros que llegan por la vía aérea. Desde luego, se sabe que se constituirán diversos edificios, parques, etc.

Los señores Barros Jarpa y Galdames Villarroel, respectivamente, con el objeto de presentar al nuevo Secretario de la Embajada, don Manuel Bonifaz.

En esta entrevista el Embajador de Brasil conversó con el señor Barros Jarpa, acerca del próximo viaje del Presidente de Chile a su país, como asimismo sobre el momento internacional.

—Don José María Velasco Ibarra, ex Presidente de Ecuador, se entrevistó con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, señor Enrique Galdames Villarroel.

Se ejecutarán obras de hermoseamiento en camino a Stgo.

EDIFICIOS Y PARQUES SE LEVANTARÁN EN EL SECTOR DE LOS CERRILLOS

Ha sido aprobada el acta de avalúo de los terrenos que fueron necesarios expropiar para la construcción del camino de acceso a Santiago, sector Los Cerrillos a Paso Bajo Nivel, en la calle Antofagasta.

El valor de las expropiaciones asciende a la cantidad de \$ 1.873.454,60.

De acuerdo con el proyecto confeccionado por la Dirección General de Obras Públicas, se ejecutarán en el sector antes indicado, diversos trabajos que significan un hermoseamiento en aquellos lugares que, por la lejanía obligada de todos los viajeros que llegan por la vía aérea. Desde luego, se sabe que se constituirán diversos edificios, parques, etc.

Los señores Barros Jarpa y Galdames Villarroel, respectivamente, con el objeto de presentar al nuevo Secretario de la Embajada, don Manuel Bonifaz.

En esta entrevista el Embajador de Brasil conversó con el señor Barros Jarpa, acerca del próximo viaje del Presidente de Chile a su país, como asimismo sobre el momento internacional.

—Don José María Velasco Ibarra, ex Presidente de Ecuador, se entrevistó con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, señor Enrique Galdames Villarroel.

Se ejecutarán obras de hermoseamiento en camino a Stgo.

EDIFICIOS Y PARQUES SE LEVANTARÁN EN EL SECTOR DE LOS CERRILLOS

Ha sido aprobada el acta de avalúo de los terrenos que fueron necesarios expropiar para la construcción del camino de acceso a Santiago, sector Los Cerrillos a Paso Bajo Nivel, en la calle Antofagasta.

El valor de las expropiaciones asciende a la cantidad de \$ 1.873.454,60.

De acuerdo con el proyecto confeccionado por la Dirección General de Obras Públicas, se ejecutarán en el sector antes indicado, diversos trabajos que significan un hermoseamiento en aquellos lugares que, por la lejanía obligada de todos los viajeros que llegan por la vía aérea. Desde luego, se sabe que se constituirán diversos edificios, parques, etc.

Los señores Barros Jarpa y Galdames Villarroel, respectivamente, con el objeto de presentar al nuevo Secretario de la Embajada, don Manuel Bonifaz.

En esta entrevista el Embajador de Brasil conversó con el señor Barros Jarpa, acerca del próximo viaje del Presidente de Chile a su país, como asimismo sobre el momento internacional.

—Don José María Velasco Ibarra, ex Presidente de Ecuador, se entrevistó con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, señor Enrique Galdames Villarroel.

Se ejecutarán obras de hermoseamiento en camino a Stgo.

EDIFICIOS Y PARQUES SE LEVANTARÁN EN EL SECTOR DE LOS CERRILLOS

Ha sido aprobada el acta de avalúo de los terrenos que fueron necesarios expropiar para la construcción del camino de acceso a Santiago, sector Los Cerrillos a Paso Bajo Nivel, en la calle Antofagasta.

El valor de las expropiaciones asciende a la cantidad de \$ 1.873.454,60.

De acuerdo con el proyecto confeccionado por la Dirección General de Obras Públicas, se ejecutarán en el sector antes indicado, diversos trabajos que significan un hermoseamiento en aquellos lugares que, por la lejanía obligada de todos los viajeros que llegan por la vía aérea. Desde luego, se sabe que se constituirán diversos edificios, parques, etc.

Los señores Barros Jarpa y Galdames Villarroel, respectivamente, con el objeto de presentar al nuevo Secretario de la Embajada, don Manuel Bonifaz.

En esta entrevista el Embajador de Brasil conversó con el señor Barros Jarpa, acerca del próximo viaje del Presidente de Chile a su país, como asimismo sobre el momento internacional.

—Don José María Velasco Ibarra, ex Presidente de Ecuador, se entrevistó con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, señor Enrique Galdames Villarroel.

Se ejecutarán obras de hermoseamiento en camino a Stgo.

EDIFICIOS Y PARQUES SE LEVANTARÁN EN EL SECTOR DE LOS CERRILLOS

Ha sido aprobada el acta de avalúo de los terrenos que fueron necesarios expropiar para la construcción del camino de acceso a Santiago, sector Los Cerrillos a Paso Bajo Nivel, en la calle Antofagasta.

El valor de las expropiaciones asciende a la cantidad de \$ 1.873.454,60.

De acuerdo con el proyecto confeccionado por la Dirección General de Obras Públicas, se ejecutarán en el sector antes indicado, diversos trabajos que significan un hermoseamiento en aquellos lugares que, por la lejanía obligada de todos los viajeros que llegan por la vía aérea. Desde luego, se sabe que se constituirán diversos edificios, parques, etc.

Los señores Barros Jarpa y Galdames Villarroel, respectivamente, con el objeto de presentar al nuevo Secretario de la Embajada, don Manuel Bonifaz.

En esta entrevista el Embajador de Brasil conversó con el señor Barros Jarpa, acerca del próximo viaje del Presidente de Chile a su país, como asimismo sobre el momento internacional.

—Don José María Velasco Ibarra, ex Presidente de Ecuador, se entrevistó con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, señor Enrique Galdames Villarroel.

Se ejecutarán obras de hermoseamiento en camino a Stgo.

EDIFICIOS Y PARQUES SE LEVANTARÁN EN EL SECTOR DE LOS CERRILLOS

Ha sido aprobada el acta de avalúo de los terrenos que fueron necesarios expropiar para la construcción del camino de acceso a Santiago, sector Los Cerrillos a Paso Bajo Nivel, en la calle Antofagasta.

El valor de las expropiaciones asciende a la cantidad de \$ 1.873.454,60.

De acuerdo con el proyecto confeccionado por la Dirección General de Obras Públicas, se ejecutarán en el sector antes indicado, diversos trabajos que significan un hermoseamiento en aquellos lugares que, por la lejanía obligada de todos los viajeros que llegan por la vía aérea. Desde luego, se sabe que se constituirán diversos edificios, parques, etc.

CUENTA

100

una de las esquinas de la Plaza de Armas.

La obra debe ser realizada en la forma indicada, porque el terreno donde está la escuela fue donado con la condición de que ahí se construyera y funcionara; de tal modo que al cambiar el local, a otra parte, el Fisco perdería inmediatamente el dominio del predio.

El señor ALCAIDE.— (Me permite una interrupción, honorable Diputado?)

El señor SANTANDREU.— ¿Como no!

El señor ALCAIDE.— ¿Pero esa cláusula consta de los antecedentes? ¿Es una cláusula testamentaria?

El señor SANTANDREU.— No sé si estará en los antecedentes que obran en poder de la Cámara; pero, en lo que respecta a la donación, su señoría puede informarse en la Oficina de Bienes Nacionales.

Ahora estos terrenos son de escaso valor, el cual se cubre perfectamente con el valor de la venta del predio de "Las Pataguas". Naturalmente que el excedente que queda para contruir no es lo bastante para dar término a estos trabajos de acuerdo con las disposiciones pertinentes que rigen esta materia.

Este es, en términos generales, el alcance del proyecto, y quedo a disposición de mis honorables colegas para absolver o contestar cualquiera pregunta que se me haga sobre la materia a que él se refiere.

El señor CASTELLBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra el honorable señor Gaete.

El señor GAETE.— Señor Presidente, como Diputado por la provincia de O'Higgins, estoy convencido de que ella no es ajena a los déficit de construcciones escolares que existen en el país.

En el Departamento de San Vicente de Tagua-Tagua se carece de los edificios escolares que permitan al profesorado desarrollar sus clases en forma debida.

He visitado ese departamento y me he podido imponer de la forma totalmente deficiente en que trabajan y reciben la educación los alumnos de la localidad.

Hace algunos días, el señor Gobernador del Departamento, en compañía del Diputado que he visitado, recorrió todas las dependencias escolares, siendo asistido en esta visita por los profesores de ese departamento, y hemos llegado a la triste conclusión de que es urgente e indispensable enfrentar las dificultades que pueden presentarse para que se construya un grupo escolar en el pueblo de San Vicente de Tagua-Tagua.

El Diputado que he visitado en conocimiento de todos los datos correspondientes a esta materia, que han sido entregados por el activo y actual Gobernador de San Vicente de Tagua-Tagua, desde luego, debe decir que son totalmente efectivos los fundamentos de las mociones presentadas a la consideración del Congreso por los señores Correa y Santandreu respecto de la urgencia que existe en legislar sobre la materia, vendiendo al predio denominado "Las Pataguas" que es fiscal, y que puede enajenarse con el objeto, como ya lo ha dicho el honorable Diputado señor Santandreu, y como lo expresa el artículo primero del proyecto en debate, de tener una base económica para la explotación de esos terrenos, y dedicarlos a la construcción del grupo escolar.

En el lugar en que se pretende edificar, señor Presidente y honorable Cámara, existen actualmente la escuela parroquial y otras escuelas públicas, que, en general, funcionan en pésimas condiciones. Estoy convencido de que es materialmente imposible hacer ninguna modificación o arreglo, muy especialmente en las escuelas fiscales, donde todos los lugares que las rodean son malolientes, y tanto es así, que en el verano se hace insostenible tanto para el profesorado como para los alumnos, el que puedan continuar dictando o recibiendo sus clases allí.

Por estas razones, estimo que debe legislarse sobre esta materia, y conjuntamente con los Diputados de mi Partido, apoyaré con mi voto este proyecto, con el objeto de que llegue a un feliz término esta iniciativa.

Me decía después un honorable Diputado de los bancos del frente, que, por el hecho de haberse designado para la explotación el local que ocupa la Escuela Parroquial, la moción no tendría, de parte de ellos, aceptación.

Pero yo dije, señor Presidente y honorable Cámara, y lo digo acá en la Sala también, que para consultar los intereses de la Escuela Parroquial y los del grupo escolar, cuya construcción se proyecta, sería necesario expropiar toda la manzana.

Ya me refería a la escuela de locales escolares, buenos, y manifesté la estrechez en que trabaja el profesorado. Como tengo el conocimiento de la conveniencia de la explotación de los sitios señalados, en la moción que discutimos, estimo que debe procederse a la expropiación, tomando como base la cantidad de 450 mil pesos que establece el artículo primero, que deben obtenerse de la venta del predio denominado "Las Pataguas", que es de propiedad fiscal, a fin de comenzar las construcciones cuanto antes.

De más conocimiento en la honorable Cámara es el edificio existente en materia de edificios escolares, y yo creo, si no hay otras poderosas razones que puedan aducirse por parte de mis honorables colegas, que debemos aprobar esta moción, señor Presidente.

Yo no tengo mayores reparos, que hacer a este proyecto, y creo que, con lo expuesto por el que habla, debe aprobarse. No existir, como digo, reparos de carácter fundamental, salvo el que se refiere a la expropiación de la Escuela Parroquial, que está en la misma manzana.

El señor CONCHA.— Pido la palabra.

El señor CASTELLBLANCO (Presidente).— Se va a dar lectura a la indicación del honorable señor Alcaide.

El señor SECRETARIO.— El señor Alcaide formula indicación para que se supriman los artículos 2.º y 3.º, y se dé al artículo 4.º la siguiente redacción y número:

Art. 2.º— El producto de la venta a que se refiere el artículo anterior, se pondrá a disposición de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, con el fin de que construya un grupo escolar en el terreno de propiedad del Fisco, ubicado en San Vicente de Tagua-Tagua, entre las siguientes calles: Avenida España, Arturo Prat, Lillo y Huelmo.

El señor CASTELLBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra el honorable señor Concha.

El señor Concha.— Nadie podrá negar, señor Presidente, el interés que este proyecto tiene, ya que todos los honorables Diputados saben la necesidad que existe de construir un local para que funcione el grupo escolar de San Vicente de Tagua-Tagua, pero, desafortunadamente, se ha elegido una propiedad que actualmente está edificada.

En ella funciona en la actualidad una escuela particular. Mal funciona, tal vez, porque el edificio no reúne las condiciones requeridas, pero funciona una escuela.

El honorable señor Gaete nos hacía presente que era indispensable expropiar esos terrenos, por cuanto no existían otros; pero la verdad es que existen otros predios dentro del mismo pueblo de San Vicente de Tagua-Tagua, y la mayoría de sus habitantes desean que este grupo escolar se construya en esos terrenos que existen, que están destinados a un edificio para la cárcel pública.

Los habitantes de San Vicente de Tagua-Tagua no desean que la cárcel pública se establezca en pleno centro de la ciudad y piden que se traslade a las afueras.

Esta es la situación que se ha producido en el pueblo de San Vicente de Tagua-Tagua.

Para construir un edificio para este grupo escolar, se quiere expropiar un terreno que en realidad está actualmente edificado y en el cual funciona una escuela de carácter parroquial, en malas condiciones, lo reconozco, pero sigue una gran necesidad en el pueblo de San Vicente de Tagua-Tagua.

Si quiere liquidar una escuela parroquial para construir otra.

A mí no me hace fuerza el argumento del honorable señor Santandreu, en cuanto a que se perderían los sitios que se han donado al Fisco para el establecimiento de una escuela, ya que, en el hecho, el grupo escolar que he señalado, en el sitio en que se piensa hacer la cárcel

pública, quedará muy bien ubicado y beneficiado en mucho al pueblo de San Vicente de Tagua-Tagua.

Yo creo que es contraproducente terminar con una escuela para hacer otra. Claro que la nueva escuela va a tener todas las condiciones de comodidad a que el honorable Diputado se refería; pero, en la actualidad, hay que atender a lo existente, que es de gran necesidad para este pueblo.

Como todos tenemos el mismo interés solicito que este proyecto vuelva a Comisión para arreglar esta disparidad de criterio producida con respecto a estas expropiaciones.

El señor ALCAIDE.— Pido la palabra.

El señor CASTELLBLANCO (Presidente).— Puede usar de ella, su señoría.

El señor ALCAIDE.— Quiero decir dos palabras, señor Presidente, para expresar algunas de las razones que tuve al formular las indicaciones que leyó hace un momento el señor Secretario.

Esas indicaciones tienden a suprimir los artículos segundo y tercero del proyecto en discusión que se refieren a expropiación de propiedades particulares, y a darle un nuevo número y una nueva redacción al artículo cuarto.

He visto, señor Presidente, por el informe de la Comisión, que hay unanimidad para estimar indispensable este grupo escolar, y he visto, además, que hay unanimidad para expropiar una fuente de recursos para la adquisición de los terrenos y construcción de un edificio para su funcionamiento, sería la venta de la propiedad fiscal denominada "Las Pataguas".

El desacuerdo en este debate está en que el proyecto de ley que se discute quiere expropiar propiedades cuyo valor, tomando en cuenta el avalúo y las cantidades a que se han vendido últimamente, alcanza a más de trescientos mil pesos.

El señor SANTANDREU.— En valor de esta expropiación alcanza sólo a 177 mil 100 pesos.

El señor ALCAIDE.— El avalúo de los edificios es de 177 mil 100 pesos, pero el valor, tomando en cuenta el que han adquirido las propiedades en este último tiempo—que es lo que hay que considerar para la expropiación—alcanza a más de trescientos mil pesos.

En este caso, la casi totalidad de los fondos que se obtengan de la fuente de recursos que el proyecto consulta, van a ser destinados al pago de la expropiación.

Muchos de mis honorables colegas conocerán San Vicente de Tagua-Tagua y sabrán la escasez enorme de propiedades que allí existe, y me parece extraño que se quiera expropiar esas propiedades, cuando se sabe que la venta de las propiedades fiscales, a la expropiación, siendo que continúa a este predio, existe una manzana de propiedad fiscal que tiene cien metros por un lado y 600 metros por otro—es una superficie de terreno de, aproximadamente, 5.500 a 6.000 metros—en la cual quedaría bien la escuela que se pretende edificar. Habría también dinero para comenzar de inmediato la construcción. Esta es una ventaja que no puede la honorable Cámara, en manera alguna, desestimar y no la puede desestimar, porque sabe perfectamente la dificultad que existe, en estos momentos, para poder financiar cualquier proyecto de ley.

Últimamente se han estado financiando proyectos de ley con fondos de la última ley sobre impuesto al cobre; pero deben saber los honorables Diputados que el señor Ministro de Hacienda, según se manifestó, por personas sueltas, en la Comisión, ha creído indispensable disponer ya de cien millones de pesos de estos fondos para gastos ordinarios de la nación—existe en consecuencia, la posibilidad que en lo que queda del año, todos esos fondos sean absorbidos por las necesidades ordinarias del país.

Comprendo la sana intención de mis honorables colegas de dar una buena ubicación a este grupo escolar, pero lo que yo propongo es la explotación de determinados terrenos, en circunstancias que existe obligación legal, en virtud de la voluntad del donante, de destinar estos terrenos al funcionamiento de una escuela. Sin embargo, estimo que es fácil cumplir con esta obligación instalando en ellos una escuela industrial nocturna o de otra especie, para no perderlos.

Las que he dado, señor Presidente, son las razones poderosas que me mueven a pedir a la honorable Cámara que apruebe mi indicación.

El señor SANTANDREU.— Pido la palabra.

El señor CASTELLBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra, su señoría.

El señor SANTANDREU.— La indicación formulada por el honorable señor Alcaide, tiene el grave inconveniente de que en los terrenos que indica se va a construir la Cárcel de San Vicente de Tagua-Tagua, lo que viene a satisfacer una urgente necesidad de esa ciudad. La indicación del honorable señor Alcaide, si se acepta, dificultará la construcción de la Cárcel, edificio cuya ejecución está en marcha, ya que se tienen los planos, el presupuesto, y aun las especificaciones técnicas, tomando en consideración que el edificio se va a construir en ese terreno en tal forma que hoy en día no se puede prescindir de una cosa para hacer otra.

En cambio, aprobando el proyecto como lo recomienda la Comisión, se hacen ambos edificios, lo que viene a llenar una verdadera necesidad de San Vicente de Tagua-Tagua. Todavía más, debo insistir en que hay manifiesta conveniencia en que el grupo escolar quede en la ubicación que se le ha dado, porque ello significa no sólo construir un edificio adecuado a su misión, sino que contribuirá al mejoramiento de la ciudad, ya que vendrá a suprimir una esquina que actualmente presenta un feo aspecto.

No voy por qué el señor Alcaide no acepta el proyecto en la forma en que está redactado, pues, fuera de la gran importancia que tiene la construcción del grupo escolar, no puede desmoronarse tampoco la que tiene la construcción de una cárcel.

Si su señoría se hubiera dado la molestia de visitar la Cárcel Pública de San Vicente de Tagua-Tagua, habría salido horrorizado, pues el edificio que actualmente ocupa está en un estado tan ruinoso que francamente no hay palabras como descriptivo.

Por todas estas razones y dada la importancia que para esta ciudad va a significar la construcción de la cárcel, creo que no puede aceptarse la indicación formulada por el H. señor Alcaide.

El señor CASTELLBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor ALCAIDE.— Pido la palabra.

El señor CASTELLBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra, su señoría.

El señor ALCAIDE.— Tiene toda la razón el honorable señor Santandreu al decir que la Cárcel de San Vicente de Tagua-Tagua se encuentra en un estado ruinoso. No recuerdo si fué el año pasado o el antepasado, que a invitación del señor Alcaide, tuve oportunidad de recorrer las diversas dependencias de la cárcel y me di cuenta de que presentaba un aspecto realmente ruinoso. Pero esto no quiere decir, señor Presidente, que necesariamente se vaya a destinar esta hermosa manzana que tiene el Fisco, para edificar en ella una cárcel, pues vamos a dejar sin funcionamiento el proyecto de construcción del Grupo Escolar, ya que, como dije antes, casi la totalidad de los fondos que el Fisco perciba por la venta del predio van a ser destinados a la expropiación.

El honorable colega sólo ha tomado en cuenta el avalúo de las propiedades, pero no ha considerado el valor que realmente han adquirido, según informes que se me han dado y que tengo en este momento a la mano.

El señor SANTANDREU.— Pero, de acuerdo con las disposiciones pertinentes que regulan estas expropiaciones, se va a pagar por las propiedades el avalúo, más el 10 por ciento.

El señor ALCAIDE.— En realidad no es eso. Pero de todas maneras yo no veo que conveniencia puede haber en consumir casi la totalidad de los fondos que produce la venta de un predio fiscal en pagar las expropiaciones, siendo que existe una manzana completa, contigua a la propiedad a que se trata, que también es del Fisco y que podría servir para el fin que se persigue.

Por estas razones me voy a ver obligado a insistir en las indicaciones que he formulado.

El señor CASTELLBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor GARRIDO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELLBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra, su señoría.

El señor GARRIDO.— Reiteradas peticiones de la Municipalidad de Tomé, me han hecho solicitar el despacho de este proyecto, que después de haber sido despachado por la Comisión de Gobierno Interior, ha permanecido ocho meses en espera del pronunciamiento de la Comisión de Hacienda.

Tiene como base una iniciativa de los honorables señores Berman y Godoy, y no hago más que prestarle mi cooperación al solicitante de la honorable Cámara, ya que Tomé es un pueblo que merece la atención preferente del Estado.

Por todas estas consideraciones y porque se trata de una materia verdaderamente "de cajón", me limito a pedir su aprobación.

He terminado.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si lo parece a la honorable Cámara, se aprueba en general el proyecto.

Aprobado.

El señor BRANES.— ¿Y por qué no se despacha de inmediato este proyecto? Formulo indicación en este sentido.

El señor CASTELLBLANCO (Presidente).— Si la honorable Cámara así lo estima no habría inconveniente, honorable Diputado.

VARIOS SRES. DIPUTADOS.— No, señor presidente.

El señor CASTELLBLANCO (Presidente).— En votación la indicación formulada por el H. señor Branes.

El Sr. CONCHA.— Pero la Mesa ha declarado que pasará a segundo informe, señor Presidente.

Votada económicamente la indicación, dio como resultado 28 votos por la afirmativa y 20 votos por la negativa.

El señor CASTELLBLANCO (Presidente).— No se han reunido los dos tercios. En consecuencia, el proyecto pasará a segundo informe.

4.º— AUTORIZACIÓN A LA MUNICIPALIDAD DE TOMÉ PARA CONTRATAR UN EMPRESTITO.—

El señor CASTELLBLANCO (Presidente).— A continuación corresponde ocuparse del proyecto que autoriza a la Municipalidad de Tomé para contratar un empréstito.

Boletín N.º 4.741.

Diputado informante es el señor Uribe, don Damián.

El proyecto dice:

PROYECTO DE LEY.

Artículo 1.º— Autorízase a la Municipalidad de Tomé a fin de que, por intermedio de la Tesorería General de la República, emita bonos que produzcan hasta la suma de \$ 400.000, con un interés de siete por ciento anual (7 por 100) y una amortización acumulativa, también anual de uno por ciento (1 por 100).

Estos bonos no podrán colocarse a menos del 80 por ciento de su valor nominal.

Artículo 2.º— El producto de la venta de los bonos o del empréstito directo que obtenga, se invertirá en las siguientes obras de acuerdo con el plan de inversiones aprobado por la Municipalidad:

Obras de pavimentación (formación de aceras con muras y canchales de piedra y canchales de concreto) en las calles Maldonado, Los Suspiros, Candelaria y San Germán en la Población Cerro Alegre. \$ 22.480,00

b) Iguales obras en la Población Cerro Estanco. 19.800,00

c) Mejoramiento de las vías de acceso, construcción de un túnel, hacia el mar en Avenida Werner y otras obras complementarias en la Población Cerro Navidad. 32.350,00

d) Instalación de agua potable, riego de las canchales existentes y urbanización de la Plaza de Armas en Rafael. 26.400,00

e) Obras de urbanización general en Dichato. 10.000,00

f) Obras de urbanización general en Vegas de Itata. 5.000,00

Total. \$ 126.030,00

10 por ciento de impuestos. 18.000,00

Total general. \$ 204.030,00

g) Adquisición de dos camiones para extracción de basuras y barrio de cerros, un camión para el servicio de Matadero y una máquina barrea para el servicio de asfalto. \$ 162.628,00

h) Cancelación del saldo del empréstito de cien mil pesos autorizado por la Ley N.º 3.811, de noviembre de 1921. 14.685,00

i) Gastos posibles por colocación del empréstito en gestación. 18.000,00

Total de inversión. \$ 400.000,00

Artículo 3.º— Establézase, con el exclusivo objeto de hacer el servicio de los bonos, cuya emisión se autoriza por esta ley, o el servicio del empréstito que se contrate, una contribución adicional de uno por mil anual sobre el avalúo de los bienes raíces de la comuna de Tomé, contribución que registrará hasta la total cancelación de los referidos bonos o empréstitos.

Artículo 4.º— En caso de que los recursos a que se refiere el artículo anterior fuesen insuficientes o no se obtuvieran en la oportunidad debida para la atención del servicio, la Municipalidad completará la suma necesaria con cualquiera clase de fondos de sus rentas ordinarias. Si por el contrario, hubiera remanente, se destinará éste, sin descuento alguno, a amortizaciones extraordinarias, las que podrán hacerse por sorteo o por compra de bonos en el mercado.

Artículo 5.º— El pago de intereses de amortizaciones ordinarias y extraordinarias lo hará la Caja de Amortización, para cuyo efecto la Tesorería General de Tomé, por intermedio de la Tesorería General, pondrá oportunamente a disposición de dicha Caja los fondos necesarios para cubrir dichos pagos, sin necesidad de decreto del Alcalde, en el caso de que éste no haya sido dictado al efecto en la oportunidad debida.

La Caja de Amortización tendrá a su cargo el pago de los servicios de acuerdo con las normas establecidas por la Ley para la Deuda Interior.

Artículo 6.º— La Municipalidad deberá consultar a su Presupuesto anual, en la partida de ingresos ordinarios, los recursos que destina a este servicio del empréstito; en la partida de erogaciones ordinarias, la cantidad a que ascende dicho servicio por intereses y amortizaciones ordinarias y extraordinarias del valor de los bonos emitidos; en los ingresos de la partida extraordinaria, los recursos que produzcan la emisión de dichos bonos y, finalmente, en la partida de erogaciones extraordinarias, el plan de inversión autorizado.

Artículo 7.º— La Municipalidad, por los dos tercios de sus repudios en ejercicio, podrá contratar directamente con la Caja Nacional de Ahorros, instituciones de crédito, bancarias o de previsión social, préstamos con o sin garantía hipotecaria, hasta por la suma de \$ 400.000,00. En este caso, la Municipalidad queda autorizada para convenir libremente con la institución contratante el tipo de interés y amortización respectivos.

Artículo 8.º— Autorízase a la Caja Nacional de Ahorros para que pueda contratar el empréstito a que se refiere la presente ley, y se suspenden para este acto efecto las disposiciones restrictivas de su Ley Orgánica o de su Reglamento.

Artículo 9.º— Esta ley registrará desde la fecha de publicación en el "Diario Oficial".

El señor CASTELLBLANCO (Presidente).— En discusión el proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor GARRIDO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELLBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra, su señoría.

El señor GARRIDO.— Reiteradas peticiones de la Municipalidad de Tomé, me han hecho solicitar el despacho de este proyecto, que después de haber sido despachado por la Comisión de Gobierno Interior, ha permanecido ocho meses en espera del pronunciamiento de la Comisión de Hacienda.

Tiene como base una iniciativa de los honorables señores Berman y Godoy, y no hago más que prestarle mi cooperación al solicitante de la honorable Cámara, ya que Tomé es un pueblo que merece la atención preferente del Estado.

Por todas estas consideraciones y porque se trata de una materia verdaderamente "de cajón", me limito a pedir su aprobación.

He terminado.

El señor URIBE (don Damián).— La honorable Comisión de Gobierno Interior se ha servido prestar su aprobación a un proyecto por el que se autoriza a la Municipalidad de Tomé para contratar un empréstito por la suma de 400 mil pesos.

El pueblo de Tomé, señor Presidente, por ser un centro de innumerables actividades comerciales y un lugar de atracción turística, necesita del empréstito a que se refiere este proyecto para emprender sus obras de progreso.

Desde luego, señor Presidente, el terremoto destruyó muchas obras del pueblo que aun continúan en la misma forma en que el mismo las dejó.

En la Comisión de Gobierno Interior se aprobó este proyecto y se estableció la forma en que se iba a invertir este capital.

Creo que la honorable Cámara tendrá a bien despachar favorablemente este proyecto, como ya lo ha hecho en otras ocasiones, frente a proyectos de esta misma naturaleza, facilitando a las diferentes municipalidades del país estos préstamos que les han permitido continuar adelante con sus obras de progreso.

El señor CASTELLBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra el honorable señor Uribe; a continuación, el honorable señor Berman.

El señor URUTIA INFANTE.— En primer lugar, debo expresar a la honorable Cámara que estoy de acuerdo con este proyecto, en su aspecto general. Celebro, pues, que haya sido presentado. Sin embargo, el me merece algunas observaciones que no podría dejar de formular en esta ocasión.

En primer término, y como lo expresó hace algunos momentos el honorable señor Garrido, tener presente que este proyecto estuvo pendiente del pronunciamiento de la Comisión de Hacienda, cerca de 8 meses. Seguramente algunas de las partidas en que está dividido el proyecto, deben ser rectificadas, pues, dado el precio de las construcciones y de los materiales, el costo de ellas debe haber sufrido alteraciones.

Así, por ejemplo, para la ejecución de las obras que se van a efectuar en Dichato, Vegas de Itata y Rafael, se han consultado partidas demasado pequeñas para realizar las obras que se pretenden.

El señor MAIRA.— Honorable colega, precisamente hemos enviado a la Mesa una indicación para dividir la cantidad que se destina a la adquisición de camiones.

El señor URUTIA INFANTE.— Celebro coincidir con su señoría en este aspecto del proyecto por cuanto he enviado a la Mesa, una indicación en el mismo sentido.

Para la adquisición de camiones se destina la suma de \$ 162.628. Debo hacer presente a la honorable Cámara que, durante la administración del Alcalde de Tomé, don Armando Muñoz Larrea, dicha Municipalidad adquirió camiones para el servicio de aseo, servicio que se encargó, por el concepto de repuestos, sueldos de choferes, etc., y que no mejoró mucho en relación con la inversión que se hizo. Ahora bien, en las actuales circunstancias, por la escasez de bencina y las pocas posibilidades que hay de traer de fuera camiones o vehículos motorizados, me parece poco prudente establecer en este proyecto una partida destinada a adquirir camiones.

En vista de esto, señor Presidente, he formulado una indicación, que coincide tal vez con la del honorable señor Maira, para suprimir la partida destinada a la compra de camiones, dejando dicha suma para efectuar las diferentes obras que contemplaba este proyecto. Por otra parte, día a día vemos que se restringe el consumo de bencina, dada su escasez por lo cual sería preferible mantener, en todo caso, una pequeña partida para mejorar este servicio de aseo adquiriendo nuevos materiales de aseo animal.

Es así, señor Presidente, que he formulado una indicación para aumentar las partidas que se destinan a Rafael, Dichato y Vegas de Itata, tomando en cuenta, como he dicho, los fondos que se pensaba dedicar a la compra de camiones.

Además, voy a enviar una indicación a la Mesa para reemplazar la letra a) del artículo 2.º de este proyecto que establece las sumas que deben invertirse en determinadas obras de la ciudad de Tomé.

Yo creo, señor Presidente, que es más factible y legítimo encomendar la reparación de estas partidas por calles, a la Dirección de Obras Municipales, de la ciudad de Tomé, pues por el hecho de tener mayor conocimiento de problema y de las necesidades de cada barrio de esa ciudad, podría confeccionar un plano más adecuado y completo al respecto.

Por otra parte, como razón fundamental para suprimir la partida destinada a la adquisición de camiones que, como he dicho, es, a mi juicio inoportuna, debo manifestar que no se pueden contraer créditos a largo plazo, cuando las obras a que van a ser destinados, no tienen un carácter duradero. Ellos deben hacerse, a mi juicio, cuando se trata de obras de larga duración.

Por esta razón he presentado las indicaciones que voy a enviar a la Mesa.

El señor YANEZ.— Pido la palabra.

El señor CASTELLBLANCO (Presidente).— Se va a dar lectura a las indicaciones.

El señor SECRETARIO.— La Comisión de Hacienda propone:

Con el propósito de ajustar las disposiciones del proyecto en informe a las que ordinariamente se acostumbra consultar en las leyes de empréstitos municipales, la Comisión recomienda modificar el artículo 1.º, inciso segundo, redactándolo en los siguientes términos:

"Estos bonos no podrán colocarse a menos del 85 por ciento de su valor nominal".

Igualmente acordó:

Consultar el siguiente artículo nuevo, a continuación del 3.º:

"Artículo... La contribución que establece el artículo anterior comenzará a cobrarse desde que se contrate el empréstito o desde que sea autorizada la colocación de los bonos por la Comisión de Crédito Popular".

Indicaciones del señor Maira: "para que se modifique la letra c) del artículo 2.º aumentando la cantidad a \$ 40.000".

La letra e) del proyecto, dice: "Obras de urbanización general en Dichato, \$ 10.000".

Del mismo señor Maira, "para que se modifique la letra f) del artículo 2.º aumentando la cantidad a \$ 25.000".

La letra f) del proyecto, dice: "Obras de urbanización general en Vegas de Itata, \$ 5.000".

Del mismo señor Maira, "para que se modifique la letra g) del artículo 2.º disminuyendo la cantidad a \$ 112.628,00".

La letra g) del artículo 2.º del proyecto, dice:

quiera dejarse en forma permanente para veras necesidades relacionadas con el resto de los servicios municipales de este municipio.

Muy bien saben muchos de los honorables que lo han visitado, hay un estero que es el centro de la población y que ocasiona una gran epidemia de infecciones si no fuera por excelente de esta zona, que preserva de epidemias. Es necesario realizar algunas obras de saneamiento en resguardo de la salud de la zona.

Se quiere realizar la Municipalidad de la zona, rogaria al honorable señor Mañra...
El señor MAÑRA.— Si me permite, el honorable señor.

El señor MAÑRA.— Si me permite, el honorable señor.

El señor MAÑRA.— Si me permite, el honorable señor.

El señor MAÑRA.— Si me permite, el honorable señor.

El señor MAÑRA.— Si me permite, el honorable señor.

El señor MAÑRA.— Si me permite, el honorable señor.

El señor MAÑRA.— Si me permite, el honorable señor.

El señor MAÑRA.— Si me permite, el honorable señor.

El señor MAÑRA.— Si me permite, el honorable señor.

El señor MAÑRA.— Si me permite, el honorable señor.

El señor MAÑRA.— Si me permite, el honorable señor.

El señor MAÑRA.— Si me permite, el honorable señor.

El señor MAÑRA.— Si me permite, el honorable señor.

El señor MAÑRA.— Si me permite, el honorable señor.

El señor MAÑRA.— Si me permite, el honorable señor.

El señor MAÑRA.— Si me permite, el honorable señor.

El señor MAÑRA.— Si me permite, el honorable señor.

El señor MAÑRA.— Si me permite, el honorable señor.

El señor MAÑRA.— Si me permite, el honorable señor.

El señor MAÑRA.— Si me permite, el honorable señor.

El señor MAÑRA.— Si me permite, el honorable señor.

El señor MAÑRA.— Si me permite, el honorable señor.

El señor MAÑRA.— Si me permite, el honorable señor.

El señor MAÑRA.— Si me permite, el honorable señor.

El señor MAÑRA.— Si me permite, el honorable señor.

cuando se produzca la disolución de la Sociedad de Socorros de Señoras. Queda, no obstante, un punto que aquí se contempla y es el de que por las mejoras que deberán practicarse en este terreno, por esta Sociedad, no se establece ningún derecho al ningún obligación.

Señaló el caso, a la vez, agregó una frase al final del artículo "segundo que dijera: "mediante la indemnización que corresponda" porque esas mejoras pasarán a ser propiedad de la Sociedad de Socorros de Señoras, parece justo, en consecuencia, que sean indemnizadas las inversiones hechas en los terrenos, cuando vuelvan a ser municipales. En consecuencia, formulo indicación para agregar al final del artículo 2.º, la siguiente frase: "mediante la indemnización que corresponda".

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Sirvase enviar por escrito a la Mesa su indicación honorable Diputado.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el proyecto.

Aprobado.

Si no hay inconveniente, se tratará, desde luego, la indicación del honorable señor Pinedo, que es corta.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara se daría por aprobada la indicación, quedando autorizada la Mesa para redactarla en armonía con el texto del proyecto.

Aprobado.

Terminada la discusión del proyecto.

7.—FONDOS PARA CONSTRUIR UNA ESCUELA DE ARTESANOS EN OSORNO.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Corresponde tratar el proyecto que destina fondos para construir una Escuela de Artesanos en Osorno.

Está impreso a roneo.

Diputado Informante es el señor Pinedo.

—El proyecto dice:

PROYECTO DE LEY:

"Artículo 1.º—Autoriza al Presidente de la República para invertir hasta la suma de tres millones de pesos en la adquisición de un terreno para la construcción de un edificio y dotación de los Talleres de la Escuela de Artesanos de Osorno."

Artículo 2.º—Se autoriza igualmente al Presidente de la República para invertir hasta la suma de tres millones de pesos en la construcción del edificio del Liceo de Niñas de Osorno; hasta dos millones de pesos en ampliar los edificios del Internado y del Liceo de Hombres de Osorno y hasta un millón de pesos en la construcción de un gimnasio cubierto;

Artículo 3.º—El gasto que importe la aplicación de la presente ley se financiará con cargo a las entradas provenientes de la Ley N.º 7.160, de 21 de enero de 1942, y a contar desde el 1.º de enero de 1943.

Artículo 4.º—Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el Diario Oficial."

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— En discusión.

Tiene la palabra el honorable señor Pinedo.

El señor PINEDO.—Este proyecto está destinado a llenar tres propósitos.

Primero, el de invertir la cantidad de tres millones de pesos en la adquisición de un terreno para construir en él una escuela de artesanos, lo cual va a satisfacer necesidades tan evidentes y conocidas por todos los señores Diputados, que no hay para qué enumerarlas, especialmente si se considera que en esta provincia es donde el artesano requiere mayor eficiencia.

En segundo término, se autoriza la inversión de tres millones de pesos para la construcción del edificio del Liceo de Niñas de Osorno y dos millones para el del Internado de Liceo de Hombres de esa misma ciudad, todo lo cual constituye urgentes necesidades de la región.

Por último, se propone la construcción de un gimnasio cubierto, porque dada la naturaleza del clima de aquella zona, los estudios corrientes no tienen aplicación práctica durante una gran parte del año.

funcionarios que lo han dirigido; no ocurre lo propio con el Liceo de Niñas, que funciona en un edificio particular, inadecuado, sin ninguna comodidad, al extremo de que en vez de completar sus cursos, de conformidad con el aumento de la población, ha tenido que reducirlos.

Me consta que este Liceo tuvo, en otra época, hasta cuatro años de funcionamiento; en cambio hoy sólo cuenta con tercer año. No se puede observar con indiferencia tal estado de cosas, y nuestro deber es buscar toda clase de recursos para dotar de un edificio moderno a este plantel.

En esta virtud, creo que el proyecto, no solamente debería consultarse \$ 3.000.000 para su construcción, sino que se podría apoyar hasta la suma de \$ 4.000.000; sobre esta misma materia, presenté hace poco una moción, no teniendo conocimiento de que estaba en marcha este otro proyecto, con el que pedía esta suma.

Lo que ha hecho la Comisión de Hacienda es cercenar estos fondos; de tal suerte que va a ser materialmente imposible la construcción del Liceo; y, por eso, yo ruego a la Honorable Cámara que rechace esa modificación y mantenga la primitiva suma que se consultaba en mi proyecto.

En cuanto a la Escuela de Artesanos, ha sido recientemente instalada en un edificio donde antes existía un establo, sin ninguna comodidad, sin materiales y casi sin maquinarias. Me parece que \$ 3.000.000 no es una suma que sirva para resolver las importantes necesidades de este establecimiento.

El proyecto en discusión se refiere también a la necesidad de destinar la cantidad de un millón de pesos para la construcción de un gimnasio cerrado en la ciudad de Osorno. Creo que el establecimiento de esta disposición responde a una sentida aspiración de todos los deportistas de esa localidad y tiende a dar forma a un proyecto que duerme por falta de fondos en la Dirección de Obras Públicas. En el Presupuesto del año en curso se consultan cien mil pesos para iniciar estos trabajos; el actual proyecto tiende, en consecuencia, a dar realidad a sentidas aspiraciones de todo el pueblo de Osorno.

En virtud de estas consideraciones, me permito rogar a mis honorables colegas que se sirvan aprobar el proyecto, informado favorablemente por la Comisión de Educación.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Sirvase su señoría enviar la indicación por escrito.

El señor MEZA (don Pelegrín).— No hay necesidad, señor Presidente.

El señor AGURTO.— Pido la palabra.

El señor GARRIDO.— Pido la palabra.

El señor AGURTO.— Todos los proyectos que digan relación con la enseñanza industrial tendían que contar con las simpatías y el apoyo de la representación democrática; pero no es menos cierto que en este sentido vemos con alarma que se está disponiendo de fondos, como los del impuesto al cobre, sobre los que ya el Gobierno ha planteado una doctrina, que está en vísperas de poner en práctica, en lo que se refiere a su distribución.

Si mal no recuerdo, se ha establecido un doce por ciento para la enseñanza pública general. Entiendo que este porcentaje dará arriba de 40 millones de pesos, que se destinan a la construcción de establecimientos educacionales en todo el país. No obstante, reconociendo el perfecto derecho de los representantes de la zona austral a luchar por el mejoramiento de los establecimientos educacionales en lo que dice relación con su región, cabe decir que no es menos cierto que se manifiestan demasiados pomposos en sus aspiraciones.

Se habla de tres o cuatro millones de pesos como de una miseria para esto y para esto otro; en cambio, si hacemos cálculos y distribuimos esta suma a través de todo el país, llegaremos a la conclusión de que ni Santiago, del cual se dice vulgarmente que es el que absorbe toda la producción, donde queda toda la economía del país, obtendrá más de dos millones de pesos para escuelas.

Vamos, por ejemplo, cómo el Liceo N.º 4 de Niñas de Santiago está en ruinas en medio de la indiferencia de las autoridades...

El señor AGURTO.— ¡Pero, señor Agurto!

El señor GARRIDO.— ...no obstante, las respuestas que llegan a la Honorable Cámara cuando hablamos aquí de estos problemas.

He dicho más de una vez que el envío de oficios que la Honorable Cámara hace a los Ministerios ha caído en un vicio tal, que ya no se les da ninguna importancia cuando los enviamos con el objeto de prevenir alguna tragedia o una catástrofe; se toma, por lo general, su envío, por estas repeticiones, como un espíritu demagógico de parte nuestra.

Así, en respuesta a algunas observaciones que hice en sesiones pasadas con relación al estado de insalubridad y amenaza de tragedia en que se encuentra el Liceo de Niñas N.º 4, he recibido una comunicación del Ministerio de Educación a la cual adjunta un informe de la Dirección General de Educación Secundaria, que bien poco dice respecto de la preocupación que manifiesta esta repeticiones públicas por este problema.

Dice el informe:

Sr. Ministro.

Acuso recibo de la Providencia de U. S. N.º 4300 de fecha 4 de agosto en curso, por la cual se ha servido enviar a esta Dirección General el adjunto Oficio N.º 340 de la Honorable Cámara de Diputados, de fecha 14 de julio último, y un ejemplar del Boletín de dicha Corporación, correspondiente a la sesión celebrada el día 1.º del citado mes de julio, que contiene las observaciones formuladas por el honorable Diputado don Teodoro Agurto sobre las pésimas condiciones en que se encuentra el local del Liceo de Niñas N.º 4 de Santiago.

Al respecto, cumplo con el deber de informar a U. S., lo siguiente:

a) Que es efectivo que el local arrendado que ocupa en la actualidad el liceo de Niñas N.º 4 de Santiago, es un edificio poco menos que ruinoso, que ofrece un constante peligro para la vida de las alumnas y profesoras del establecimiento;

b) Que la Dirección General a mis ordenes, desde el año 1939, como consta de los números de oficios que año tras año he enviado al Ministerio del digno cargo de U. S., sobre el problema en referencia, ha procurado infructuosamente dotar al Liceo de Niñas N.º 4 de Santiago, de un local moderno y adecuado, fiscal o particular."

El señor PINEDO.— ¿Me permite una interrupción, H. D.?

El señor AGURTO.— Con todo gusto, honorable colega.

El señor PINEDO.— Queda un minuto para despachar este proyecto, honorable colega. ¿Por qué no lo aprovechamos?

El señor AGURTO.— ¿Cómo dice, honorable colega?

El señor PINEDO.— Queda sólo un minuto de sesión para poder despachar este proyecto. Aprovechemoslo.

El señor PIZARRO.— ¿Cómo dice, honorable colega?

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Deje pendiente sus observaciones, honorable colega.

El señor AGURTO.— No tengo ningún inconveniente en que se me prorrogue la hora para terminar mis observaciones, porque no tengo ningún espíritu obstruccionista...

El señor PINEDO.— ¡Pero contráigase al debate!

El señor AGURTO.— Esto que expreso tiene relación, honorable colega...

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ha llegado el término de la hora.

Se levanta la sesión.

... Se levantó la sesión a las 17 horas y 15 min.

ENRIQUE DARROUY P.
Jefe de la Redacción.

SESION 65.ª ORDINARIA, EN LUNES 31 DE AGOSTO DE 1942

(Sesión de 17.30 a 19.30 horas)

PRESIDENCIA DEL SEÑOR CASTELBLANCO

(Versión oficial)

CUENTA

Se dió cuenta de:

1.º — Dos oficios de S. E. el Presidente de la República, con los que hace presente la urgencia para los siguientes proyectos:

Moción del señor González Madariaga, que reemplaza el artículo 20 de la ley 5.439, que fije una distribución de los fondos para la construcción y conservación de caminos en la provincia de Chile.

Moción del señor González Madariaga, sobre planta y sueldo del personal de la Estación de Ostricultura y establecimiento de un anexo para Miticultura.

2.º — Un oficio del señor Ministro de Agricultura, con el que da respuesta al que se le dirigió a nombre de la Cámara, a fin de que se conceda indemnización a algunos pequeños agricultores de la Isla de Maipo que perdieron sus cosechas por los desbordes del Río Maipo.

3.º — Un oficio del señor Ministro de Tierras y Colonización, acerca de la situación en que se encuentran unos terrenos situados en el lugar Alto Pedregoso, de la comuna de Villarica.

4.º — Un oficio del señor Ministro del Trabajo, con el que da respuesta a observaciones del señor Damián Uribe sobre situación de los obreros de las minas de carbón Antihuala.

5.º — Seis oficios del señor Ministro de Salubridad, Previsión y Asistencia Social:

Con el primero, se hace cargo de las observaciones del señor Damián Uribe a fin de que se atienda convenientemente a los imponentes del Seguro Obrero de Lcta.

Quedaron a disposición de los señores diputados.

Con el segundo, remite copia del informe evacuado por el Departamento de Previsión Social, sobre alcance del artículo 39 de la ley 7.200, acerca de los recursos que forman parte del capital del Comisariato General de Subsidios, y solicita se certifique el rechazo de una indicación formulada en la Comisión de Hacienda.

Con los cuatro restantes contesta los que se le dirigieron a nombre de la Cámara, acerca de los siguientes asuntos:

Sobre construcción de un Hospital Modelo en Puente Alto;

Acercar de la reapertura de la posta de Cholchol;

A fin de que arbitren los medios necesarios para dotar con servicio de alcantarillado al Hospital de San Vicente de Tagua Tagua.

El último, acerca de las entradas y salidas correspondientes a los años 1939 y 1940, sobre los Servicios de Salubridad Fusionados.

Quedaron a disposición de los señores Diputados que se indican inician los siguientes proyectos de ley:

Los señores Brahm, Izquierdo, Vargas Molinare, De la Jara, Pinedo y Bórquez, que autoriza la inversión de sesenta mil pesos en la construcción del muelle que existía frente al ex Hotel Llanquihue, en Puerto Chico.

Se mandó a Comisión de Hacienda.

Los señores Bórquez y Matus, que abona, por gracia, a don Jerónimo Ortúzar Rojas, cuatro años que sirvió el cargo de Juez de Primera Subdelegación del departamento de Temuco.

Los señores Olave y Barros Torres, que aumenta la pensión de que actualmente disfruta la viuda e hijos menores de don Teodoro Schmidt Quesada.

Los señores Alcalde y Valdés, que concede a la viuda e hijos menores de don Eloy Rosales una pensión ascendente a mil quinientos pesos mensuales.

Se mandaron a Comisión Especial de Solicitudes Particulares.

13.º — Una comunicación de la Sociedad Nacional de Minería, en la que formula observaciones al proyecto que coordina los servicios de la Caja de la Habitación Popular.

Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Comisión de Trabajo y Legislación Social.

14.º — Seis solicitudes particulares, en las cuales los señores que se expresan, solicitan los beneficios que indican:

Doña Demofila Guzmán, pensión;

Don Arturo Huenschullán, abono de años de servicios;

Doña Delina Aravena v. de Ulloa, pensión;

Doña Paulina Palma Fariás v. de Jara, pensión;

Don Liborio Valdés Carrasco, pensión;

Doña Marta García Velasco, abono de tiempo.

Se mandaron a Comisión Especial de Solicitudes Particulares.

15.º — Dos presentaciones:

La primera, de doña María Rojas Terán, en la que solicita copia de antecedentes acompañados a una solicitud y copia de informes de las Comisiones Especiales de Solicitudes Particulares.

La segunda, del señor Luis A. Tirapegui, en que pide se le devuelvan documentos acompañados a una solicitud, y la suspensión de la tramitación de ésta por haber perdido su oportunidad.

Quedaron en tabla.

16.º — Una comunicación del Ministerio de Economía del Portugal, relacionado con publicaciones oficiales de los Servicios Veterinarios del Ministerio de Economía de ese país.

Se mandó tener presente y archivar.

17.º — Dos telegramas:

El primero, del Sindicato Ferroviario de Concepción, acerca del alza del costo de la vida;

El segundo, de los obreros de la Oficina Mapocho, en que comunican peticiones sobre alza del costo de la vida.

Se mandaron tener presente y archivar.

V.— TABLA DE LA SESION

1. — Quince minutos al personal superior del Poder Judicial.

2. — Aumento de sueldos al personal subalterno del Poder Judicial.

VI.— TEXTO DEL DEBATE

1.—CALIFICACION DE LA URGENCIA DE DOS PROYECTOS DE LEY.

una gratificación que va a ser considerada como parte integrante del sueldo, así es que no demandamos mayor gasto.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Oportunamente voy a solicitar el acuerdo de la Honorable Cámara.

4. —QUINQUENIOS PARA EL PERSONAL SUBALTERNADO DEL PODER JUDICIAL. — SEGUNDO INFORME.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—En el informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia está impreso a ruego.

Corresponde dar por aprobados los artículos 2.º, 3.º y 4.º (que pasa a ser 3.º) que no han sido objeto de modificaciones durante la discusión general ni de modificaciones en el segundo informe.

En discusión el artículo 1.º propuesto por la Comisión en su segundo informe.

El artículo 1.º dice así: "Artículo 1.º.— Los Ministros de la Corte Suprema y de las de Apelaciones, los respectivos Fiscales, Relatores y Secretarios, los Jueces Letrados de Mayor y Menor Cuantía, los Defensores Públicos de Santiago y Valparaíso y los Secretarios de los Juzgados de Letras de Mayor y Menor Cuantía gozarán de un aumento del 10 por ciento sobre el sueldo base por cada cinco años de servicios. Esos aumentos quinquenales no podrán exceder del 60 por ciento del sueldo base respectivo y se aplicarán desde la fecha en que cada funcionario haya empezado a desempeñar servicios judiciales".

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra.

El señor CABEZON.— Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra, su señoría.

El señor CABEZON.— Efectivamente de las cinco indicaciones que se presentaron a este proyecto, una de ellas fué aprobada y las otras cuatro fueron rechazadas por la Comisión. No ha sido ninguna indicación renovada; en consecuencia, corresponde a la Honorable Cámara dar por aprobado en particular este proyecto.

Nada más.

El señor YÁÑEZ.— Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra, su señoría.

El señor YÁÑEZ.— Como ha dicho muy bien el honorable señor Cabezon, este proyecto no necesita discusión, porque el hecho es que el artículo 1.º era el artículo central del proyecto; los artículos 2.º, 3.º y 4.º están aprobados reglamentariamente, porque las indicaciones rechazadas no han sido renovadas y, por lo tanto, no tiene cabida discusión alguna.

Yo creo, en consecuencia, que sin debate podría aprobar este proyecto.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra sobre el artículo 1.º.

El señor GARRIDO.— Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra, su señoría.

El señor GARRIDO.— En realidad, los doctos en la materia han manifestado ya que no necesita la discusión este proyecto, pero recuerdo una declaración del señor Ministro de Hacienda en el sentido de que no era ya el momento de pensar en nuevos aumentos de sueldos. A mí me parece que este proyecto, aunque tan fácil y sencillo en su apariencia, debería considerarse con mayores razonamientos.

Frente a la necesidad de mejorar la situación del personal a que se refiere este proyecto, está sucediendo, señor Presidente y Honorable Cámara, que los que ya fueron mejorados hace dos o tres años, están pensando en pedir nuevamente aumentos de sueldos.

El señor YÁÑEZ.— ¿Me permite una interrupción, honorable Diputado?

Yo creo que su señoría va a hacer un argumento que con justicia se ha hecho en la Honorable Cámara, pero que no podemos, desgraciadamente, considerar porque mientras no existe el Estatuto Administrativo, siempre habrá una diferencia entre los sueldos que tenga el personal de las distintas ramas de la Administración Pública, ya que, mientras se aumenta el sueldo a uno se deja en una situación desventajosa a los demás.

Eso no depende de la Honorable Cámara arreglarlo; eso depende de que el Ejecutivo establezca un nuevo Estatuto Administrativo.

El señor PIZARRO.— De acuerdo con la Ley de Emergencia.

El señor YÁÑEZ.— Mientras tanto el Poder Judicial está en situación desventajosa en primer término, respecto de los quinquenios porque desde hace muchos años su personal no puede aumentar de categoría, aumentar de grado y sigue ganando el mismo sueldo.

Ya hemos dado en esta Honorable Cámara nuestra aprobación a una infinidad de proyectos, estableciendo quinquenios para distintas ramas de la Administración Pública.

Ahora necesitamos hacer un acto de justicia con este personal que está en situación desmedrada y que carece de este beneficio de que hoy día disfruta, como digo, casi todo el personal de la Administración Pública.

El señor GARRIDO.— Yo creo, honorable Diputado que su opinión, naturalmente dada el calor con que defiende este proyecto, es muy respetable, pero sé que no es el Poder Judicial el que está en malas condiciones económicas.

No hace mucho que se mejoró su situación por una ley, que permitió que los Ministros de la Corte Suprema tuvieran noventa mil pesos de sueldos al año.

El señor CABEZON.— Noventa mil pesos, honorable Diputado, y el Presidente de la Corte Suprema tiene 10 mil pesos más de asignación.

El señor GARRIDO.— En realidad a todos los demás servicios de la Administración Pública, sean civiles o militares, se les ha mejorado su situación.

El señor CABEZON.— Todavía es muy poco.

El señor GARRIDO.— Yo no estoy en desacuerdo en que sea poco, pero me asiste una duda, honorable Diputado, con respecto a aquellos que fueron mejorados hace tres años.

Tenemos por ejemplo, el caso de las Fuerzas Armadas, que es el que conozco.

Tenemos que ya un soldado está ganando menos de lo que recibe el chico para los mandados de cualquier almacén.

El señor YÁÑEZ.— Pero su señoría, que forma parte de la Comisión de Defensa Nacional, sabe que en ella hay infinidad de proyectos, que sólo tratan de aumentos de sueldos.

El señor GARRIDO.— Por eso, honorable Diputado, pienso que hay conveniencia en establecer una escala uniforme de sueldos dentro del Estatuto Administrativo.

El señor YÁÑEZ.— No depende de nosotros, honorable Diputado.

El señor GARRIDO.— Ante las declaraciones que ha hecho el señor Ministro de Hacienda en el sentido de que deben cesar los aumentos de sueldos del personal de la Administración Pública, pienso que haberlo en forma violenta significa dejar en condiciones de superioridad a determinados sectores de funcionarios en detrimento de aquellos que no han obtenido un mejoramiento en los últimos tiempos.

A mi juicio, para hacer justicia, tendría que emprenderse por hacer un reajuste de los sueldos sobre la base, como lo manifestaba su señoría, de un Estatuto Administrativo, con grados relacionados entre sí.

El señor BORQUEZ.— ¿Me permite su señoría?

El señor GARRIDO.— Permítame, honorable Diputado. Yo no soy abogado y estoy haciendo mis observaciones "a pulso". Tome en cuenta su señoría que me estoy enfrentando a todos los abogados que hay en la Honorable Cámara.

El señor BORQUEZ.— Quería sólo decir a su señoría que comparto en absoluto con sus palabras, pero la Honorable Cámara, desgraciadamente, no.

Yo hice indicación en la Comisión de Hacienda, cuando se trataba la Ley de Emergencia, precisamente para que de una vez por todas se arreglase de una vez que estamos respecto a los aumentos de sueldos; pero, la Comisión de Ha-

cienda estimó que esto no era oportuno y rechazó la idea.

De manera que yo acompaño a su señoría, pero veo que el resto de la Honorable Cámara no comparte nuestro punto de vista.

El señor GARRIDO.— Su señoría comparte la opinión del honorable Diputado, en cuanto se refiere a nivelar los sueldos del personal de la Administración Pública pero no en cuanto a atacar este proyecto.

El señor BORQUEZ.— Todavía no lo ha atacado.

El señor PIZARRO.— ¿Un Diputado de Gobierno?

El señor GARRIDO.— No me alienta ningún propósito de obstrucción, sino que trato sólo de exponer mi manera de pensar al respecto. No crean, pues, los señores Diputados, que al hablar en esta forma, lo hago con el propósito de molestar. Creo cumplir con mi deber exponiendo mi opinión y sé que más de algún señor Diputado estará de acuerdo conmigo. Ya encontré un honorable colega que está de acuerdo conmigo; mañana será un ciudadano el que también lo esté.

El señor CABEZON.— En todos los países del mundo el personal del Poder Judicial es el mejor pagado en virtud de las delicadas funciones que desempeña.

El señor MELEU.— Y también porque no le es dado dedicarse a otras actividades.

El señor GARRIDO.— No crean sus señorías que estoy en contra del personal del Poder Judicial, sino a su favor; pero también quiero estar a favor de toda la colectividad, pues considero que esos aumentos de sueldos que actualmente están sufriendo, que desgraciadamente, afecta en forma profunda a la gente modesta que no sabe ni puede pedir aumentos de sueldos. Hay que ver cómo vive la gente de escasos recursos para darse cuenta de su tragedia. No les parece extraño, ni increíble, honorables Diputados, que, como lo registra la prensa a diario, actualmente haya gente que muere de hambre y de frío. Nosotros, como representantes del pueblo, estamos obligados a considerar su triste situación.

El artículo 1.º del proyecto en discusión, me hace pensar que este aumento va a ser mayor que el que con mucha razón se acaba de dar al Cuerpo de Carabineros o que se dio a las Fuerzas Armadas, como me ha anotado el honorable señor Carrasco.

Cuando se trató el proyecto de mejoramiento del personal de Carabineros, hice indicación para que también se considerara al personal jubilado, en retiro, y se me dijo que no se podía aceptar mi indicación, a pesar de ser perfectamente justa, porque significaba un mayor gasto de treinta y seis millones de pesos al año y la situación económica del país no permitía ese gasto.

Este artículo 1.º habla de quinquenios de un diez por ciento cada cinco años, no pudiendo pasar su total del cincuenta por ciento del sueldo. En cambio, las Fuerzas Armadas no pueden tenerlos, superiores al veinticinco por ciento del sueldo, porque sólo se le concedieron quinquenios del 5 por ciento.

El señor CABEZON.— Son situaciones diferentes; es muy distinto al servicio en uno y otro caso.

El señor GARRIDO.— Puede ser distinto, no lo niego, pero frente a la carestía de la vida la situación de un gran magistrado de los tribunales y la de un modesto empleado, es la misma, y a lo mejor, a este último le cobran más caro por los artículos de consumo, siendo que gana menos. Aquí debemos tratar los problemas como son en realidad, y no en teoría.

Se ha dicho que este proyecto, prácticamente, está aprobado; pero quiero dejar constancia de mi opinión.

No estoy en contra del proyecto, sino que estoy hablando frente a una necesidad imperiosa, por que si mañana yo presento un proyecto de mejoramiento económico para un personal que, como decía entonces, está ganando menos que un niño para los mandados, sus señorías tendrán que encontrarme la razón.

¿Cuándo fué mejorada la situación del personal del Poder Judicial? No recuerdo, precisamente, la fecha exacta; creo que fué hace dos años.

El señor CABEZON.— Fué en septiembre de 1939, honorable Diputado.

El señor GARRIDO.— ¿En septiembre de 1939? Mayor razón, entonces, para aumentar los sueldos, porque ya la situación lo exige.

El señor Ministro de Hacienda no ha estado muy acertado con su declaración, porque el Congreso tendrá que seguir preocupándose del mejoramiento de los sueldos, pues el costo de la vida así lo exige.

Dice el artículo 3.º: "Los quinquenios a que se refiere el artículo 2.º de esta ley, quedarán incorporados al sueldo de base, sobre todo para los efectos legales". Esta es otra injusticia más. Es cierto que tiene un límite, hasta un 60 por ciento; pero como casi todos los servidores del Poder Judicial tienen, por lo menos, 20 años de servicios, las condiciones económicas en que ese personal va a quedar serán mucho mejores que la de otros funcionarios de la Administración Pública.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SALAMANCA.— ¿Por qué no se concreta su señoría al artículo en debate?

El señor PIZARRO.— Estamos en el artículo 1.º. El señor GARRIDO.— Pero a mí me dan deseos de hablar de todos.

El señor YÁÑEZ.— Pero ya está aprobado el artículo 3.º.

El señor GARRIDO.— Voy a dar mis razones, honorable Diputado.

El señor ATIENZA.— Lo estamos escuchando con el mayor agrado, honorable Diputado.

El señor GARRIDO.— Pido que me disculpen que me haya pasado a los demás artículos. En el fondo, sus señorías, que están tan interesados en esto, me encontraron, para con el Poder Judicial de una situación desmedrada va a pasar a estar en una de primer plano.

El señor VALDEBENITO.— Es el lugar en que debe estar.

El señor GARRIDO.— Es el lugar en que debe estar, muy bien; pero no olvidemos que hay otros servidores de la Administración Pública que también necesitan tener, por lo menos, una situación similar.

Dejo la palabra en homenaje a todos los honorables Diputados abogados que están interesados en que se despache pronto este proyecto, y a lo que hay de razón y de justicia en él; pero manteniendo el concepto de que, a mi juicio, se va a dejar en una situación de inferioridad al personal de las Fuerzas Armadas y al de Carabineros.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra el honorable señor Gaete.

El señor GARRIDO.— Señor Presidente, francamente yo no había pensado en intervenir en este debate; pero me veo en la necesidad de declarar que, a mi juicio, el Poder Judicial debe tener una mayor renta, éste debe ser el Poder Judicial.

Sabemos que son escasísimas las oportunidades que tienen los jueces para ascender en su carrera y, por otra parte, también conocemos los sueldos que ellos perciben. El juez de Rancagua, por ejemplo, gana poco más de \$ 3.000 mensuales, y yo me pregunto, ¿qué puede hacer un ciudadano con \$ 3.000 mensuales hoy día? Además por el exceso de trabajo que hay en ese Juzgado, tiene que trabajar el juez hasta las 9 o 10 de la noche, como le comata a todos los habitantes de esa ciudad. Así como este magistrado, hay muchos en el país.

El señor CABEZON.— Y sobre todo con los quinquenios que se establecen para este personal, muchos de estos funcionarios van a tener un aumento de un 10 por ciento sobre su sueldo base, luego, lo que permitirá que queden en una mejor situación económica y no tengan que andar haciendo anteojos aquí en el Congreso consiguiendo un mejoramiento de su situación.

El señor GARRIDO.— Yo manifesté que en otra oportunidad debe estudiarse en forma definitiva los sueldos que han de ganar los magistrados en la República. Estoy convencido de que la única

manera que existe para que un juez tenga la independencia necesaria, total y absoluta, que no se le achaque absolutamente nada en el sentido de que intereses creados puedan influir muchas veces en las resoluciones que dicta, es la de darle una situación económica holgada.

Se habla y se dice que la gente adinerada influye en las decisiones de los magistrados. No tengo, desde luego, este prejuicio; pero, señores Diputados, nuestro pueblo el ciudadano de abajo, siempre cree que a él no se le da la razón porque el juez habría aceptado sugerencias extrínsecas.

Pues bien, para que no haya una sola sospecha, y tomando en cuenta que aun con estos quinquenios quedan ganando sueldos como cualquier otro ciudadano, y todavía más bajos y con enormes responsabilidades, es necesario hacer, después, cuando nuestra economía lo permita, un reajuste de sus sueldos.

Estoy totalmente de acuerdo en que estos quinquenios, como decía el honorable colega informante, van a venir a solucionar gran parte de la situación económica gravísima en que se encuentran los magistrados. Soy hombre que siempre llega hasta los Juzgados y puede ver la enorme labor de estos ciudadanos y la mala renta que tienen. No creo que el legislador pueda vendarse los ojos para no ver la realidad.

Aprovecho la oportunidad para decir una palabra más con respecto a la declaración del señor Ministro de Hacienda, en el sentido de que todos estos proyectos son de índole y que desde luego, los aumentos de sueldos que se hacen caen después en el vacío por el alza del costo de la vida que provocan.

Señor Presidente, asistí a una concentración de los profesores, y pude saber que ellos consideran con esa declaración se les hace un verdadero desafío. Yo manifesté, como lo dije en Rancagua, que mientras no haya una regularización en los sueldos de la Administración Pública, mientras el Estatuto Administrativo no establezca el sueldo vital que necesita para vivir un ciudadano no es posible privar al legislador de emprender la acción de mejoramiento que él estime prudente, ni privar a las personas que tienen sueldos escasos del derecho a luchar o pedir que se arregle su situación económica.

Encontré toda la razón al magisterio en sus peticiones, aunque al Estado para satisfacerlos le cuesta sobre \$ 300.000.000, según me parece.

El señor SANTANDREU.— Ascendiendo a 140 millones de pesos, honorable colega.

El señor GARRIDO.— Me parece que es un poco más.

Un señor DIPUTADO.— Son \$ 290.000.000 con la asignación familiar.

El señor GARRIDO.— Aunque le cueste 290 millones de pesos comprendida la asignación familiar, aunque nos cueste a todos contribuir a buscar y a darle el financiamiento, yo creo, señor Presidente, y esta será la respuesta que le dará al señor Ministro de Hacienda, mañana, cuando acompañe a una comisión de profesores, que la declaración de este Secretario de Estado es extemporánea, porque tenemos que proceder siempre de acuerdo con las normas de justicia y equidad.

El señor Ministro de Hacienda debe dar a conocer, el dinero con que contamos, y de acuerdo con esa realidad económica, proceder a reajustar los sueldos de la Administración Pública. Si algunos funcionarios tienen sueldos altos, es justo también que los que ganan menos tengan derecho a pedir que se les reajusten sus sueldos, de acuerdo con el alza del costo de la vida.

Nosotros no podemos cerrar los ojos ni taparnos los oídos ante esta realidad.

El señor ATIENZA.— No los cerramos honorable colega.

El señor GARRIDO.— Terminé manifestando que damos nuestros votos favorables a este proyecto y que seguiremos luchando por obtener un mejoramiento de la situación del magisterio.

El señor COLOMA.— Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra el honorable señor Coloma.

El señor COLOMA.— Me parece que las observaciones que se han formulado, en el curso de la sesión, respecto de este proyecto, proceden dentro de la discusión general.

Por lo demás, las observaciones formuladas por el honorable señor Gaete ya fueron aceptadas por la Honorable Cámara, al dar su aprobación a este proyecto en su próximo informe.

El señor ATIENZA.— Pero han sido muy oportunos.

El señor COLOMA.— Creo que, a fin de poder despachar este proyecto que mejora la condición del personal superior del Poder Judicial, deberíamos concretar el debate a la discusión particular de cada artículo dentro de la mayor brevedad.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Estamos en la discusión particular de este proyecto, honorable Diputado.

El señor ATIENZA.— Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra, su señoría.

El señor ATIENZA.— Señor Presidente, este proyecto de ley como con tanta justicia y oportunidad lo ha dicho el honorable señor Gaete tiene por...

El señor GARRIDO.— Su señoría es muy generoso...

El Sr. ATIENZA.—... objeto mejorar la situación de un grupo de funcionarios públicos, que deben ser atendidos como en realidad lo van a ser.

Como ya lo dijo el honorable señor Gaete, se trata de dar a estos funcionarios una situación de mayor independencia, con lo cual se llegará a conseguir una verdadera administración de justicia.

Así como el celo con el brillo y con el fuego con que ha hablado el honorable señor Gaete pudiera desprenderse un punto de crítica para los magistrados de nuestra Administración de Justicia. Pero no es sino efecto del celo que mi honorable colega gasta para que ellos puedan desempeñarse con mayor independencia, teniendo una remuneración que les permita hacerlo en esa forma.

El señor GARRIDO.— Me ha interpretado muy bien, su señoría.

El señor ATIENZA.— Concedo en ello con mi honorable colega, y creo interpretarlo exactamente en su criterio, tal como él ha querido recalcarlo esta tarde con toda oportunidad.

Este proyecto es totalmente justo; pero anoto en él una pequeña omisión: no se encuentra considerado en sus disposiciones el personal de los Juzgados de Menores...

El señor YÁÑEZ.— Está en otro proyecto, honorable colega.

El señor ATIENZA.— Como se trata de funcionarios de la Administración de Justicia, podrían también incorporarse a este proyecto...

El señor YÁÑEZ.— Hay un proyecto separado.

El señor BORQUEZ.— ¿Me perdona, honorable colega?

El señor ATIENZA.— En realidad, estos funcionarios son tantos como apunta mi honorable colega, señor Zepeda, como los de los demás Juzgados...

El señor YÁÑEZ.— Hay otro proyecto, honorable colega, en favor de esos funcionarios.

El señor ATIENZA.— No veo por qué tienen que ser considerados en un proyecto aparte.

El señor YÁÑEZ.— Si su señoría lee el artículo 4.º de 1932, verá que estos funcionarios están considerados en un proyecto especial.

El señor ATIENZA.— Pero yo no veo por qué no podrían ser considerados en este mismo proyecto...

El señor BORQUEZ.— Yo iba a observar a su señoría únicamente lo siguiente: En realidad, a última hora se inclinó, no habiendo sido desde el primer momento, la idea de incluir también en este proyecto a los funcionarios a que se refiere su señoría. Pero ocurre que, en el momento actual, en el estado de tramitación en que se encuentra este proyecto, la inclusión de dicho personal, que significa un mayor gasto de 140 mil pesos...

El señor GARRIDO.— De considerarse la idea de su señoría, tendríamos que enviar este proyecto...

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— En consecuencia, yo acompañaré a su señoría— y conmigo creo que la totalidad de la representación radical— cuando la Honorable Cámara se ocupe de este persona...

El señor ATIENZA.— Agradezco mucho la interrupción del honorable señor Borquez y reconozco que su compañía me produce a mí mucha honra...

El señor SALAMANCA.— ¿Me permite una interrupción?

El señor ATIENZA.— Con mucho gusto.

El señor SALAMANCA.— Yo creo que si el señor Gaete le permite que le diga su señoría, quiero que la Comisión de que habla su señoría, porque la Ley N.º 5.918, en su artículo 1.º, dice que los Jueces Especiales de Menores, creados por la Ley 4.447, de 18 de octubre de 1923, y sus respectivos secretarios, gozarán de la misma remuneración que gozan los Jueces y Secretarios, respectivamente, de los Juzgados de Letras de Mayor Cuantía del Departamento en que aquéllos ejerzan sus funciones.

En consecuencia, aunque no lo diga el proyecto de ley en discusión, los Jueces de Menores van a gozar de los mismos sueldos y jubilaciones de que actualmente gozan los jueces ordinarios.

El señor ATIENZA.— Exactamente, honorable colega, pero yo no me refería sólo a los señores jueces, sino al personal...

El señor YÁÑEZ.— ¿Me permite una interrupción, honorable Diputado?

El señor ATIENZA.— Con todo agrado.

El señor YÁÑEZ.— Su señoría ha olvidado que existe un proyecto de ley, que consta en el boletín N.º 4162, que se va a discutir hoy, y que en su artículo 2.º, dice:

Artículo 2.º.— El personal a que se refiere la presente ley, que permanezca dentro del mismo grado durante cinco años, gozará, además, de un 20 por ciento del sueldo asignado a su empleo por cada quinquenio, pero este aumento no podrá exceder en ningún caso del 60 por ciento del sueldo base.

De modo que lo que su señoría echaba de menos en este proyecto, está contemplado en el que se va a tratar a continuación.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS HABLAN A LA VEZ.

El señor GARRIDO.— Y si todos hablamos, este proyecto no se va a despachar nunca.

El señor ATIENZA.— Parece que el honorable colega señor GARRIDO, quisiera ponerme una moraleja, pero en este terreno yo soy libertario y no acepto, aunque sea de mi querido amigo, una interrupción que signifique entorpecerme en el uso de la palabra a que tengo legítimo derecho.

El señor GARRIDO.— He hablado en general, honorable Diputado.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS HABLAN A LA VEZ.

El señor ATIENZA.— Si el honorable colega quisiera que terminara, podría dejar la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ruego al honorable Diputado concretarse al artículo en debate.

El señor ATIENZA.— En eso estoy, señor Presidente.

Si una modificación mía pudiera retardar el despacho del proyecto, no tengo inconveniente en dejar de mano la indicación que quería formular, pero sin perjuicio de que mis honorables colegas me acompañen, llegado el momento, para realizar este acto de justicia que acabo de exponer.

Dejo la palabra y espero que los honorables Diputados de estos bancos habrán de votar favorablemente este proyecto, que no sólo significa justicia en general, sino para este personal muy especialmente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si a la Honorable Cámara le parece, se daría por aprobado el Art. 1.º.

Aprobado.

En discusión el Art. 4.º, que se refiere al financiamiento.

Dice el artículo:

Artículo 4.º.—Aumentase al 17 y medio por ciento la comisión del 15 por ciento a que se refiere el artículo 1.º de la ley número 5.053, de 12 de febrero de 1932, sobre impuesto a las apuestas mutuas de los hipódromos.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si a la Cámara le parece, se daría por aprobado el Art. 4.º.

El señor ATIENZA.— No hay inconveniente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Aprobado.

Queda terminada la discusión del proyecto.

El señor GARRIDO.— El honorable señor Atienza dirige muy bien el debate.

5. —AUMENTO DE SUELDOS AL PERSONAL SUBALTERNADO DEL PODER JUDICIAL.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— En segundo lugar, corresponde ocuparse del proyecto de aumento de sueldos al personal subalterno del Poder Judicial.

El presidente de la Comisión de Hacienda, me ha hecho presente que la parte correspondiente al financiamiento del informe aprobado por la Comisión, no había sido aceptada por el Gobierno y, por tal motivo, este informe no viene con las firmas reglamentarias. Por esta circunstancia, no se podría tratar este proyecto.

El señor BORQUEZ.— ¿Me permite, señor Presidente?

Yo creo que hay un error en lo que su señoría manifiesta, porque, en realidad, se cumplió con el trámite del financiamiento. Lo que hay es que en la sesión en que la Comisión estudió este aspecto, el señor Ministro de Hacienda manifestó que iba a traer otro financiamiento; pero, mientras tanto, podríamos aprobar el proyecto en general y tratar los demás artículos, en espera de que llegue la proposición que va a hacer el señor Ministro de Hacienda, y mandarlo en seguida, en 2.º informe. En esta forma no retardamos su despacho.

MARGARINA

MARCA "ESTRELLA"



Los consumidores de este espléndido producto lo pueden adquirir en todos los almacenes al precio de

\$ 750
EL CUBO DE
500 GRAMOS

EXIJALO SIEMPRE EN
SU ENVASE ORIGINAL

TODOS A COMER PAN CON MARGARINA



UN PRODUCTO INDUS

El señor GUERRA.— ¿Me permite una interrupción, honorable Diputado?

El señor GODOY.— Con todo gusto.

El señor GUERRA.— Son tan justas las observaciones que hace su señoría que la Honorable Cámara, por unanimidad, aprobó un proyecto de acuerdo en la sesión del 24 de junio que solicitaba del señor Ministro de Educación el envío a la Cámara de todos los antecedentes para elaborar un proyecto de ley de aumento de sueldos al profesorado. Este proyecto fue firmado por todos los Comités de la Honorable Cámara, en excepción ninguna y han transcurrido varias sesiones y no hay contestación.

En la Comisión de Educación no hay un solo Diputado que se oponga a este proyecto de aumento de sueldos del profesorado.

El señor ATIENZA.— ¡Nadie puede oponerse a algo tan justo, honorable Diputado!

El señor GUERRA.— De consiguiente creo que podría insistirse en que el señor Ministro de Educación enviara esos antecedentes a la Comisión de Educación y, a la vez, el señor Ministro de Hacienda los del financiamiento del proyecto.

El señor ATIENZA.— Si su señoría hace indicación en tal sentido, los Diputados de estos bancos apoyaremos esa indicación.

El señor GODOY.— Para terminar y para que se comprenda la razón de estas palabras y la gravedad contenida en la política que el Gobierno señala, yo sólo voy a expresar a la Cámara este hecho: el día viernes el señor Ministro de Hacienda, en una conversación que he declarado que los precios se establecerán sobre los índices que han alcanzado últimamente. No se trata de retrotraer los precios a como estaban el 1.º de enero del año último ni cosa parecida, sino que a los índices que han alcanzado últimamente. Ahora, si hay un desequilibrio entre el poder adquisitivo de los sueldos que ganan los maestros con los índices a que han alcanzado los precios, lo lógico es, si se pretende estabilizar los precios que se reajuste el monto de

los sueldos y jornales para permitir que lleguen al paralelismo que haga posible, también, que la gente pueda comprar lo indispensable para la vida, aquí donde nadie piensa en el lujo o en el suntuario.

Por esto, porque me parece un peligro público la convención que actualmente celebran los productores, que creo que van a acabar por correr el dogal, expreso estas palabras, en la esperanza, si aún se puede abrigar alguna, de que esto se solucione en la única forma en que debe nacerse y que he señalado.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra el honorable señor Agurto.

El señor AGURTO.— Los representantes democráticos acompañamos con toda nuestra voluntad a los autores de este proyecto.

Estaremos presto, señor Presidente, a dar nuestros votos a todos estos proyectos que digan relación con el mejoramiento económico, mientras que no se redacte un proyecto que ponga freno, como decía en la Comisión de Trabajo a la especulación. En esto tenemos un criterio completamente diferente a los bancos del frente; sostenemos que del aumento de salarios nace la especulación, mientras que sus señorías, manifestando que la especulación provoca el aumento de sueldos.

El señor DONOSO.— No es la opinión de nosotros, sino la del Gobierno que sus señorías apoyan, la del señor Ministro de Hacienda...

UN SR. DIPUTADO.— Que pertenece al Partido Liberal...

El señor AGURTO.— Se trata de un Ministro que está muy cerca del honorable Diputado que me ha interrumpido.

En este sentido, tiene toda la razón el honorable colega señor Godoy cuando dice que los salarios en Chile son tan bajos que la propia Subcomisión que tiene la Comisión que estudia el problema eléctrico estableció en su informe lo siguiente:

	Estados Unidos	Chile
1.—Movimiento de Tierras		
Jornal de un peón	10.— a 12.— hr.	2.— a 3.50 hr.
Excavación a mano en terreno blando	30.— a 45.— m3.	6.— a 12.— m3.
Excavación y transporte de tierras en terreno blando en faena totalmente mecanizada	7.— a 17.50 m3.	3.— a 8.— m3.
Excavación y carguo de roca, según dureza	200.— a 450.— m3.	40.— a 80.— m3.
2.—Concreto.		
Moldajes de madera distintos tipos	65.— m2.	30.— a 25.— m2.
Concreto de 340 kgs. m3.	550.— a 700.— m3.	100.— a 400.— m3.
3.—Otros costos.		
Salario de un albañil	30.— a 35.— hr.	3.50 a 5.— hr.
Salario mínimo de un aprendiz carpintero	10.— hora	2.— hora

El señor DONOSO.— Sería ideal que en Chile se pudieran pagar los mismos salarios que se pagan en Estados Unidos.

El señor AGURTO.— Como parece que algunos honorables colegas tuvieren el propósito de obstruir el proyecto...

El señor ATIENZA.— Eso no lo hemos pensado nunca.

El señor DONOSO.— Si nosotros tratamos de que se apruebe este proyecto, y por eso no hemos querido usar de la palabra.

El señor AGURTO.— Concordamos con lo que patrocinó este proyecto; eso sí, que hemos presentado una indicación para que sus beneficios se extiendan al personal de los Juzgados Especiales de Menores; y al efecto, hemos entregado una indicación a la Mesa que contempla su mejoramiento de sueldos.

Por lo demás, veríamos con agrado que la Comisión de Hacienda reconsiderara en el artículo 7.º el impuesto que se fija a las propuestas públicas de un costo superior a \$ 5.000.

Una propuesta de \$ 5.000, ¿quién la presenta Honorable Cámara? El obrero el modesto obrero.

El señor EDWARDS.— ¿Me permite una interrupción, honorable colega?

El señor AGURTO.— Cómo no.

El señor EDWARDS.— La Comisión de Hacienda modificó este financiamiento, y existe un informe especial de dicha Comisión que fija un financiamiento diferente al que está leyendo su señoría.

El señor AGURTO.— En realidad, el honorable señor Cárdenas me acaba de dar cuenta de que hay un nuevo informe.

El señor YANEZ.— ¿Me permite una interrupción, honorable colega?

El señor AGURTO.— Con mucho gusto, honorable Diputado.

El señor YANEZ.— Me parece haber oído a su señoría decir que tienen algunas indicaciones presentadas en este proyecto.

El señor AGURTO.— Hemos presentado una indicación que tiene por objeto beneficiar al personal de Juzgados Especiales.

El señor YANEZ.— Me permite llamar la atención de su señoría respecto del hecho de que cualquiera indicación que se haga y en que se

ro del número 146 de artículo 7.º de la ley N.º 5.434, sobre Timbres, Estampillas y Papel Sellado, de 4 de mayo de 1934, por el siguiente:

"Las propuestas públicas presentadas a las Oficinas Fiscales, a la Empresa de los Ferrocarriles, a las Juntas de Beneficencia o a las Municipalidades, sin perjuicio del papel sellado que correspondiera, veinte pesos, aceptación de las mismas o no sobre el monto de la propuesta".

Artículo 7.º.— Están obligadas a llamar a propuestas públicas las Oficinas Fiscales, la Empresa de los Ferrocarriles de Estado, las Juntas de Beneficencia y las Municipalidades en toda intervención que demande un gasto superior a \$ 5.000.

Aceptada la propuesta, ésta deberá ser reducida a escritura pública y ser suscrita entre el Jefe de la Oficina respectiva y el favorecido con ella; sin que se cumpla con este requisito la propuesta carecerá de todo valor probatorio y no podrá hacerse valer ante las autoridades administrativas ni los Tribunales de Justicia.

Artículo 8.º.— El impuesto a que se refiere el artículo 6.º de esta ley se pagará en la escritura pública a que se refiere el artículo anterior.

Artículo 9.º.— Modifícase el inciso primero del número 185 del artículo 7.º de la ley N.º 5.434, redactándose como sigue:

"Transferencia o cesión de acciones, nominativas de Sociedades Anónimas, en comandita o de responsabilidad limitada, según su naturaleza, \$ 0.30 por cada \$ 100.— valor de las acciones de que se trata, impuesto que pagará el adquirente en el traspaso respectivo.

Artículo 10.— Los actuales Escribenes de los Fiscales de las Cortes de Justicia pasarán a denominarse en el futuro "Oficiales" de los funcionarios respectivos.

Artículo 11.— La presente ley comenzará a regir desde su publicación en el "Diario Oficial".

—La Comisión de Hacienda propuso la siguiente modificación:

"Artículo 4.º.— El gasto que importa la presente ley se cubrirá con el aumento de un 4.º del impuesto que establece el inciso primero del N.º 146 del artículo 7.º de la ley N.º 5.434, sobre Timbres, Estampillas y Papel Sellado, de 4 de mayo de 1934.

Agégase en el mismo inciso 1.º del N.º 146 del Art. 7.º a continuación de la palabra "fiscales", la siguiente: "semifiscales".

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— En discusión general el proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor CABEZON.— Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra su señoría.

El señor GODOY.— A continuación pido la palabra.

El señor CABEZON.— El proyecto que nos ocupa en este momento, trata exclusivamente de acomodar la situación de los modestos servidores de la Administración de Justicia, a fin de que sus sueldos tengan un pequeño aumento, ya que la última ley del año 1939 prácticamente no les dio aumento efectivo o el aumento fue insuficiente, dada la carencia de la vida.

Teniendo presente que estos colaboradores de la Administración de Justicia son precisamente los más abnegados defensores de la justicia misma, se hace necesario que este proyecto sea aprobado por la Honorable Cámara.

Aquí se han agrupado, en diversas glosas todos los cargos, desde el de Oficial 1.º de Secretaría de la Corte Suprema hasta el último y más modesto funcionario de la Administración de Justicia.

No tengo necesidad de hacer presente que, en ocasiones pasadas, de todos los sectores de la Cámara se levantaron voces en defensa de estos modestos servidores de la Administración de Justicia, en tal forma que la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia se hizo eco de ellas y procedió a estudiar rápidamente, pero con toda acuciosidad, las disposiciones del proyecto que hoy tiene el honor de someter a nuestra consideración las razones que le abonan aparecen en el informe emitido y como deseo que en esta misma sesión se apruebe este proyecto, dejo la palabra.

He dicho.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra el honorable señor Godoy.

El señor BORQUEZ.— ¿Me permite el II. señor Godoy una interrupción?

Me parece que habría acuerdo de parte de la H. Cámara para aprobar desde luego en general este proyecto, después de haber escuchado las opiniones de todos sus sectores. Entonces se podría dar plazo hasta mañana a las 12 del día, para que se presenten indicaciones, con el fin de tratarlo en la sesión del miércoles.

Se podría adoptar fácilmente este temperamento, ya que, según creo, también el H. señor Godoy va a ser partidario de este mismo procedimiento.

Estimo, señor Presidente, que el acuerdo podría tomarse en el sentido de tratarlo el miércoles con o sin informe, en vista de que ya se llenó el trámite reglamentario de escuchar a la Comisión de Hacienda.

El señor AGURTO.— Pido la palabra.

El señor GODOY.— Pese a la sugerencia que acaba de hacer el honorable señor Borquez, me voy en la obligación de decir unas palabras en la discusión general de este proyecto, para que no se diga más tarde — interviniendo en la discusión particular de él — que dejan de incidir en la materia en debate las observaciones muy breves que quiero formular.

No soy contrario — muy lejos estoy de ello — al despacho de este proyecto, perfeccionado todavía, como creo que es el ánimo de la Honorable Cámara, con la inclusión en él del personal subalterno de los juzgados especiales de menores, que no había sido considerado, y que, aunque ello importa un mayor gasto de 180 y tantos mil pesos, estimo que la Comisión de Hacienda o el Ejecutivo le van a dar el financiamiento correspondiente, para completar una obra de justicia.

Pero, señor Presidente, me veo en la necesidad de reducir ahora mis observaciones a un hecho de orden general.

Está la Honorable Cámara por agotar el actual período ordinario de sesiones, pues apenas quedan cuatro o cinco sesiones ordinarias por celebrar.

Sabe bien el Honorable Congreso que queda pendiente un proyecto cuya presentación se ha anunciado reiteradamente y que hasta ahora no llega: el que se refiere al mejoramiento económico del profesorado.

Parece, señor Presidente, que en el momento decisivo para pronunciarse sobre esta materia, cuando ya el plazo es angustioso, el Comité Económico de Ministros ha hecho la disyuntiva declaratoria, con la firma del señor Ministro de Hacienda, que se publicó en los diarios del día viernes, por la cual el Gobierno manifiesta su propósito de no aceptar nuevos aumentos de sueldos al personal que sirve en la Administración Pública y en oficinas semifiscales y, aun, a los obreros de la industria privada, porque estos aumentos de sueldos, a juicio de aquél, provocarían el alza del costo de la vida. Y, por otra razón más, porque, según aquella declaración a que me refiero, el Gobierno está empeñado en una política de estabilización de precios y limitación de las utilidades excesivas.

Señor Presidente: estimo que es inaceptable, sin una observación por lo menos de parte de la Honorable Cámara, esta declaración gubernativa, porque ella es inconsecuente con los hechos. No se puede conciliar con los antecedentes que todos conocemos ni se compadece tampoco con la realidad.

En el mismo momento en que el Presidente de la República y el señor Ministro de Hacienda le ponen su firma al proyecto que acaba de despachar el Congreso, por el cual se mejoran los sueldos del Cuerpo de Carabineros de la República con un gasto aproximado de \$ 70.000.000 — proyecto tan justo que mereció el apoyo de todos los sectores del Congreso — en ese mismo momento, digo, el Gobierno viene a parar mientras en que estos proyectos alteran el costo de la vida; y, en vista de eso, anuncia su voluntad de no aceptar otros, de lo cual resulta — si el Gobierno es consecuente con esta declaración — que vetaría el que se acaba de aprobar hace un instante.

El personal a que se refiere la ley que permanece dentro del mismo grupo de cinco años, gozará, además de un sueldo asignado a su empleo por cada año, de un aumento no podrá exceder del 60.º del sueldo base.

Los quinquenales a que se refiere el artículo 2.º de esta ley, se computarán a la fecha del último nombramiento y corporados al sueldo base para todos los efectos.

El gasto que importa la presente ley se cubrirá con el aumento de los impuestos que se crean a continuación.

Es grave con impuesto equivalente al valor que perciba todo asegurado de liquidar su seguro, en caso de muerte de este impuesto será desconocido quien lo enterará de incurrir en sanciones fiscales.

Reemplázase el número primero del artículo 1.º de la ley N.º 5.434, sobre Timbres, Estampillas y Papel Sellado, de 4 de mayo de 1934, por el siguiente:

"Las propuestas públicas presentadas a las Oficinas Fiscales, a la Empresa de los Ferrocarriles, a las Juntas de Beneficencia o a las Municipalidades, sin perjuicio del papel sellado que correspondiera, veinte pesos, aceptación de las mismas o no sobre el monto de la propuesta".

Artículo 7.º.— Están obligadas a llamar a propuestas públicas las Oficinas Fiscales, la Empresa de los Ferrocarriles de Estado, las Juntas de Beneficencia y las Municipalidades en toda intervención que demande un gasto superior a \$ 5.000.

Aceptada la propuesta, ésta deberá ser reducida a escritura pública y ser suscrita entre el Jefe de la Oficina respectiva y el favorecido con ella; sin que se cumpla con este requisito la propuesta carecerá de todo valor probatorio y no podrá hacerse valer ante las autoridades administrativas ni los Tribunales de Justicia.

Artículo 8.º.— El impuesto a que se refiere el artículo 6.º de esta ley se pagará en la escritura pública a que se refiere el artículo anterior.

Artículo 9.º.— Modifícase el inciso primero del número 185 del artículo 7.º de la ley N.º 5.434, redactándose como sigue:

"Transferencia o cesión de acciones, nominativas de Sociedades Anónimas, en comandita o de responsabilidad limitada, según su naturaleza, \$ 0.30 por cada \$ 100.— valor de las acciones de que se trata, impuesto que pagará el adquirente en el traspaso respectivo.

Artículo 10.— Los actuales Escribenes de los Fiscales de las Cortes de Justicia pasarán a denominarse en el futuro "Oficiales" de los funcionarios respectivos.

Artículo 11.— La presente ley comenzará a regir desde su publicación en el "Diario Oficial".

—La Comisión de Hacienda propuso la siguiente modificación:

"Artículo 4.º.— El gasto que importa la presente ley se cubrirá con el aumento de un 4.º del impuesto que establece el inciso primero del N.º 146 del artículo 7.º de la ley N.º 5.434, sobre Timbres, Estampillas y Papel Sellado, de 4 de mayo de 1934.

Agégase en el mismo inciso 1.º del N.º 146 del Art. 7.º a continuación de la palabra "fiscales", la siguiente: "semifiscales".

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— En discusión general el proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor CABEZON.— Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra su señoría.

El señor GODOY.— A continuación pido la palabra.

El señor CABEZON.— El proyecto que nos ocupa en este momento, trata exclusivamente de acomodar la situación de los modestos servidores de la Administración de Justicia, a fin de que sus sueldos tengan un pequeño aumento, ya que la última ley del año 1939 prácticamente no les dio aumento efectivo o el aumento fue insuficiente, dada la carencia de la vida.

Teniendo presente que estos colaboradores de la Administración de Justicia son precisamente los más abnegados defensores de la justicia misma, se hace necesario que este proyecto sea aprobado por la Honorable Cámara.

Aquí se han agrupado, en diversas glosas todos los cargos, desde el de Oficial 1.º de Secretaría de la Corte Suprema hasta el último y más modesto funcionario de la Administración de Justicia.

No tengo necesidad de hacer presente que, en ocasiones pasadas, de todos los sectores de la Cámara se levantaron voces en defensa de estos modestos servidores de la Administración de Justicia, en tal forma que la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia se hizo eco de ellas y procedió a estudiar rápidamente, pero con toda acuciosidad, las disposiciones del proyecto que hoy tiene el honor de someter a nuestra consideración las razones que le abonan aparecen en el informe emitido y como deseo que en esta misma sesión se apruebe este proyecto, dejo la palabra.

He dicho.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra el honorable señor Godoy.

El señor BORQUEZ.— ¿Me permite el II. señor Godoy una interrupción?

Me parece que habría acuerdo de parte de la H. Cámara para aprobar desde luego en general este proyecto, después de haber escuchado las opiniones de todos sus sectores. Entonces se podría dar plazo hasta mañana a las 12 del día, para que se presenten indicaciones, con el fin de tratarlo en la sesión del miércoles.

Se podría adoptar fácilmente este temperamento, ya que, según creo, también el H. señor Godoy va a ser partidario de este mismo procedimiento.

Estimo, señor Presidente, que el acuerdo podría tomarse en el sentido de tratarlo el miércoles con o sin informe, en vista de que ya se llenó el trámite reglamentario de escuchar a la Comisión de Hacienda.

El señor AGURTO.— Pido la palabra.

El señor GODOY.— Pese a la sugerencia que acaba de hacer el honorable señor Borquez, me voy en la obligación de decir unas palabras en la discusión general de este proyecto, para que no se diga más tarde — interviniendo en la discusión particular de él — que dejan de incidir en la materia en debate las observaciones muy breves que quiero formular.

No soy contrario — muy lejos estoy de ello — al despacho de este proyecto, perfeccionado todavía, como creo que es el ánimo de la Honorable Cámara, con la inclusión en él del personal subalterno de los juzgados especiales de menores, que no había sido considerado, y que, aunque ello importa un mayor gasto de 180 y tantos mil pesos, estimo que la Comisión de Hacienda o el Ejecutivo le van a dar el financiamiento correspondiente, para completar una obra de justicia.

Pero, señor Presidente, me veo en la necesidad de reducir ahora mis observaciones a un hecho de orden general.

Está la Honorable Cámara por agotar el actual período ordinario de sesiones, pues apenas quedan cuatro o cinco sesiones ordinarias por celebrar.

Sabe bien el Honorable Congreso que queda pendiente un proyecto cuya presentación se ha anunciado reiteradamente y que hasta ahora no llega: el que se refiere al mejoramiento económico del profesorado.

Parece, señor Presidente, que en el momento decisivo para pronunciarse sobre esta materia, cuando ya el plazo es angustioso, el Comité Económico de Ministros ha hecho la disyuntiva declaratoria, con la firma del señor Ministro de Hacienda, que se publicó en los diarios del día viernes, por la cual el Gobierno manifiesta su propósito de no aceptar nuevos aumentos de sueldos al personal que sirve en la Administración Pública y en oficinas semifiscales y, aun, a los obreros de la industria privada, porque estos aumentos de sueldos, a juicio de aquél, provocarían el alza del costo de la vida. Y, por otra razón más, porque, según aquella declaración a que me refiero, el Gobierno está empeñado en una política de estabilización de precios y limitación de las utilidades excesivas.

Señor Presidente: estimo que es inaceptable, sin una observación por lo menos de parte de la Honorable Cámara, esta declaración gubernativa, porque ella es inconsecuente con los hechos. No se puede conciliar con los antecedentes que todos conocemos ni se compadece tampoco con la realidad.

En el mismo momento en que el Presidente de la República y el señor Ministro de Hacienda le ponen su firma al proyecto que acaba de despachar el Congreso, por el cual se mejoran los sueldos del Cuerpo de Carabineros de la República con un gasto aproximado de \$ 70.000.000 — proyecto tan justo que mereció el apoyo de todos los sectores del Congreso — en ese mismo momento, digo, el Gobierno viene a parar mientras en que estos proyectos alteran el costo de la vida; y, en vista de eso, anuncia su voluntad de no aceptar otros, de lo cual resulta — si el Gobierno es consecuente con esta declaración — que vetaría el que se acaba de aprobar hace un instante.

El personal a que se refiere la ley que permanece dentro del mismo grupo de cinco años, gozará, además de un sueldo asignado a su empleo por cada año, de un aumento no podrá exceder del 60.º del sueldo base.

Los quinquenales a que se refiere el artículo 2.º de esta ley, se computarán a la fecha del último nombramiento y corporados al sueldo base para todos los efectos.

El gasto que importa la presente ley se cubrirá con el aumento de los impuestos que se crean a continuación.

Es grave con impuesto equivalente al valor que perciba todo asegurado de liquidar su seguro, en caso de muerte de este impuesto será desconocido quien lo enterará de incurrir en sanciones fiscales.

Reemplázase el número primero del artículo 1.º de la ley N.º 5.434, sobre Timbres, Estampillas y Papel Sellado, de 4 de mayo de 1934, por el siguiente:

"Las propuestas públicas presentadas a las Oficinas Fiscales, a la Empresa de los Ferrocarriles, a las Juntas de Beneficencia o a las Municipalidades, sin perjuicio del papel sellado que correspondiera, veinte pesos, aceptación de las mismas o no sobre el monto de la propuesta".

Artículo 7.º.— Están obligadas a llamar a propuestas públicas las Oficinas Fiscales, la Empresa de los Ferrocarriles de Estado, las Juntas de Beneficencia y las Municipalidades en toda intervención que demande un gasto superior a \$ 5.000.

Aceptada la propuesta, ésta deberá ser reducida a escritura pública y ser suscrita entre el Jefe de la Oficina respectiva y el favorecido con ella; sin que se cumpla con este requisito la propuesta carecerá de todo valor probatorio y no podrá hacerse valer ante las autoridades administrativas ni los Tribunales de Justicia.

Artículo 8.º.— El impuesto a que se refiere el artículo 6.º de esta ley se pagará en la escritura pública a que se refiere el artículo anterior.

Artículo 9.º.— Modifícase el inciso primero del número 185 del artículo 7.º de la ley N.º 5.434, redactándose como sigue:

"Transferencia o cesión de acciones, nominativas de Sociedades Anónimas, en comandita o de responsabilidad limitada, según su naturaleza, \$ 0.30 por cada \$ 100.— valor de las acciones de que se trata, impuesto que pagará el adquirente en el traspaso respectivo.

Artículo 10.— Los actuales Escribenes de los Fiscales de las Cortes de Justicia pasarán a denominarse en el futuro "Oficiales" de los funcionarios respectivos.

Artículo 11.— La presente ley comenzará a regir desde su publicación en el "Diario Oficial".

—La Comisión de Hacienda propuso la siguiente modificación:

"Artículo 4.º.— El gasto que importa la presente ley se cubrirá con el aumento de un 4.º del impuesto que establece el inciso primero del N.º 146 del artículo 7.º de la ley N.º 5.434, sobre Timbres, Estampillas y Papel Sellado, de 4 de mayo de 1934.

Agégase en el mismo inciso 1.º del N.º 146 del Art. 7.º a continuación de la palabra "fiscales", la siguiente: "semifiscales".

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— En discusión general el proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor CABEZON.— Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra su señoría.

El señor GODOY.— A continuación pido la palabra.

El señor CABEZON.— El proyecto que nos ocupa en este momento, trata exclusivamente de acomodar la situación de los modestos servidores de la Administración de Justicia, a fin de que sus sueldos tengan un pequeño aumento, ya que la última ley del año 1939 prácticamente no les dio aumento efectivo o el aumento fue insuficiente, dada la carencia de la vida.

Teniendo presente que estos colaboradores de la Administración de Justicia son precisamente los más abnegados defensores de la justicia misma, se hace necesario que este proyecto sea aprobado por la Honorable Cámara.

Aquí se han agrupado, en diversas glosas todos los cargos, desde el de Oficial 1.º de Secretaría de la Corte Suprema hasta el último y más modesto funcionario de la Administración de Justicia.

No tengo necesidad de hacer presente que, en ocasiones pasadas, de todos los sectores de la Cámara se levantaron voces en defensa de estos modestos servidores de la Administración de Justicia, en tal forma que la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia se hizo eco de ellas y procedió a estudiar rápidamente, pero con toda acuciosidad, las disposiciones del proyecto que hoy tiene el honor de someter a nuestra consideración las razones que le abonan aparecen en el informe emitido y como deseo que en esta misma sesión se apruebe este proyecto, dejo la palabra.

He dicho.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra el honorable señor Godoy.

El señor BORQUEZ.— ¿Me permite el II. señor Godoy una interrupción?

Me parece que habría acuerdo de parte de la H. Cámara para aprobar desde luego en general este proyecto, después de haber escuchado las opiniones de todos sus sectores. Entonces se podría dar plazo hasta mañana a las 12 del día, para que se presenten indicaciones, con el fin de tratarlo en la sesión del miércoles.

Se podría adoptar fácilmente este temperamento, ya que, según creo, también el H. señor Godoy va a ser partidario de este mismo procedimiento.

Estimo, señor Presidente, que el acuerdo podría tomarse en el sentido de tratarlo el miércoles con

Cámara para rogarle que, sin más discusión, seamos consecuentes y despachemos totalmente este proyecto, sin hacer indicaciones de ninguna especie, para no postergar más su tramitación.

Mil gracias, honorable colega.

El señor AGURTO.—Y a esto debemos agregar el hecho de que, aparte de ser este un proyecto separado, su informe apenas ha sido firmado en el propio recinto de la Honorable Cámara...

El señor SANDOVAL.—¿Si el proyecto era mucho anterior al actual?

El señor AGURTO.—De manera que estaba en tabla sin que su informe estuviese enteramente despachado por la Comisión...

El señor COLOMA.—Por la Comisión de Hacienda, honorable Diputado.

El señor AGURTO.—Nosotros sentimos mucho tener que hacer estos reparos; pero de esta línea de conducta no se nos podrá sacar, porque entendemos que el sol debe salir para todos...

El señor RIVERA.—Pero así va a resultar que no va a salir para nadie!

El señor COLOMA.—Pido la palabra.

El señor CARDENAS.—Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Tiene la palabra el honorable señor Coloma.

El señor COLOMA.—Los Diputados de estos bancos concurren gustosos a votar el proyecto en debate.

La verdad es que este personal está luchando, desde hace varios años, por obtener un mejoramiento, y tiene perfecto derecho a que sus aspiraciones sean resueltas por esta Honorable Corporación.

Como lo hice presente en una de las últimas sesiones, al solicitar que se acelerara el despacho de este proyecto dentro de la Comisión, hay empleados que tienen más de 40 años de servicios con 38 años en el mismo grado, y ganan una suma ascendente a \$ 1,800.

Comprendo bien la Honorable Cámara — y así también lo ha comprendido la Comisión — que éste es un sueldo que no permite subsistir a las necesidades más primarias. Por eso, concurremos gustosos, respecto a dar nuestra aprobación al proyecto en debate.

La verdad es que este personal tiene perfecto derecho a reclamar su mejoramiento económico, dado el tiempo que el proyecto lleva en la Cámara, cerca de dos años, durante los cuales ha permanecido en el olvido. Por eso también concurremos con los conceptos emitidos por el honorable señor Labbé; y así, me permitiría rogar a la Cámara que, en obsequio al despacho del proyecto, se fijara el plazo de hoy para votarlo en general; y ojalá que las indicaciones que se quiera formular fueran postergadas para ser tratadas dentro de otro proyecto para que el personal a quien se desea beneficiar pueda, dentro de la actual Legislatura, comenzar a gozar de la situación de justicia a que tiene derecho.

Por el tiempo que queda y por la resolución que debe adoptar el Honorable Senado sobre la materia, resulta el plazo angustioso para poner en discusión nuevas indicaciones que podrían hacer que no se lograra el despacho de este proyecto; y la situación del personal inferior de los Tribunales de Justicia es tan grave, tan crítica, tan opresiva, que me parece que se pueden dejar a un lado otras indicaciones por el momento; después, seguramente, ellas contarán con la aprobación de la Cámara en un proyecto aparte; así no se entorpecerá su aprobación en general y particular del proyecto que ahora nos ocupa.

En obsequio al pronto despacho de él, voy a terminar pidiendo a la Honorable Cámara que se sirva prestarle su aprobación en los términos en que viene informado.

El señor CARDENAS.—Honorable Cámara y Honorable Presidente: hago uso de la palabra solamente para referirme a los conceptos que ha emitido el honorable señor Agurto, y que persiguen la realización de nuestros propósitos de llevar un auxilio inmediato— dada la enorme necesidad de la vida— especialmente a este personal subalterno, no sólo de la Administración de Justicia, sino que de todas las reparticiones públicas.

Muchas veces hemos discutido aquí sobre la necesidad de establecer quinquenios, para que ese personal que gana esos sueldos y no tiene ninguna expectativa de ascenso, que se eterniza en grados bajos, tenga un mayor desahogo económico. Creo que en las circunstancias actuales, en que el Estado atraviesa por una situación de penuria económica, naturalmente debe darse preferencia al mejoramiento del personal subalterno de toda la Administración Pública. Este es un propósito que hemos seguido siempre, no por hacer lucha de clases sino por mejorar un poco a la gente que tiene un "standard" de vida más precario. Hemos prestado nuestra aprobación al proyecto anterior, porque lo consideramos justo.

Por eso suscribí, también, la indicación del honorable señor Agurto, porque hay precedentes de que cada vez que se han aumentado los sueldos del Poder Judicial también se han aumentado los de otros funcionarios que desempeñan una labor eficiente dentro de él. El personal de la Judicatura de Menores necesita, como todo el personal judicial, la retribución correspondiente, ya que hasta hoy un solo momento a los Juzgados de Menores, para ver la enorme labor que desarrollan.

Considero que el gasto que significará la indicación no será un obstáculo para que la Honorable Cámara preste su aprobación general al proyecto, ya que ella no influirá casi en el costo total de éste.

Aun más, como la indicación es de monto tan escaso, creo que podría aprobarse inmediatamente el entráramos hoy mismo a la discusión particular del proyecto. En todo caso, como se desea, por otra parte, conceder un plazo prudencial para presentar todas las indicaciones que sean necesarias, nosotros no tenemos inconveniente para concurrir al acuerdo que la Honorable Cámara estime más práctico.

Las observaciones que formulaba el honorable señor Godoy creo que las suscribimos todos en esta Honorable Cámara.

Asimismo, señor Presidente, creo que todos estamos de acuerdo con la necesidad de mejorar las pequeñas pensiones, absurdas y ridículas, de los jubilados de la Administración Pública, objetivo por el cual el Diputado que habla viene luchando desde hace mucho tiempo, con el apoyo constante de Diputados de otros sectores políticos, como los honorables colegas Aldunate y Labbé.

Hoy sólo nos preocupamos del personal que está en servicio, pero no de esa legión inmensa de funcionarios jubilados, que dieron toda su vida al servicio del Estado, especialmente en las Fuerzas Armadas, educación, correos, etc., y que hoy tienen pensiones vergonzosas y absurdas.

Es un problema que ya se ha debatido bastante, y siempre ha habido unanimidad para considerar de impostergable solución; pero, desgraciadamente, nunca se ha pasado de los buenos propósitos.

Sin embargo, cuando los jubilados o sus familiares adquieren los artículos alimenticios, vestuario, o cancelan sus arriendos, nadie les hace precios especiales, por ser jubilados, no estar en servicio activo.

Ayer no más, los jubilados de la Administración han celebrado ordenada y patrióticamente, en el Teatro Baquedano, una concentración enorme, señor Presidente, para hacer ver a los Poderes Públicos que es necesario que alguna vez se acuerden de ellos.

He deseado hacer estas observaciones brevemente para no quitar el tiempo a la aprobación de este proyecto. Así la Honorable Cámara, en la primera oportunidad, se podrá acordar de los eternos olvidados, los ex servidores, de la Administración Pública, principalmente de los que tienen pensiones ínfimas, absurdas e inhumanas.

El señor GAETE.—¿Todavía quiere decir más a la Cámara?

El señor BORQUEZ.—Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Tiene la palabra el honorable señor Donoso, y a continuación, su señoría.

El señor BORQUEZ.—Los diputados liberales, señor Presidente, votaremos favorablemente este proyecto. No habíamos querido aquí hacer uso de la palabra en obsequio al pronto despacho de estas disposiciones que van a beneficiar al personal inferior de la Judicatura, cuya remuneración es escasa y no les permite vivir conforme al alza del costo de la vida que se viene experimentando.

Pero el hecho de que vayamos a aprobar este proyecto presentado hace más de un año, el 15 de mayo de 1941, no puede significar que con igual favor, vayamos a considerar proyectos de aumentos de sueldos, que en carrera desenfrenada se han venido insinuando en estos últimos días.

Es cierto, que el costo de la vida no permite al personal de la Administración Pública, satisfacer debidamente sus necesidades, con su actual remuneración, pero es cierto también, señor Presidente, que en esta alza del costo de la vida, influye de una manera determinante el alza de los sueldos, y que en esta carrera entre el costo de la vida y los sueldos de los empleados, siempre salen perdedores los empleados públicos.

Por eso, señor Presidente, es de felicitarse la reacción habida, porque, a decir verdad, las declaraciones del señor Ministro de Hacienda, han satisfecho a la opinión del país, y es extraño, que Diputados de partidos de Gobierno, que tienen oficialmente la responsabilidad de la dirección de los negocios públicos, hayan censurado tan atinadas declaraciones.

No insisto, señor Presidente, en los detalles de este proyecto, que ya han sido dados por los demás honorables Diputados, que han intervenido en el debate; sólo reitero la petición hecha por el honorable señor Coloma, con el fin de obtener el pronto despacho de este proyecto.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Tiene la palabra el honorable, señor Bórquez.

El señor GODOY.—Pido la palabra a continuación, señor Presidente.

El señor BORQUEZ.—Señor Presidente, me he formado ya la convicción de que la única manera de retardar los proyectos, es haciendo largos discursos e interponiendo largas indicaciones.

En este caso, me parece que la Honorable Cámara ha manifestado ya ostensiblemente su deseo de aprobar en general el proyecto, y es imposible, por otra parte, reglamentariamente, que entremos a la discusión particular, porque se han presentado dos indicaciones que significan mayor gasto.

Pretender, pues, a pesar de esas indicaciones, que despachemos también en particular el proyecto, es engañarnos a nosotros mismos, ya que todos sabemos que en estas condiciones no se puede hacer.

Creo, en consecuencia, señor Presidente que me hará la gracia de consultar a la Sala para proceder en la forma propuesta desde el comienzo para proceder, sin más discursos, a aceptar en general este proyecto, y acordar que vuelva a la Comisión, para que sea tratado nuevamente por la Cámara, en la sesión del miércoles próximo.

Me atrevo a hacer esta indicación, porque estoy convencido de que es la única manera que tenemos, prácticamente, de hacer marchar este proyecto.

Un señor DIPUTADO.—Estamos de acuerdo.

El señor GAETE.—Tiene toda la razón, su señoría.

El señor ESCOBAR don Andrés.—Consecuentemente con nuestra preocupación constante por todo lo que se refiere al mejoramiento de los salarios y sueldos del personal modesto de la Administración Pública, vamos a dar gustosos nuestra aprobación a este proyecto de ley, y para que él pueda ser despachado dentro de los días que quedan de la actual Legislatura, nos abstendremos de hacer algunas indicaciones que queríamos formular respecto al personal más modesto de la Administración de Justicia; porque hay una desigualdad muy grande—como en todos los proyectos de ley que vienen a esta Cámara y que ella despacha—entre los sueldos de algunos funcionarios y los de otros. Tenemos, por una parte, sueldos de 45 mil pesos, y por otra, de 12 mil.

Es bueno que haya un estímulo para los que tienen mayor tiempo o mayor preparación, en un servicio; pero ello no justifica esta enorme desigualdad, esta desproporción.

Ahora, como apuntaban varios honorables Diputados, no está contemplado el personal de los Juzgados de Menores. Al empezar a discutirse este proyecto, presentamos una indicación para que se le incluya, indicación que es de justicia y esperamos que la Honorable Cámara, la votará favorablemente. En homenaje al pronto despacho de este proyecto voy a renunciar a hacer otras observaciones; pero quiero, sí, insistir en una indicación, que ha sido propuesta por otros honorables Diputados, la que se refiere a la conveniencia de abreviar el plazo de la Comisión para evacuar su segundo informe, en vista de las pocas sesiones que nos quedan.

El señor BORQUEZ.—Es que no se puede.

El señor ESCOBAR (don Andrés).—Hago indicación para que el proyecto sea aprobado hoy en general y vaya hasta mañana a Comisión, para que ésta, en el intervalo que habrá entre la sesión de la mañana, y la de la tarde, despache el segundo informe, de modo que podamos tratarlo en primer lugar de la tabla de la sesión ordinaria de mañana. Ojalá que el proyecto pueda ser despachado en el período ordinario de sesiones y hagamos así una obra de justicia para con este personal modesto.

Nada más, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra.

El señor VIDELA.—Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Tiene la palabra, su señoría.

El señor VIDELA.—La Brigada Parlamentaria Socialista prestará su apoyo a este proyecto; pero yo quiero referirme en esta ocasión a un punto importante relacionado con el que acaba de tocar el honorable Diputado señor Bórquez.

Nosotros, más que nadie, tenemos interés en que este proyecto se despache a la brevedad posible; pero creo que el propio honorable señor Bórquez es el culpable del atraso en su despacho, por cuanto es responsable de que se haya presentado sólo hoy una indicación que se refiere al Juzgado de Menores y que debió haberse presentado oportunamente.

El señor BORQUEZ.—No he hecho ninguna indicación, honorable Diputado.

El señor VIDELA.—Cuando se trató en Comisión el proyecto sobre quinquenios al Poder Judicial, dijo el honorable señor Bórquez que no había necesidad de considerar en él a los Juzgados de Menores, porque venían incluidos en este proyecto.

El señor BORQUEZ.—No, honorable Diputado. No he dicho eso.

El señor VIDELA.—Y ha resultado ahora que se ha hecho una injusticia, pues el personal de dichos tribunales ha quedado al margen de los beneficios que consulta este proyecto de ley.

Por esta razón, nosotros estamos de acuerdo con el honorable señor Escobar, y suscribimos su indicación para que este proyecto se apruebe en general ahora y se ponga en primer lugar de la tabla de la sesión ordinaria de mañana.

El señor BORQUEZ.—En realidad, no he hecho una afirmación semejante. Lo que dije es que no correspondía considerar entonces al personal de los Juzgados de Menores, porque había ya un proyecto que beneficiaba al personal subalterno; pero estoy de acuerdo con su señoría y con todos en la necesidad de incluir al personal de los Juzgados de Menores. Prueba de ello es que la representación radical ha hecho una indicación en este sentido.

Esto es lo lógico y es el motivo por el cual el proyecto tiene que volver fatalmente a Comisión.

El señor CARDENAS.—Se trata sólo de doce personas. Podría prescindirse del segundo informe.

El señor BORQUEZ.—Reglamentariamente, no se puede, honorable Diputado, porque significa un mayor gasto.

El señor VIDELA.—Son poco más de cien mil pesos.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la H. Cámara, se daría por aprobado el proyecto en general.

Aprobado.

Se podría conceder plazo para formular indicaciones, hasta mañana a las doce.

Si le parece a la H. Cámara, quedaría así acordado.

Acordado.

Las indicaciones formuladas se insertarán en el Boletín y en la versión de la prensa, para que puedan ser conocidas por los señores Diputados, sin necesidad de alargar más la sesión actual.

Las indicaciones a que se refiere el acuerdo anterior son las siguientes:

ARTICULO 1.º

De los señores Carrasco y Cabezon:

Para que en la glosa "Oficiales 3.ºs de la Corte Suprema", se agregue lo siguiente: "los médicos legistas de Santiago y Valparaíso; y en la glosa que trata de los Oficiales 5.ºs de la Corte Suprema se agregue la frase: "los demás médicos legistas del país".

De los señores Valdebenito, Carrasco y Cabezon, para agregar en el rubro "Oficiales 2.ºs de los Juzgados de Letras de Mayor Cuantía con \$ 20.000", lo siguiente: "y Secretario del Juzgado de Menor Cuantía de La Calera".

De los señores Cisterna y Cabezon, para que se incluya a un Oficial 2.º del Juzgado de Letras de Mayor Cuantía de Talca.

Del señor Escobar don Andrés, para agregar un inciso que diga:

Oficiales de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (dos), Valparaíso (uno) ... \$ 35.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (seis), Valparaíso (uno) ... \$ 28.000.—

Visitadores Sociales de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (dos), Valparaíso (uno), Concepción (uno) ... \$ 18.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores: Valparaíso (dos) ... \$ 18.000.—

Porteros de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (dos), Valparaíso (uno) ... \$ 18.000.—

Inspeccionadores para Niñas de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (dos), Valparaíso (una) ... \$ 15.000.—

Visitadores Sociales de los Juzgados Especiales de Menores: Valparaíso (una) ... \$ 15.000.—

De los señores Agurto, Garrido y Cardenas, para que al final del artículo 1.º se consulte lo siguiente:

Oficiales de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (2) y Valparaíso (1) ... \$ 35.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (6) y Valparaíso (1) ... \$ 28.000.—

Receptores—Visitadores de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2), Valparaíso (1) y Concepción (1) ... \$ 18.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores de Valparaíso (2) ... \$ 18.000.—

Porteros de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2) y Valparaíso (1) ... \$ 18.000.—

Inspeccionadores para Niñas de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2) y Valparaíso (1) ... \$ 15.000.—

Visitadores Sociales de los Juzgados Especiales de Menores de Valparaíso (1) ... \$ 15.000.—

Del señor González von Marées, para agregar al final del artículo 1.º, lo siguiente:

Oficiales de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (2), Valparaíso (1) ... \$ 35.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (6), Valparaíso (1) ... \$ 28.000.—

Receptores—Visitadores de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (2), Valparaíso (1) ... \$ 28.000.—

Visitadores Sociales de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (2), Valparaíso (1), Concepción (1) ... \$ 18.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores: Valparaíso (2) ... \$ 18.000.—

Porteros de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (2), Valparaíso (1) ... \$ 18.000.—

Inspeccionadores para Niñas de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (2), Valparaíso (1) ... \$ 15.000.—

Visitadores Sociales de los Juzgados Especiales de Menores: Valparaíso (1) ... \$ 15.000.—

De los señores Cabezon, Rodríguez Mazar, Barrenechea, Videla, Ruiz, Mele y Salamanca, para que se agregue al final del artículo 1.º lo siguiente:

Oficiales de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (2), Valparaíso (1) ... \$ 35.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (6), Valparaíso (1) ... \$ 28.000.—

Receptores—Visitadores de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (2), Valparaíso (1) ... \$ 28.000.—

Visitadores Sociales de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (2), Valparaíso (1), Concepción (1) ... \$ 18.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores: Valparaíso (2) ... \$ 18.000.—

Porteros de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (2), Valparaíso (1) ... \$ 18.000.—

Inspeccionadores para Niñas de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (2), Valparaíso (1) ... \$ 15.000.—

Visitadores Sociales de los Juzgados Especiales de Menores: Valparaíso (1) ... \$ 15.000.—

ARTICULO 2.º

De señor Labbé, para redactarlo en la siguiente forma:

"Art. 2.º—El personal a que se refiere la presente ley, gozará además de un 20 o/o al sueldo asignado a su empleo por cada cinco años de servicios judiciales, contado desde la fecha del primer nombramiento.

Este aumento no podrá exceder, en ningún caso, del 60 o/o del sueldo base".

Del señor Cabezon, para suprimir la frase: "que permanezca dentro del mismo grado durante cinco años".

ARTICULO 3.º

De los señores Díez y Cabrera, para agregar el siguiente inciso:

"Para el cómputo de los quinquenios y para todos los casos en que, según las leyes, deben considerarse los años de servicios públicos o judiciales, se tomarán en cuenta los prestados por los empleados en calidad de contratados".

De los señores Rodríguez Mazar, Ruiz y Talpa, para agregar el siguiente inciso:

"Para el cómputo de los quinquenios y para todos los casos en que, según las leyes, deben considerarse los años de servicios públicos o judiciales, se tomarán en cuenta los prestados por los empleados en calidad de contratados".

El señor BORQUEZ.—Reglamentariamente, no se puede, honorable Diputado, porque significa un mayor gasto.

El señor VIDELA.—Son poco más de cien mil pesos.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la H. Cámara, se daría por aprobado el proyecto en general.

Aprobado.

Se podría conceder plazo para formular indicaciones, hasta mañana a las doce.

Si le parece a la H. Cámara, quedaría así acordado.

Acordado.

Las indicaciones formuladas se insertarán en el Boletín y en la versión de la prensa, para que puedan ser conocidas por los señores Diputados, sin necesidad de alargar más la sesión actual.

Las indicaciones a que se refiere el acuerdo anterior son las siguientes:

ARTICULO 1.º

De los señores Carrasco y Cabezon:

Para que en la glosa "Oficiales 3.ºs de la Corte Suprema", se agregue lo siguiente: "los médicos legistas de Santiago y Valparaíso; y en la glosa que trata de los Oficiales 5.ºs de la Corte Suprema se agregue la frase: "los demás médicos legistas del país".

De los señores Valdebenito, Carrasco y Cabezon, para agregar en el rubro "Oficiales 2.ºs de los Juzgados de Letras de Mayor Cuantía con \$ 20.000", lo siguiente: "y Secretario del Juzgado de Menor Cuantía de La Calera".

De los señores Cisterna y Cabezon, para que se incluya a un Oficial 2.º del Juzgado de Letras de Mayor Cuantía de Talca.

Del señor Escobar don Andrés, para agregar un inciso que diga:

Oficiales de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (dos), Valparaíso (uno) ... \$ 35.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (seis), Valparaíso (uno) ... \$ 28.000.—

Visitadores Sociales de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (dos), Valparaíso (uno), Concepción (uno) ... \$ 18.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores: Valparaíso (dos) ... \$ 18.000.—

Porteros de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (dos), Valparaíso (uno) ... \$ 18.000.—

Inspeccionadores para Niñas de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (dos), Valparaíso (una) ... \$ 15.000.—

Visitadores Sociales de los Juzgados Especiales de Menores: Valparaíso (una) ... \$ 15.000.—

El señor BORQUEZ.—Reglamentariamente, no se puede, honorable Diputado, porque significa un mayor gasto.

El señor VIDELA.—Son poco más de cien mil pesos.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la H. Cámara, se daría por aprobado el proyecto en general.

Aprobado.

Se podría conceder plazo para formular indicaciones, hasta mañana a las doce.

Si le parece a la H. Cámara, quedaría así acordado.

Acordado.

Las indicaciones formuladas se insertarán en el Boletín y en la versión de la prensa, para que puedan ser conocidas por los señores Diputados, sin necesidad de alargar más la sesión actual.

Las indicaciones a que se refiere el acuerdo anterior son las siguientes:

ARTICULO 1.º

De los señores Carrasco y Cabezon:

Para que en la glosa "Oficiales 3.ºs de la Corte Suprema", se agregue lo siguiente: "los médicos legistas de Santiago y Valparaíso; y en la glosa que trata de los Oficiales 5.ºs de la Corte Suprema se agregue la frase: "los demás médicos legistas del país".

De los señores Valdebenito, Carrasco y Cabezon, para agregar en el rubro "Oficiales 2.ºs de los Juzgados de Letras de Mayor Cuantía con \$ 20.000", lo siguiente: "y Secretario del Juzgado de Menor Cuantía de La Calera".

De los señores Cisterna y Cabezon, para que se incluya a un Oficial 2.º del Juzgado de Letras de Mayor Cuantía de Talca.

Del señor Escobar don Andrés, para agregar un inciso que diga:

Oficiales de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (dos), Valparaíso (uno) ... \$ 35.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (seis), Valparaíso (uno) ... \$ 28.000.—

Visitadores Sociales de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (dos), Valparaíso (uno), Concepción (uno) ... \$ 18.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores: Valparaíso (dos) ... \$ 18.000.—

Porteros de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (dos), Valparaíso (uno) ... \$ 18.000.—

Inspeccionadores para Niñas de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (dos), Valparaíso (una) ... \$ 15.000.—

Visitadores Sociales de los Juzgados Especiales de Menores: Valparaíso (una) ... \$ 15.000.—

De los señores Agurto, Garrido y Cardenas, para que al final del artículo 1.º se consulte lo siguiente:

Oficiales de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (2) y Valparaíso (1) ... \$ 35.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (6) y Valparaíso (1) ... \$ 28.000.—

Receptores—Visitadores de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2), Valparaíso (1) y Concepción (1) ... \$ 18.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores de Valparaíso (2) ... \$ 18.000.—

Porteros de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2) y Valparaíso (1) ... \$ 18.000.—

Inspeccionadores para Niñas de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2) y Valparaíso (1) ... \$ 15.000.—

Visitadores Sociales de los Juzgados Especiales de Menores de Valparaíso (1) ... \$ 15.000.—

Del señor González von Marées, para agregar al final del artículo 1.º, lo siguiente:

Oficiales de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (2), Valparaíso (1) ... \$ 35.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (6) y Valparaíso (1) ... \$ 28.000.—

Receptores—Visitadores de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2), Valparaíso (1) y Concepción (1) ... \$ 18.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores de Valparaíso (2) ... \$ 18.000.—

Porteros de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2) y Valparaíso (1) ... \$ 18.000.—

Inspeccionadores para Niñas de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2) y Valparaíso (1) ... \$ 15.000.—

Visitadores Sociales de los Juzgados Especiales de Menores de Valparaíso (1) ... \$ 15.000.—

De los señores Agurto, Garrido y Cardenas, para que al final del artículo 1.º se consulte lo siguiente:

Oficiales de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (2), Valparaíso (1) ... \$ 35.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (6) y Valparaíso (1) ... \$ 28.000.—

Receptores—Visitadores de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2), Valparaíso (1) y Concepción (1) ... \$ 18.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores de Valparaíso (2) ... \$ 18.000.—

Porteros de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2) y Valparaíso (1) ... \$ 18.000.—

Inspeccionadores para Niñas de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2) y Valparaíso (1) ... \$ 15.000.—

Visitadores Sociales de los Juzgados Especiales de Menores de Valparaíso (1) ... \$ 15.000.—

ARTICULO 1.º

De los señores Carrasco y Cabezon:

Para que en la glosa "Oficiales 3.ºs de la Corte Suprema", se agregue lo siguiente: "los médicos legistas de Santiago y Valparaíso; y en la glosa que trata de los Oficiales 5.ºs de la Corte Suprema se agregue la frase: "los demás médicos legistas del país".

De los señores Valdebenito, Carrasco y Cabezon, para agregar en el rubro "Oficiales 2.ºs de los Juzgados de Letras de Mayor Cuantía con \$ 20.000", lo siguiente: "y Secretario del Juzgado de Menor Cuantía de La Calera".

De los señores Cisterna y Cabezon, para que se incluya a un Oficial 2.º del Juzgado de Letras de Mayor Cuantía de Talca.

Del señor Escobar don Andrés, para agregar un inciso que diga:

Oficiales de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (dos), Valparaíso (uno) ... \$ 35.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (seis), Valparaíso (uno) ... \$ 28.000.—

Visitadores Sociales de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (dos), Valparaíso (uno), Concepción (uno) ... \$ 18.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores: Valparaíso (dos) ... \$ 18.000.—

Porteros de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (dos), Valparaíso (uno) ... \$ 18.000.—

Inspeccionadores para Niñas de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (dos), Valparaíso (una) ... \$ 15.000.—

Visitadores Sociales de los Juzgados Especiales de Menores: Valparaíso (una) ... \$ 15.000.—

De los señores Agurto, Garrido y Cardenas, para que al final del artículo 1.º se consulte lo siguiente:

Oficiales de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (2) y Valparaíso (1) ... \$ 35.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (6) y Valparaíso (1) ... \$ 28.000.—

Receptores—Visitadores de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2), Valparaíso (1) y Concepción (1) ... \$ 18.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores de Valparaíso (2) ... \$ 18.000.—

Porteros de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2) y Valparaíso (1) ... \$ 18.000.—

Inspeccionadores para Niñas de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2) y Valparaíso (1) ... \$ 15.000.—

Visitadores Sociales de los Juzgados Especiales de Menores de Valparaíso (1) ... \$ 15.000.—

Del señor González von Marées, para agregar al final del artículo 1.º, lo siguiente:

Oficiales de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (2), Valparaíso (1) ... \$ 35.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (6) y Valparaíso (1) ... \$ 28.000.—

Receptores—Visitadores de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2), Valparaíso (1) y Concepción (1) ... \$ 18.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores de Valparaíso (2) ... \$ 18.000.—

Porteros de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2) y Valparaíso (1) ... \$ 18.000.—

Inspeccionadores para Niñas de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2) y Valparaíso (1) ... \$ 15.000.—

Visitadores Sociales de los Juzgados Especiales de Menores de Valparaíso (1) ... \$ 15.000.—

De los señores Agurto, Garrido y Cardenas, para que al final del artículo 1.º se consulte lo siguiente:

Oficiales de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (2), Valparaíso (1) ... \$ 35.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (6) y Valparaíso (1) ... \$ 28.000.—

Receptores—Visitadores de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2), Valparaíso (1) y Concepción (1) ... \$ 18.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores de Valparaíso (2) ... \$ 18.000.—

Porteros de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2) y Valparaíso (1) ... \$ 18.000.—

Inspeccionadores para Niñas de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2) y Valparaíso (1) ... \$ 15.000.—

Visitadores Sociales de los Juzgados Especiales de Menores de Valparaíso (1) ... \$ 15.000.—

De los señores Agurto, Garrido y Cardenas, para que al final del artículo 1.º se consulte lo siguiente:

Oficiales de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (2), Valparaíso (1) ... \$ 35.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (6) y Valparaíso (1) ... \$ 28.000.—

Receptores—Visitadores de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2), Valparaíso (1) y Concepción (1) ... \$ 18.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores de Valparaíso (2) ... \$ 18.000.—

Porteros de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2) y Valparaíso (1) ... \$ 18.000.—

Inspeccionadores para Niñas de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2) y Valparaíso (1) ... \$ 15.000.—

Visitadores Sociales de los Juzgados Especiales de Menores de Valparaíso (1) ... \$ 15.000.—

De los señores Agurto, Garrido y Cardenas, para que al final del artículo 1.º se consulte lo siguiente:

Oficiales de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (2), Valparaíso (1) ... \$ 35.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (6) y Valparaíso (1) ... \$ 28.000.—

Receptores—Visitadores de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2), Valparaíso (1) y Concepción (1) ... \$ 18.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores de Valparaíso (2) ... \$ 18.000.—

Porteros de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2) y Valparaíso (1) ... \$ 18.000.—

Inspeccionadores para Niñas de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2) y Valparaíso (1) ... \$ 15.000.—

Visitadores Sociales de los Juzgados Especiales de Menores de Valparaíso (1) ... \$ 15.000.—

De los señores Agurto, Garrido y Cardenas, para que al final del artículo 1.º se consulte lo siguiente:

Oficiales de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (2), Valparaíso (1) ... \$ 35.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (6) y Valparaíso (1) ... \$ 28.000.—

Receptores—Visitadores de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2), Valparaíso (1) y Concepción (1) ... \$ 18.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores de Valparaíso (2) ... \$ 18.000.—

Porteros de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2) y Valparaíso (1) ... \$ 18.000.—

Inspeccionadores para Niñas de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2) y Valparaíso (1) ... \$ 15.000.—

Visitadores Sociales de los Juzgados Especiales de Menores de Valparaíso (1) ... \$ 15.000.—

De los señores Agurto, Garrido y Cardenas, para que al final del artículo 1.º se consulte lo siguiente:

Oficiales de los Juzgados Especiales de Menores: Santiago (2), Valparaíso (1) ... \$ 35.000.—

Escritureros de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (6) y Valparaíso (1) ... \$ 28.000.—

Receptores—Visitadores de los Juzgados Especiales de Menores de Santiago (2), Valparaíso (1) y Concepción (1) ... \$ 18.000.—

Vuelve a la pantalla la inolvidable película la más profunda emoción con **FREDRIC MARCH** y **OLIVIA de HAVILLAND**

Claverwick

PRESENTE WARNER BROS. y OLIVIA de HAVILLAND

Rotativo MIAMI

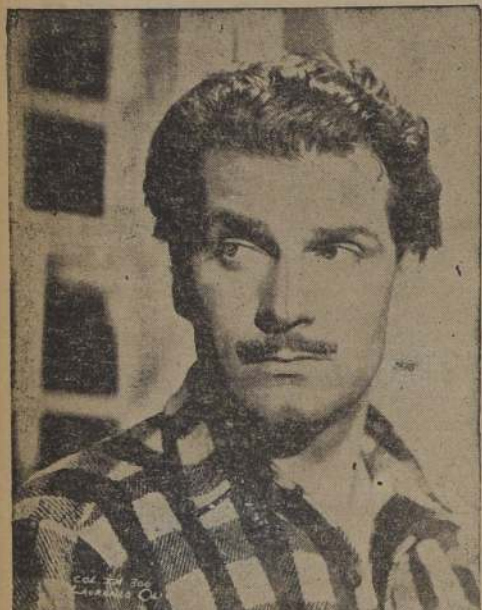
Reconociendo el mundo por su destino. Solo en el cine encontrarás amor y pasión.

CELEBRACION EN EL SINDICATO CIRCENSE

Con motivo de que mañana el Director General del Teatro Nacional, don Tomás Gatica Martínez, hará entrega al Sindicato Circense de una condecoración con motivo de la brillante actuación que tuvo esta colectividad en la función del día 21 del mes pasado, en el Teatro Caupolicán a beneficio de la Defensa Nacional, los miembros de esta progresista institución, celebrarán una sesión solemne a las 11 de la mañana en el Salón de Honor de la Dirección General del Teatro Nacional, Compañía 1488, a cuyo acto ha sido invitado S. E. el Presidente de la República, Ministros de Estado, autoridades, periodistas y todos los artistas de circo que hay actualmente en esta capital.

Después de esta ceremonia se ofrecerá un almuerzo en honor del señor Ministro del Interior, don Raúl Morales Beltrami, señor Sr. Páez, Subsecretario del Ministerio del Interior, don Raúl Rettig, Director General de Informaciones, don Ricardo Barahona Pérez, Director Subrogante de Informaciones, don Tomás Gatica Martínez, Director General del Teatro Nacional.

Grandioso éxito obtuvo "Cinco Hombres" en su estreno simultáneo en los teatros Santa Lucía y Continental



Ayer estrenaron simultáneamente los teatros Santa Lucía y Continental la gran película de acción, "CINCO HOMBRES", que protagonizan Laurence Olivier, Leslie Howard, Raymond Massey, Eric Portman y la hermosa muchachita Glynis Johns.

La autenticidad, tanto en los tipos de los personajes como en el lugar donde se desarrolla la acción, es una de las cualidades más apreciadas por el público cinematográfico. Un pequeño error, un apequeño exageración, es suficiente para mermar el efecto de toda una película en el ánimo del espectador. Sólo los grandes directores que nos han dado el séptimo arte consideraran, como algo imprescindible el que sus films salgan del estudio sin correr el peligro de que el aficionado encuentre tal o cual detalle inverosímil en una obra con pretensiones de seriedad.

"CINCO HOMBRES" ("LOS INVASORES"), film que nos presenta la Colombia, rodado en el Canadá y en Inglaterra, es una obra maestra en el arte de crear una película apasionante pero al mismo tiempo desapaionada. Esta película que expone al juicio desapasionado de la opinión mundial, los conflictos individuales de la lucha más trascendental que registrará la historia.

El estreno de "CINCO HOMBRES" causó sensación en Nueva York... después de haber asistido a la primera presentación las personalidades intelectuales más destacadas de la metrópoli. Esta vez no hubo reflectores colocados ante la puerta del teatro, ni miles de personas ansiosas de ver personalmente a las celebridades que acudían al estreno. La sensación la creó un espectáculo extraordinario de por sí, imponiéndose a la concurrencia por su calidad, su enorme interés humano, su argumento sin precedentes y su elenco... con Laurence Olivier, Leslie Howard, Raymond Massey, Eric Portman, Anton Walbrook, Glynis Johns y otros muchos artistas que con o sin renombre internacional, tienen su fama asegurada a raíz de esta película.

Las locuras del Swing

El próximo sábado reaparecerá la Compañía de Revistas Cómicas "CÓNDOR" estrenándose en el Teatro Balmaceda la nueva obra

cómica titulada, "Las locuras del Swing" presentándose al público las veinte y dos parejas de jóvenes santiaguinos que han sido seleccionados en la primera y segunda rueda del Campeonato de Swing.

Dirección General de Obras Públicas DEPARTAMENTO DE ARQUITECTURA

Solicítanse propuestas públicas para la construcción de galpones para semillas para la Quinta Normal de esta ciudad. Las propuestas se abrirán en la Sala de Despacho del señor Director del Departamento de Arquitectura, Morandé 45, Santiago, el día 7 de Septiembre próximo a las 16 horas.

Bases y antecedentes en el Archivo Técnico, de 14 a 17 horas.

Santiago, 18 de Agosto de 1942.

EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO

CAJA DE LA HABITACION POPULAR Propuestas Públicas

Se solicitan propuestas públicas para la adquisición de terrenos en un solo lote de una superficie no inferior a 100 Hs., planos, regados, ubicados a no más de 20 Kms. de la Plaza de Armas de Santiago.

Las propuestas se abrirán en la Sala de Despacho del Vicepresidente Ejecutivo de la Caja, el día 25 de Septiembre próximo a las 14 horas.

Bases y antecedentes en el Departamento Técnico Agrícola, Av. Bernardo O'Higgins N.º 1489.

ABRAHAM ALCAINO F., Vicepresidente Caja de la Habitación Popular

"SOL DE OTOÑO", DE UN GRAN LIBRO A UNA GRAN PELICULA



Hedy Lamarr, Robert Young y Ruth Hussey, principales intérpretes cinematográficos de la famosa novela de J. P. Marquand, "Sol de Otoño" (H. M. Pulham Esq.), que estrenará el próximo Viernes el Teatro Metro.

De los grandes libros salen las más grandes producciones cinematográficas. Nuestros lectores recordarán "Cumbres de Pasión", cuyo argumento pertenecía a la novela "Kings Row". Ahora Metro Goldwyn Mayer anuncia otra gran producción, basada en un famoso libro. Nos referimos a la novela "Sol de Otoño", cuyo argumento ha sido fielmente extraído de las páginas de "H. M. Pulham Esq.", famosa novela de J. P. Marquand.

En la interpretación de esta

emotiva novela entran los famosos artistas de la pantalla. Hedy Lamarr, Robert Young, Ruth Hussey, Charles Coburn, Van Heflin, Fay Holden y Bonita Granville. Son solamente una parte del elenco que actúa en "Sol de Otoño".

Esta nueva producción encierra un encanto especial para todos aquellos que suspiran diciendo: "Si yo pudiera comenzar de nuevo toda mi vida...". Si volviera usted a vivir, ¿cómo la de-

señado? ¿Se atrevería a realizar sus deseos, sin importarle los resultados? Todo hombre lleva en el alma el recuerdo de una mujer, recuerdo impercedero que embellece muchas horas de la existencia y que, en los primeros fríos de la vida, cuando han pasado los ímpetus de la juventud, son como un verdadero sol de otoño. Así es esta nueva película, una historia de amor que no pudo ser, pero que vivió eternamente en dos corazones.

Marianne debuta hoy en el Tap Room Ritz

Esta noche en el Tap Room Ritz hace su debut la vedette y danzarina francesa Marianne, que acaba de llegar al país contratada en el Casino de Buenos Aires y calificada como una estrella del arte frívolo moderno.

Esta noche con Marianne también reaparecerá la bailarina exótica húngara Daisy D'Orray, que ha regresado al país con nuevas atracciones de su especialidad.

El Circo de Fieras Liverpool

Numeroso será el elenco de artistas de ambos sexos que presentará este año en su plaza el Gran Circo de Fieras Liverpool, en su óptimo local de Alameda con Cienfuegos.

Puede de los artistas nacionales, ocupan también parte importante del elenco varias tropas de artistas extranjeros venidos de los mejores circos de Buenos Aires y Montevideo. Uno de los actos de acrobacia que llamará la atención en este Circo gran Los Perchis, las artistas únicas en Sud América y que vienen contratados por una larga temporada para actuar en Chile.

Circo Monumental

En Miguel de la Barra, esquina de Mercedes, al lado de la Comisaría de Carabineros, levantará su elegante carpas el gran Circo Monumental, que presenta en la actual temporada el conocido y dinámico Empresario don Juan Stevenson, quien ha logrado contratar los más sobresalientes números circenses que hay actualmente en Sud América.

El elenco lo forman alrededor de cuarenta artistas de primera categoría y presentarán como novedad absoluta, para la actual generación, la renombrada Pantomima Acrobática, que reúne grandes especialistas. La mencionada Pantomima será montada con todo lujo de detalles.

Escuche!

Todos los días a las 10 P. M. la audición

«FRENTE AL CONFLICTO»

y los Domingos

«El Editorial de la Semana»

por Radio Sociedad Nacional de Agricultura C B 57 C E 1180 En Valparaíso: CP 99 En Antofagasta: Radio El Loa En Valdivia: Radio Baquedano En Temuco: Radio Frontera En Punta Arenas: Radio Austral

HOY "RITMO DEL AMOR" EN EL TEATRO RADIO CITY



James Cagney, el famoso actor del cine tiene el rol principal en la super gigante que exhibe hoy en los rotativos del Teatro Radio City, la hermosa película titulada RITMO DEL AMOR.

Es el idilio de una pareja que por el camino trata de interrumpirse una famosa artista, pero la nobleza del hombre impone al final el triunfo por la que verdaderamente ama, y deja su

La Cía. de Teatro de Cámara

La Compañía de Teatro de Cámara que dirige el primer actor Edmundo Barbero, se presentará nuevamente mañana en la sala

auditorium de Radio El Pacifico con las comedias "Te he esperado tanto" del autor nacional Rodríguez Jhonson, y "De qué hacer" de Jacinto Benavente.

Dirección General de Obras Públicas DEPARTAMENTO DE ARQUITECTURA

Solicítanse propuestas públicas para la terminación de la obra gruesa del edificio SERVICIOS PUBLICOS Y CORTE DE APELACIONES de Chillán.

Las propuestas se abrirán simultáneamente en las Salas de Despacho del señor Intendente de la provincia de Nuble y del señor Director del Departamento de Arquitectura, Morandé 45, Santiago, el día 4 de Septiembre próximo a las 16 horas.

Bases y antecedentes en el Archivo Técnico, de 14 a 17 horas.

Santiago, 14 de Agosto de 1942.

EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO

ARMADA NACIONAL

PROPUESTA PUBLICA N.º 62

Llámanse la atención hacia el aviso que publica el "Diario Oficial", solicitando propuestas públicas por DOS TURBOS GENERADORES, destinados al crucero "CHACABUCO".

APERTURA: Martes 15 de Septiembre de 1942, a las 16.00 horas, en la Dirección de Abastecimientos de la Armada, calle Prat 620, 2.º piso, en VALPARAISO.

Especificaciones y planos pueden consultarse y adquirirse en la oficina de apertura y en la Subsecretaría de Marina en SANTIAGO.

EL DIRECTOR DE ABASTECIMIENTOS DE LA ARMADA

Festival para Pilarica y Palau

Ha llamado la atención lo extraordinario del programa para el festival que se les ha venido preparando a la pareja de bailarines Pilarica y Palau, como despedida de Chile, y que se efectuará el viernes próximo en funciones de vernouth y noche en el Teatro O'Higgins.

Seis orquestas participarán en esta fiesta teatral con sus respectivos cantores y más de 25 números de variedades que encabeza el primer actor Juan Carlos Grohars.

Festival en el Teatro Minerva

Hoy en la función nocturna del Teatro Minerva se realiza un festival artístico organizado por el conjunto teatral Las Alondras, quienes han preparado un programa al que sirve de base la comedia chilena de ambiente campestre original de M. Montero y C. Larraín titulada "El Santo de Na Soro".

Festival de Raquel Ferreira

Esta noche, a las 9.30 en el Teatro Caupolicán se realiza un festival de homenaje a Raquel Ferreira, Miss Radio 1941 y a Juan de Rozas, con motivo de su regreso al país, después de haber cumplido exitosa temporada en Buenos Aires.

Dicho acto se hace extensivo a Olga Núñez, quien esta noche será proclamada como candidata oficial a Miss Radio 1942, siendo presentada por Raquel Ferreira. Además, en el programa figurarán los éxitos de tres estaciones radiales diversas, artistas destacados de la capital.



Excitantes dramas acerca de la lucha por la libertad.

Esta Noche 8 30 a 9 00 P. M.

Escuche por las Emisoras Norteamericanas:

WRCA—9670 Kc—31.02 Mhs.
WNBI—11895 Kc—25.22 Mhs.
WBOS—11870 Kc—25.27 Mhs.



Circo Tony Pepino

En el barrio de El Salto, en la calle Pedro Donoso esquina de Gas Ovalle, debutará el viernes próximo un magnífico espectáculo

SINTONICE

EMISORA "Bulnes"

ONDA LARGA Y CORTA DE 25 METROS

SANTIAGO DE CHILE

DESTACAMOS DE NUESTRO PROGRAMA DE HOY

- 11.15—HORA DEL SABER COMPRAR.—Dedicada a buenas duenas de casa
- 12.45—CINELANDIA.—Interesantes premios donados los acreditados productos FINESE, a las damas sean favorecidas en su original concurso VERDAD O MENTIRA
- 13.45—MUSICA DE NUESTRA TIERRA
- 14.45—LA BUENA MUSICA.—Música selecta para ritos selectos
- 15.00—DESFILE ODEON.—Novedades del sello Odeon
- 15.15—HORA DE LA SALUD
- 16.30—TEATRO LIRICO CONTINUADO
- 17.00—LA VOZ DEL DEPORTE.—con su interesante curso ¿Cuál es el futbolista más popular?
- 18.30—LUZ DE LA RIVERA.—Cancionista exclusiva Radio Bulnes
- 19.45—CONJUNTOS ORQUESTALES FAMOSOS
- 20.00—SOLISTAS INSTRUMENTALES
- 21.30—MUSICA Y PALABRAS.—Una audición a cargo periodista argentino F. Muñoz Cabrera
- 23.00—BAILABLES ALIVIO
- 23.30—DIRECTAMENTE DESDE EL MID NIGHT ZEPPELIN

EMISORA "Bulnes" ESTAD

MARIANNE, ESTA NOCHE EN EL TAP ROOM

Hoy también se presentan Daisy Cobian, Carmen Mayer, Elisette, Olga Núñez y el famoso polaco del violín mágico, S.



Hay artistas que se recomiendan sin palabras. Obra solamente la objetividad. Lo que quiere decir, que basta con admirar las fotografías de MARIANNE, para augurar el encanto, el mérito de su personalidad artística y su sugestión física.

MARIANNE ha llegado a Chile traída por el Tap Room, nuestra principal boîte de la calle Estado 230.

Y ella, en cambio, trasplanta la alegría de París al Tap. Así es MARIANNE. Primorosa, escultural, muy femenina y muy chic.

MARIANNE, desde hoy, será una atracción más, un encanto más de las inolvidables noches de gala en la pista luminosa danzante del Tap.

MARIANNE integrará los incomparables "floor shows" del Tap y tal como en París, Río de

lo circense, y se acabó de la

grupo musical, se

señalará el

de

de

de

de

de

de

de

de

de

de

de

de

de

HOY
IN LOS MEJORES TEATROS
SANTA LUCIA
9.15 P. M. 2.45 - 5.30 - 9.15 P. M.
NANTE HIS-
AMOR:
RLING A
JEVO
CINEMATO-
NUEVA, por
Feuillere
mayores)
ENTAL * CERVANTES
9.15 P. M. 2.45 - 5.30 - 9.15 P. M.
de la época
HOMBRES"
CE OLIVIER,
HOWARD Y
MASSEY
mayores)
ITE * ALCAZAR
9 P. M. 5.30 P. M. 9 P. M.
ERLING A
JEVO
FEUILLERE
mayores)
EDA * PORTUGAL
(Sólo mayores) — 5.45 P. M.
lampago de carcajadas en ambos teatros!
tostada comedia antinazi por JOAN BEN-
LANCHOT TONE
FENSIVA AMOROSA
ao Legien en "MILITARES Y PAISANAS"
RIO ESTADO 239 FONO.
AGUSTINAS 867 132627
CORDOBA, 5.45 P. M. 9.30 P. M.
ESTRENO!
La chistosísima comedia de
PEDRO MUÑOZ SECA:
ANACLETO SE
DIVORCIA
Hilarante creación de LUCHO
CORDOBA

HOY
La película de mayor atracción del día
Lujó-Alegría
Amor Canción
Risa y Emoción

RITMO DEL AMOR
por el gran actor
James CAGNEY
RADIO CITY
HUERFANOS 1055
FONO 66421
ADEMAS AGREGADOS-EMOCIONES del DEPORTE
HORARIO: 11 - 12.15 - 1.30 - 2.45 - 4.00 - 5.15 - 6.30 - 7.45
9.00 - 10.15, termina 11.25 NOCHE

AIRE ACONDICIONADO
Teatro
METRO
BANDERILLO 141
TELEFONO 5281
Matinée 2.30
Entrada \$ 4
Vermouth 5.15
Noche 9 P. M.
Platea \$ 8.—
Balcón \$ 5.—
ULTIMOS 2 DIAS
SUENA EL CLARIN
WALLACE BEERY
MARJORIE MAIN - LEWIS STONE - GEORGE BANCROFT
Solo para mayores de 15/
Al volver a exhibirse en Santiago desde
después de 40 días de abandonar el METRO
VIERNES
GRAN ESTRENO
SOCIAL
Localidades en venta
SOL DE OTONO
(M. M. PULHART ESQ.)
LARRY LAMARR - YOUNG
RUTH HUSSEY
CHAS. COBURN
HERMAN MAYER - GRANVILLE
Distribuido por KING VIDOR
Metro Goldwyn Mayer

menaje a Raquel Ferreira, Ol-
ñez y Juan de Rozas, hoy a
.20 en el "Caupolicán"

ístico-radial de mayor volumen e
esta noche proclamación de Olgu-
como candidata oficial a Miss
Radio 1942

presa Chilena "Córdoba", hacién-
dolo extensivo a Juan de Rozas y
a Olguita Núñez.
Tal acto de esta noche asu-
mirá brillantísimos contornos de
una alta manifestación, muy
bien ganada por los tres artis-
tas homenajeados y en el espec-
táculo, que es de grande aliento,
actuarán los elencos completos
de tres radioestaciones del Tap
Room Ritz y diversos artistas,
tales como Adolfo Galarza, el
ranguista Raúl Hardy, Olimpia
Le Roy Pilar Serra-José Harold,
Verdejo y su Domitila, conjun-
tos de bailarinas, Rogel y Ro-
berto Retes con sus orquestas,
etc.

Y lo que es profundamente
más simpático aún, también es-
ta noche Raquel, la actual Miss
Radio 1941, proclamará como
candidata oficial a Miss Radio
1942 a la delicada y simpática
Olguita Núñez que reúne voz
y personalidad, habiéndose con-
quistado unánimes simpatías en
el selecto público del Tam
Room y de todas cuantas perso-
nas la han oído por nuestros
micrófonos radiales.
El festival de esta noche en
el "Caupolicán" se desarrollará
de acuerdo con su importante
programa que consulta sesenta
atracciones diversas, las cuales
todas serán cumplidas a plena
satisfacción de los admiradores
de los tres artistas festejados.

**NES POPULARES EN EL
MIRAFLORES**
La temporada
ofreciendo en
hace más de
penúltimo del
nórticos del es-
el y la forma
los e interpre-
logrado man-
concurrer
público en
ha escatimado
nte actor ar-

**CORDOBA REPONE HOY UNA OBRA
DE MUÑOZ SECA**

El chistoso juguete cómico
en tres actos de los aplaudidos
autores Pedro Muñoz Seca y Pe-
dro Pérez Fernández, titulado
"Anacleto se divorcia", irá desde
hoy en ambas funciones de la
Compañía Leguía-Córdoba en el
Teatro Imperio.
"Anacleto se divorcia" es una
de las obras más cómicas del rey
español de la risa, Pedro Muñoz
Seca, y en los momentos presen-
tes adquiere en Chile una palpi-
tante actualidad.
"Anacleto se divorcia" da opor-
tunidad a Luchó Córdoba de ha-

El Teatro Móvil N.º 2

En pocos días más, se estrenará
en la Plaza Almagro la nueva
Compañía de Teatro Móvil N.º 2,
la Dirección General del Teatro Na-
cional para que funcione una gran
Compañía de Salines, que diri-
girá el aplaudido primer actor chi-
leno Raúl Horb.
El actor Horb, por medio de una
carta, nos pide manifestar a to-
dos los autores, que tengan sa-
lientes escritos se sirvan mandar-
los a la brevedad posible a Com-
pañía 1468.

**CURSOS GRATUITOS DE TEATRO
INFANTIL**

Clases de hoy y otros días de
la semana en los cursos gratuitos
de Teatro Infantil, iniciados ha-
ce poco por la Dirección General
del Teatro Nacional y Extensión
Cultural, en su salón-teatro de
Compañía 1468:
Canto.— Profesora Sra. Consue-
lo de Guzmán, miércoles y sá-
bado, a las 4 de la tarde.
Danzas.— Profesora Sra. Camila
Bari de Zañartu, sábado a las 5 de
la tarde.
Kindergarten Musical.— Profes-
sora Sra. Adela Villalobos, día do-
mingo a las 10 de la mañana. A
la misma hora deben asistir es-
ta vez los niños del curso de canto.
Se nos encarga advertir que los
días de la presente semana son los
últimos para nuevas inscripciones,
las que quedarán totalmente ce-
rradas este sábado.
Arte Escénico, que incluye ve-
ritación.— Profesora Sra. Cami-
la Bari de Zañartu y Consue-
lo de Guzmán, miércoles y sá-
bado, a las 3 1/4 de la tarde.

**LOS CURSOS EN DEPARTAMENTO
DE EXTENSION CULTURAL**

En la Dirección General del
Teatro Nacional y Extensión Cul-
tural, Compañía 1468, se están re-
cibiendo inscripciones para los si-
guientes cursos: de Teatro y Cin-
ematografía, a cargo del señor Ro-
gel Retes, en el cual se cubre un
derecho de matrícula, del cual
están liberados los aficionados ar-
tísticos de ambos sexos que per-
tenezcan a Conjuntos o Aca-
démias Teatrales, o que sean socie-
dos de entidades sociales; de Taquí-

REAL * SANTIAGO

Matinée a las 2.45
Tarde 5.30 Noche 9.15
Estreno de la magnífi-
ca película argentina
de Band y Selas:
"Su primer baile"
(Mayores y menores)
por MARIA DEVAL
ERNESTO VILCHES y
ESTEBAN SERRADOR
VICTORIA
"EL TEATRO QUE LO ESPERA A TODA HORA"
ESPECTACULO COMPLETO DE DOS HORAS DE DURACION
DESDE LA 1 PM HASTA LAS 11 PM
PRECIOS PERMANENTES PLATEA BAJA \$ 6
PLATEA ALTA \$ 4
HORAS QUE COMIENZA EL ESPECTACULO 1.35-7.30 PM
LA GRANDIOSA CREACION FRANCESA
CASA DE CONFIANZA
Por RAIMU y VIVIANE ROMANCE, PIER-
RE BLANCHARD
(Sólo mayores)

HOY TARDE Y NOCHE
Compañía de comedias cómicas "Leguía-Córdoba"
*De la sensacionalmente
cómica pieza
en 3 actos*
**ANACLETO
SE DIVORCIA**
(Entradas numeradas en venta)
del rey español de la risa
**PEDRO MUÑOZ
SECA**
y Pedro Pérez Fernández.
La más graciosa
creación humoris-
tica de
**LUCHO
CORDOBA**

GUIA DEL ESPECTADOR .. TEATROS, CINES Y VARIEDADES ..

- | | | | | | | | |
|--|--|---|--|---|---|--|--|
| ROS
— San Diego N.º 5213. —
e: Debut y
des de la Com-
de Comedias
estado número
N.º 80130. —
Córdoba, —
e: Anacleto se
divorcia
— Miraflores
no 66989. —
al de Comedias
Córdoba, —
e: El médico
y la mujer
— Avda. B.
Fono 91555. —
e: Gran fes-
a Miss Ra-
ganita. | ANDES. — Avda. Irarrázabal
N.º 435. — Teléfono N.º 43811. —
Vermouth y noche: Nada más
que amor y La posada de las
sirenas.
ALMAGRO. — Plaza Almagro
N.º 83425. —
Vermouth y noche: Nada más
que amor y Con el dedo en el
gatillo.
AMERICA. — Ruble número
330. — Teléfono N.º 63442. —
Vermouth y noche: La posada
de la sirena. Fuga en la noche
y 4.ª de El rey de las nubes.
APOLO. — Victoria número
753. — Teléfono N.º 517.6. —
Vermouth y noche: Un hombre
de la calle y Adolescencia.
AV. MATTA. — Avda. Matta
N.º 618. — Teléfono N.º 51455. —
Vermouth y noche: Con el dedo
en el gatillo y El caballero de
la noche.
BAQUEDANO. — Plaza Ba-
quedano. — Teléfono 85050. —
Matinée, vermuth y noche:
El loco femenino y La novela
de un joven pobre. | BRASIL. — Plaza Brasil. —
Teléfono número 80306. —
Vermouth y noche: Un hombre
de la calle y La reina de la sel-
va.
BLANCO ENCALADA. — Bco.
Encalada 26. — Tel. 91787. —
Vermouth y noche: Con el dedo
en el gatillo y La sombra de
los acusados.
BUENOS AIRES. — San Pa-
blo 4221. — Teléfono N.º 66976. —
Vermouth y noche: El tesoro de
Tarzán y París llama.
CENTRAL. — Huérfanos N.º
930. — Teléfono N.º 66960. —
Matinée, vermuth y noche: De
Mayriling a Sarajevo.
CONTINENTAL. — Plaza Bul-
nes 41. — Teléfono 81535. —
Matinée, vermuth y noche:
Cinco hombres.
CERVANTES. — Matías Cui-
sino 134. — Teléfono 89615. —
Matinée, vermuth y noche:
Mister V...
COLON. — San Pablo esq.
Maipo. — Teléfono N.º 90677. —
Vermouth y noche: La ofensiva
amorosa y Militares y paisa-
nas.
CAPITOL. — Independencia
N.º 224. — Teléfono 89587. —
Cine rotativo: Reina de Yukón.
Aguila del desierto y Guerra
por el petróleo. | CARRERA. — Delicias N.º
2151. — Teléfono N.º 86685. —
Matinée, vermuth y noche:
El toque femenino y La novela
de un joven pobre.
CHILE. — Recoleta número
2104. — Teléfono N.º 60728. —
Vermouth y noche: La paloma.
El rey del turt y 5.ª de Contra
la Quinta Columna.
COUSINO. — San Ignacio N.º
1249. — Teléfono N.º 50657. —
Vermouth y noche: Angel de
medianoch y El castigo maldi-
to.
CAUPOLICAN. — San Diego
Vermouth: La Machona y de
corazón a corazón. Noche: Pes-
tival radial Raquel Ferreira-
Juan de Rozas.
CLUB DE SEÑORAS. — Mon-
tita 764. — Teléfono 85020. —
Vermouth y noche: Su noche de
bodas y El caballero de la no-
che.
DELICIAS. — Avda. Bernardo
O'Higgins esquina S. Alfonso.
Rotativo de 12.30 a 23.30 horas:
Cuando los hijos vuelven. (Don-
de está mi hijo), noticiario in-
gés y dibujos animados.
DIEZ DE JULIO. — 10 de Julio.
Cine rotativo: Carne de ar-
rabal. Pescando en seco. 1.ª de
Contra la Quinta Columna y
Sueño de Perico. | FRANKLIN. — San Diego N.º
2117. — Teléfono N.º 50734. —
Vermouth y noche: La sombra
de los acusados y Caballero de
la noche.
DIECIOCHO. — Dieciocho nú-
mero 14. — Teléfono N.º 83773.
Vermouth y noche: En el úl-
timo piso y Cantá niña, cantá.
HOLLYWOOD. — Av. Irarrá-
zabal 2900. — Teléfono 42889. —
Vermouth y noche: La ofensiva
amorosa y El misterio de María
Rogel.
IMPERIO. — San Diego
N.º 1334. — Teléfono N.º 51112. —
Vermouth y noche: El soldado
de chocolate y La reina de la
selva.
INDEPENDENCIA. — Inde-
pendencia 373. — Fono 52702. —
Vermouth y noche: Nada más
que amor. Bandada de uniform-
es y Malvadas de Sonora.
ITALIA. — Avda. Bilbao esq.
Av. Italia. — Fono 41533. —
Vermouth y noche: La sombra
de los acusados y Con el dedo
en el gatillo.
IDEAL CINEMA. — Mapocho
2104. — Teléfono N.º 60728. —
Vermouth y noche: La reina de
la selva y Mujeres de Shanghai. | IRIS. — Castro número 130.
Teléfono número 80336. —
Vermouth y noche: De corazón
a corazón y Adolescencia.
MANUEL RODRIGUEZ. — Pla-
za M. Rodríguez N.º XX
Vermouth y noche: Con el dedo
en el gatillo y Sucedió en Car-
navaí.
METRO. — Banderita con U.
Central. — Teléfono N.º 83361. —
Matinée, vermuth y noche:
Suena el clarín.
MINERVA. — Chacabuco N.º
78. — Teléfono N.º 91464. —
Rotativo: Huésped inesperado.
Noche: Gran festival artístico por
el Centro "Las Alondras".
NOVEDADES. — Gral. Korn-
er esq. Av. Portales. Tel. 99290. —
Vermouth y noche: Nada más
que amor y Su noche de bodas.
RUSOA. — Irarrázabal N.º
2706. — Teléfono N.º 43152. —
Rotativo. Entrada permanente
de 14 a 23.30 horas: Tierra Bra-
va y agregados.
O'HIGGINS. — San Pablo esq.
de Camminga. — Tel. 83229. —
Vermouth y noche: Sucedió en
carnaval y Camas separadas.
ORIENTE. — Providencia esq.
P. de Valdivia. — Tel. 41345. —
Vermouth y noche: De Mayer-
ling a Sarajevo. | PRINCIPAL. — Ahumada N.º
162. — Teléfono N.º 82372. —
Cine rotativo. Entrada perma-
nente de 11 a 23.30 horas. —
La batalla de Egipto. Los tres
chiflados y actualidades de la
guerra.
PROVIDENCIA. — Manuel
Montt 62. — Teléfono 46073. —
Vermouth y noche: Su noche de
bodas y Las aventuras de Gra-
pelin.
PRINCESA. — Recoleta N.º
243. — Teléfono N.º 85205. —
Vermouth y noche: Un hombre
de la calle y Camas separadas.
RECOLETA. — Recoleta N.º
597. — Teléfono N.º 63874. —
Vermouth y noche: El cabal-
lero de la noche. En el último
piso y fin de Imperio subma-
rino.
REPUBLICA. — Av. República
N.º 239. — Teléfono N.º 83613. —
Rotativo de 14 a 23.30 horas. —
Cine rotativo: Camas separadas.
Las siete perlas de la corona y
Tanque y baile.
RADIO CITY. — Huérfanos
N.º 1035. — Teléfono 60421. —
Cine Rotativo. Entrada perma-
nente de 11 a 22 horas. —
Tenor y boxeador. Emociones del
deporte y Canciones de Carlos
Gardel y agregados. | REAL. — Compañía número
1040. — Teléfono N.º 65355. —
Matinée, vermuth y noche: Su
primer baile.
RIALTO. — P. de Valdivia
N.º 3346. — Teléfono 41697. —
Vermouth y noche: Angel de
medianoch. Aventuras de Car-
litos y noticiarios.
SANTIAGO. — Merced N.º
339. — Teléfono N.º 86444. —
Matinée, vermuth y noche: Ay,
qué tiempo, señor Don Simón!
SAN MIGUEL. — Vermouth y
noche: Doncella de Salem y
Rancho del Pinar.
SELETA. — Chacabuco N.º
1178. — Teléfono N.º 92194. —
Vermouth y noche: Su noche de
bodas. Rancho Grande y 1.ª
de Contra la Quinta Columna.
SPLENDID. — Huérfanos N.º
1048. — Teléfono N.º 81537. —
Rotativo. Matinée. Entrada per-
manente de 11 a 23.30 horas. —
El Ballet Riso en Capricho Es-
pañol y agregados.
VALENCIA. — Plaza Cha-
cabuco. — Teléfono N.º 81537. —
Vermouth y noche: Noche de
bodas y No estamos solos.
VICTORIA. — Huérfanos esq.
San Antonio. — Fono 60198. —
Entrada permanente de 13 a 23
horas: Casa de confianza. |
|--|--|---|--|---|---|--|--|

